



# जैन-सिद्धान्त-भास्कर

जैन-पुरातत्त्व-सम्बन्धी पाण्मासिक पत्र

भाग ७

मार्गशीर्ष

किरण २

सम्पादक

प्रोफेसर हीरालाल, एम ए , एल एल बी  
प्रोफेसर ए० एन० उपाध्ये, एम ए , डी लिट्  
चावु कामता प्रसाद एम आर ए एस  
प० के० मुजवली शास्त्री, विद्याभूषण

---

जैन-सिद्धान्त-भवन द्वारा-द्वारा प्रकाशित

भारत में ४)

विदेश में ४॥)

एक प्रति का १।)

विक्रम-संवत् १९६७

## विषय-सूची

१	श्रवणवेलगोल के शिलालेखों में भौगोलिक नाम—[श्रीयुत कामता प्रसाद जैन,	पृष्ठ
	एम० आर० ए० एस० ... ..	५५
२	जैन रामायण—[श्रीयुत प्रो० डी० एल० नरसिंहाचार्य, एम० ए० ...	६३
३	‘रोथल ऐशियाटिक सोसाइटी, लंदन में जैन ग्रन्थ’—[श्रीयुत बाबू कामता प्रसाद जैन, एम० आर० ए० एस० ... ..	७६
४	खोज-वीन—[श्रीयुत पं० नाथूराम प्रेमी ... ..	८१
५	श्री महाधवल में क्या ?—[श्रीयुत प्रो० हीरालाल जैन, एम० ए०, एलएल०बी० ...	८६
६	मंत्रशास्त्र का एक अलम्ब्य जैनग्रन्थ—[श्रीयुत अण्णरचन्द नाहटा ...	९९
७	विविध विषय—‘भास्कर’ की बात—[श्रीयुत बा० कामता प्रसाद जैन एवं पं० के० भुजवली शास्त्री ... ..	१०२
८	साहित्य-समालोचना—(१) मणिधारी श्रीजिनचन्द्रसूरि—[पं० के० भुजवली शास्त्री १०४	
	(२) गौरवगाथा ... ..	१०४
	(३) एकीभाव स्तोत्र (सटीक) ... ..	१०५
	(४) वृहत्स्वयंभूस्तोत्र ... ..	१०५
	(५—६) कथामंजरी ... ..	१०५

### ग्रन्थमाला-विभाग

१	तिलोपपण्णत्ती—[श्रीयुत प्रो० ए० एन० उपाध्ये, एम० ए० ...	११३ से १२०
२	प्रशस्ति-संग्रह—[श्रीयुत पं० के० भुजवली शास्त्री, विद्याभूषण ...	१६९ से १७६

# जन-सैद्धन्ति-भास्कर

जैनपुरातत्त्व और इतिहास-विषयक पाण्मासिक पत्र

भाग ७

दिसम्बर १९४० । मार्गशीर्ष घोर नि० स० २४६७

किरण २

## अण्णनेल्लो के शिलालेखों में भौगोलिक नाम

[ लेखक—श्रीयुक्त कामता प्रसाद जैन, एम आर ए. एस ]

अण्णनेल्लो के शिलालेखों में सैद्धान्तिक-सामाजिक-राजनैतिक इत्यादि वार्ताओं के साथ साथ अनेक भौगोलिक नामों का भी उल्लेख हुआ है। पाठकों के परिचय के लिये हम उन्हें निम्नलिखित पक्तियों में उपस्थित करते हैं, जिससे उन्हें पता चलेगा कि अण्णनेल्लो के लोगों को मारे भारत में फैले हुए स्थानों का परिचय था और वहाँ की यात्रा करने भारत के दूर दूर देशों से यात्री आया करते थे। हम इन भौगोलिक नामों की अकारादि क्रमानुसार लिख रहे हैं और जिस शिलालेख में उनका उल्लेख है उसका न० उसके आगे दे रहे हैं। साथ ही यथासम्भव उस स्थान का परिचय भी देने का प्रयास किया है।

अजितसुरनगर १०५ (२५४) 'मच्छ्या राष्ट्र्या च मुत्त्यै जितसुरनगरे स्थापयद्भट्टमद्री'।

अण्णितटाक ४२ (६६)

अडेयारराट्ट अदेयरेनाडु २ (२०) समस्त पल्लव देश में था। आधुनिक अडियार (Adyar) से नामसाम्य है।

अन्दासल्लु २४ (३५) श्रीरुम्बव्वन् के राज्य में एक ग्राम था।

अम्मेले ३६१ (२५२) नामक एक ग्राम था।

अकनकट्ट ५९ (७३) परमगाव की सीमाओं में इसका उल्लेख है।

अनादिग्राम ११७ (२५९) कोंगुनाडु में यह ग्राम था।

अय्यावले ६८ (१५९) 'अय्यावले सम्मत्त मम्बई प्रान्त क बीजापुर (?) जिलान्तर्गत आधुनिक 'ऐहोले' का ही प्राचीन नाम है।' शक स० १०५९ से पूर्व वहाँ के एक राज्याधिकारी महि सेट्टि थे। उनकी जैन धर्मपरायणा पत्नी चट्टिकव्वे ने अण्णनेल्लो में उनकी निष्ठा निर्माण कराई थी।

अरकेरे १२० (३१८) यहां के वीर वीरपल्लवराय प्रसिद्ध थे ।

अर्जुनशीतग्राम ३८२ (२८७) इस ग्राम के निवासी अघेरवाल संघवी जैनियों ने शक १५६७ में यात्रा की थी । यह ग्राम समवतः कहीं पर मध्यभारत में था ।

अवरेहाल १२२ (३२६) शक सं० ११२२ में इस ग्राम को नागदेव हेगाडे नामक दानार ने गोमटदेव की पूजा के लिए दान किया था ।

अगाडि ३६१ (२५२) के एक जौहरी ने मोसले के बहुव्यवहारसेट्टि के प्रतिष्ठित तीर्थंकरों की पूजा के लिए दान दिया था ।

आदितीर्थ १२३ (३७५) श्रवणबेलगोल का उल्लेख इस नाम से हुआ है ।

आर्ज्व ८९ (२३८) यह ग्राम श्रवणबेलगोल के पास में कहीं था ।

आर्हनहल्लि ८३ (२४९) शक सं० १६२१ में मैसूर के राजा कृष्णराज ओडेयर ने यह ग्राम अन्य ग्रामों के साथ गोमटदेव को दान दिया था । इसलिये यह ग्राम मैसूर राज्यान्तर्गत श्रवणबेलगोल के निकट होना चाहिए ।

इनुंगुर २३ (२८) शक सं० ६२२ के लगभग इनुंगुर के मेल्लगवासगुरु ने कटवप्र पर्वत पर देहोत्सर्ग किया था ।

इस्थानपेठ ३४० (२१०) यहां के अग्रवाल जैनियों ने सं० १८०० में यात्रा की थी ॥ यह स्थान उत्तरभारत में कहीं पर था ।

उच्चंगि ५३ (१४३) व ९० (२४०) गङ्गावाडि के निकट यह एक मजबूत किला था । विष्णुवर्द्धनादि कई होय्सलवंशी राजाओं ने इसे विजय किया था ।

उज्जयनि (उज्जैन) १ (१) मालव देश की राजधानी ।

उत्तनहल्लि ८३ (२४९) संभवतः मैसूर राज्य का एक ग्राम था ।

उत्तेनहल्लि ४३४ (३५४) मुम्मडि कृष्णराज ओडेयर की सनद में उल्लेख है ।

अपिगिरि ३४ (८४) कटवप्रपर्वत (चिक्कवेट्ट) का अपरनाम है ।

एडवल्लुगेरे १२९ (३३४) शक सं० १२०५ में इस ग्राम को श्रवणबेलगोल के जौहरियों ने नगरजिनालय के आदिदेव की पूजा के लिए दान किया था ।

एरम्बरगे १३० (३३५) होय्सल राज्य का एक देश था ।

ओम्मलिंगेयहाल्लु ५१ (१४१ शक सं० १०४१ में यहां पर एक पट्टशाला (वाचनालय) चालू थी ।

कगरे ९० (२४०) होय्सलनरेश नरसिंह ने बेलगोल की वंदना कर के सवणेरु के साथ इस ग्राम का भी दान दिया था ।

कटवत्र (कलवत्र) २७ २९, ३३, १५२ आदि। चिक्वेट्ट का अपरनाम है।

कम्मतयाडि ४५९—४६० यहां की जिनमूर्ति का मिती है।

कदम्बहति में शान्तीशिवरथलि (मंदिर) थी।

कम्माडु ४३३ ४३४ कृष्णराज ओडेवर की सनद में इस ग्राम का वल्लेय था और इस किस्केरि तालुका में लिया था।

कपाले ८३ मैमूर नरेश कृष्णराज ओडेवर ने शक स० १६२१ में वेल्गोन के वर्शन कर के इस ग्राम को भी दान में दिया था।

कम्बलुनाडु ५१, ४९२ इस नाम के प्रवेश में ओम्मनि० ग्राम था जहां पर पट्टशाही स्थापित थी। यह होय्सल नरेशों के राज्य के अन्तर्गत था।

कम्बादुनाथ अरण्य १३७ हुयराज मती के दान में इसका वल्लेय है।

कम्बलुपुर, कम्बलपुर ११८, ४०५ शक स० १५७० में यहां के कथेरमा जीनासा आदि ने वेल्गोन में कोई धर्मकार्य किया था। यह स्थान उत्तर भारत में होना चाहिए। वल्लेय भी नागरीलिपि के लेख में है।

करवध ३५७ स० १८०० के नागरीलिपि के लेख में पानीपा के साथ इस स्थान का वल्लेय है।

करहाट्टक ५५ ह्यामी समन्तभद्राचार्य ने इस स्थान पर वादभेरी बजाई थी। कोल्हापुर जिले का करहाट नाम का स्थान यह बताया जाता है।

कर्णाटक, कर्णाटक देश ८३, १०६, ४३४ दक्षिण भारत का एक प्रदेश, जो वर्तमान के कर्नाट विभाग के इंदुगिर्द फैला हुआ था। कर्णाट के 'कन नाडु' राज्य से कर्णाट राज्य बना है, जिसका अर्थ होता है 'कृष्ण प्रदेश'। बहुत यहां की जमीन की मिट्टी और खी पुरुषों का रंग पाला ही है। हुयनसांग के समय में यहां चातुर्गुणों का अधिकार था और यह साम्राज्य दूर दूर तक फैला हुआ था।

कल्लनूर १५९ के एक मुनि जी ने कलवप्रपर्वत पर १०८ वर्षों तक तप तपा था।

कल्ले ३२८ इस स्थान से थी नयरीति सिद्धान्त चरित्रों के लिख्य भी चानचट्ट का सम्बन्ध था। उनके उपदेश में महत्त्व सेट्टि ने मडिनाथ की प्रतिमा निमाण कराई था।

कलस ग्राम ४३४ मैमूरराज्यान्तर्गत था।

कर्णदेश १३८, ४२९, होय्सल नरेश कथेरमा ने कर्णदेश का विजय किया था। इसी वंश का सोमदेवर नृप क विजय में कहा गया है कि उन्होंने कर्णदेश का महत्त्व दिखाने किया था। इन वल्लेयों में कर्णदेश की मण्डला अथवा यह स्थानों के साथ की गई हैं। अतएव यह कर्णदेश भारत का प्राचीन कर्ण और वर्तमान कर्नाट का अन्तर्गत प्रान्त

होता है। मगध सम्राटों ने इस देश को कई बार जीता था। जैनपुराणों में कलिंग देश का वर्णन भ० महावीर से भी पहले मिलता है। एक समय यहाँ श्री कृष्ण जी के वंशज जरत्कुमार राज्याधिकारी थे और उनकी सन्तति में भ० महावीर के समय जितशत्रु नामक राजा राज्य करते थे। बीच में चम्पा के करकण्डु राजा के शासनाधिकारी होने का भी उल्लेख मिलता है। स्वयं भ० महावीर ने कलिंगदेश के कुमारीपर्वत पर पधार कर धर्माश्रित वरसाया था। मालूम होता है कि उनके समय से ही कलिंग में श्रमण परम्परा दि० मुनियों का संघ) स्थापित हो गई थी, जिसको उल्लेख कलिंग के जैन-सम्राट् खारवेल के शिलालेख में हुआ है। कलिंग में जैनधर्म की महिमा खारवेल और उनके वंशजों द्वारा खूब विस्तृत हुई थी। बौद्धग्रन्थ 'दाठावंश' से भी वहाँ पर मध्यकाल तक जैनधर्म का प्राबल्य प्रमाणित होता है। चीनीयात्री हुएनसांग ने कलिंग राज्य को ५००० ली (८३३ मील) में फैला हुआ बताया था और निर्ग्रन्थ (दिगम्बर) जैनियों का प्राबल्य लिखा था।

कल्कणिनाडु प्रदेश ५३, ५६ होय्सलनरेशों के शासनाधिकारमें यह प्रदेश था।

कल्लेह ग्राम १३६, यहाँ के वुसुवि सेट्टि ने विजयनगर नरेश वुकराय को प्रार्थनापत्र देकर एक शासन का जीर्णोद्धार कराया था। इस उल्लेख से यह ग्राम विजयनगर साम्राज्य के अन्तर्गत प्रमाणित होता है।

कवट्ट ग्राम ३६, पता नहीं दक्षिण देश में यह कहाँ था ?

काञ्चीपुर ५४, ९०, १३८, ३६० व ४८६, स्वामी समन्तभद्राचार्यजी ने यहाँ आकर वाद घोषणा और जैनधर्म की प्रभावना की थी। लेख नं० ९० से होय्सल सेनापति गङ्ग का भी सम्पर्क कांची से प्रकट होता है। लेख नं० १३८ व ४८६ बताते हैं कि होय्सल नरेश विष्णुवर्द्धन ने काञ्चीपुर को कंपा दिया था। प्राचीनकाल से काञ्चीपुर जैनधर्म का केन्द्र रहा है। श्रीसमन्तभद्राचार्य, श्रीअकलङ्कस्वामी प्रभृति जैनाचार्यों ने यहाँ आकर धर्म की महिमा स्थापित की थी। हुएनसांग चीनीयात्री ने काञ्चीपुर को द्राविडदेश की राजधानी लिखा था और बताया था कि वहाँ अस्सी देवमंदिर और असंख्य (बौद्ध) विरोधी हैं, जिनको निर्ग्रन्थ (दि० जैन) कहते हैं। 'उत्तरपुराण' में काञ्चीपुर को कलिंगदेश के अन्तर्गत लिखा गया है और वहाँ के वणिकपुत्रों को लंका आदि द्वीपों से व्यापार करते हुए बताया है। कालिदासजी ने 'रघुवंश' (४, ३८-४३) में कलिंग का विस्तार दक्षिण में महेन्द्रपर्वत तक बताया है। यह महेन्द्रपर्वत पूर्वीय घाट पर्वतमाला का एक भाग माना जाता है। ऐसी स्थिति में 'उत्तरपुराण' का उपर्युक्त कथन तथ्यपूर्ण है। लेख नं० ४५५ में काञ्चीदेश का भी उल्लेख है। आधुनिक कांजीवरम् (Conjeevaram) ही प्राचीन कांचीपुर है।

काडलूर ग्राम २४ शक सं० ७२२ में रणावलोक श्रीकम्बय्यन् के राज्यान्तर्गत यह ग्राम था।

कावेरी नदी ५९, गङ्गाराज के सम्बन्ध में दक्षिण भारत की इस प्रख्यात नदी का उल्लेख हुआ मिलता है।

काशी ८४, ४३५, ४३६, लेखों में काशी का उल्लेख दान को सुरक्षित रखने के लिए शपथरूप में हुआ है, जिससे उसकी तीर्थजन्य मान्यता और पवित्रता प्रकट होती है। जैनियों का काशी एक पुरातन तीर्थ है। यहीं पर श्रीसुपाश्वरजी और पार्श्वनाथजी का जन्म हुआ था। सब से पहले श्रीशुभमदेव ने बिहार पर के यहाँ पर जैनधर्म का प्रचार किया था। अन्तिम तीर्थंकर भ० महावीर ने भी यहाँ की जनता को अपने धर्मादेश से कृतार्थ किया था। साराशत काशी जैनधर्म का एक प्राचीन केन्द्र रहता आया है।

किरतूर—कीर्त्तिपुर ७, दक्षिण भारत का यह एक पवित्र स्थान था, जहाँ जाकर लोग समाधिमरण किया करते थे।

किक्केरे २४ महासामन्त रणारण्यक श्रीरुद्रप्रभु के राज्यान्तर्गत था।

कुम्भकोण ४३५, ४५६, ४७ यहाँ पर शक स० १७७८ में श्री अनन्तनाथ भगवान् की एक प्रतिमा प्रतिष्ठित की गई थी। यहाँ की श्रीनेका श्रविका शुभा ने चन्द्रनाथ स्वामी की प्रतिमा और शातणु श्रेष्ठी ने नैमिनाथ स्वामी की प्रतिमा उसी समय प्रतिष्ठित कराई थी। श्राव होता है कि शक स० १७७८ में यहाँ एक त्रिम्बप्रतिष्ठोत्सव सम्पन्न हुआ था।

कुम्भट १३०, होयसलनरेश बल्ला द्वि० ने इस स्थान को विजय किया था।

कुम्भेपनद्विष्टि ग्राम ४९५ होयसल साम्राज्यान्तर्गत था।

कुरुक्षेत्र ५३, ५६, ५९, ८३, ४८६ लेखों में कुरुक्षेत्र का उल्लेख दान को सुरक्षित रखने के लिये शपथ दिवाने में किया गया है। जैनग्रन्थों में इस क्षेत्र का ही उल्लेख कुरुजागल नाम से हुआ प्रतीत होता है। 'वत्सरपुराण' (६३।३४२ में इस प्रदेश को आर्यक्षेत्र के सम्य म सब से बड़ा लिखा है। इस देश में श्रीशुभमदेव के समान भ० महावीर का भी बिहार हुआ था। हरिवंश० (३।३७) कुरुक्षेत्री राजाओं ने इस प्रदेश पर दीर्घकाल तक राज्य किया था। उन राजाओं में ही तीर्थंकर चक्रवर्त्ती श्रीशान्ति, कुन्धु और अरह नामक चक्रवर्त्ती हुए थे। कुरुक्षेत्र में ही जरासभ ने पादों का युद्ध हुआ था, जिसमें भ० अरिष्टनेमि ने भी भाग लिया था। (१) (हरि० ५०।६४) कुरुक्षेत्र की रणभूमि आजकल यानेश्वर से दक्षिण की ओर बसाई जाती है। वह अम्बाना और पानीपत के बीच में है। 'महामात' (आदि० १०९१) के अनुसार कुरुक्षेत्र तीन भागों में विभक्त था, (१) कुरुक्षेत्र (२) कुरुस (३) कुरुजागल। उसकी राजधानी हस्तिनापुर थी। दुष्प्रसाग न भी यानेश्वर के पास कुरुक्षेत्र (धमक्षेत्र) को स्थित बताया था। उसके समय म भी लाग कुरुक्षेत्र को पवित्र मानते थे।



कृष्णावेण्णा १३८ यह दक्षिण की कृष्णा नदी है।

केल्लङ्गेरे ग्राम ४०, १३७ श्रवणवेल्लोल के निकट था।

केल्लहनेहल्लि ग्राम ४८६ यह भी श्रवणवेल्लोल के निकट था।

कैलासशैल ४२ संभवतः वही कैलारापर्वत है जहां पर भरत महाराज ने रत्नमयी जिन-प्रतिमाएं निर्माणी थीं और यज्ञों ने तीर्थंकर ऋषभदेव मुक्त हुए थे। (हरि० १२।८१) कहते हैं, बाहुवली स्वामी ने यहीं एक वर्ष तक प्रतिमायोग में स्थित रह कर तप तपा था। (हरि० ११।९७) भरत महाराज के बनाये हुये रत्नमयी २४ चैत्यालयों के चहुंओर सगर के पुत्रों ने गंगा का प्रवाह बहाया था। (उत्तर पु० ४८।१०७—१०८) चक्रीपुत्र भगीरथ वरदत्त को राज्य देकर कैलाश पर्वत पर आये थे और शिवगुप्त मुनि से दीक्षा ले वहाँ तप तपने लगे थे तथा केवल-ज्ञानी हुए थे। (उपु० ४८।१३८—१३९) 'आराधना कथाकोष' से १।१७४) प्रकट है कि अंजनचोर यहीं से मुक्त हुए थे। सारांशतः कैलाशपर्वत जैनियों का अति प्राचीन तीर्थ रहा है और वहाँ पर भ० महावीर के समय तक मनुष्यों का गमनागमन होता था। उपरान्त वह मनुष्य के लिए अगम्य हो गया।

कोंगुनाडु प्रदेश ११७ के अनादि ग्राम की गणना शक सं० १५३१ में की गई थी।

कोङ्गलि ग्राम ५६, शान्तल देवी ने इस ग्राम का दान किया था।

कोंगुप्रदेश ५६, १२४, १३०, १३७, १४४ इत्यादि यह प्रदेश होयसलनरेश विष्णुवर्द्धन के आधीन था। अन्य होयसल राजाओं का भी इस प्रदेश पर अधिकार रहा था।

कोट्टर ९ दक्षिण भारत के इस स्थान के गुणसेन गुरु ने समाधि मरण किया था।

कोट्टसा, ३७९ यदि यह कोई स्थान था तो महाराष्ट्र में होना समभव है।

कोपरा कोपल ४७, २३७, १४४ दक्षिण भारत का कोपण एक मुख्य तीर्थ था। दानवीर गङ्गा, हुल्ल आदि ने यहां पर असंख्य जिन मन्दिर आदि बनवाकर अपनी लक्ष्मी का सदुपयोग किया था। निजाम राज्यान्तर्गत रायचूर से नैऋत्य दिशा में स्थित वर्तमान कोपल ही प्राचीन कोपण है। यहां ई० पूर्वं ३री शताब्दी की प्राचीन कीर्तियां उपलब्ध हैं। महाराज नृपतुंग और महाकवि रन्न ने कोपण को एक महानगर और पवित्र तीर्थ लिखा था। 'चामुण्डराय पुराण' से स्पष्ट है कि तत्कालीन जैनी कोपण में सल्लेखनापूर्वक देह त्याग करना विशेष पुण्यप्रद मानते थे। कई शिखालेखों में कोपण को क्रमशः तीर्थ, आदितीर्थ तथा महातीर्थ कहा गया है। श्रवणवेल्लोल के शि० नं० ४७५ में लिखा है कि 'कोपण तीर्थ के उच्चारण मात्र से मानो कैवल्य की प्राप्ति-होती है।' सारांशतः कोपण की पवित्रता और महत्ता इन उल्लेखों से स्पष्ट हैं। यही नहीं यही पर आहवमल्ल और राजेन्द्रदेव चोल में युद्ध हुआ था, जिसके कारण यह क्षेत्र कर्मवीरों के लिए आकर्षण की वस्तु है। ई० दसवीं

शताब्दी के लगभग इस स्थान पर सिनाहारवश के राजाओं की एक शाखा का राज्याधिकार था। ११वीं शताब्दी के मिलाहारवशी महामंडलेश्वर गोवर्धन ने अपने को कोपणपुरवराधीश्वर निर्या था। एक समय कोपण महातीथ में जैनियों का प्राबल्य सर्वोपरि था। यहां पर असंख्य जिन मंदिर थे, जिनमें से लगभग एक दर्जन जिन मंदिरों का पता अब भी चलता है। हुल्ल सेनापति ने यहां के 'चतुर्विंशति जिन मुनिसंघ' के लिये स्वर्ण का दान दिया था। कोपण की तुलना में बहुधा श्रवण-गोत आदि को जैन कविगण उपस्थित करते थे—यह उसका महत्त्व को बताता है। यहां से कन्नड भाषा के कई शिलालेख एवं जिनमूर्तियां उपाध्य हुई हैं। उनका परिचय हेदराबाद पुरातत्व विभाग द्वारा प्रकाशित 'न० १२ कोपण' नामक ग्रंथ में कराया गया है। सन् ८८१ ई० के लेख से स्पष्ट है कि सर्वनन्दी भट्टारक ने यहां आकर समाधिमरण किया था। वह नगर के महान् उपकारक थे। लगभग १३वीं शताब्दी का एक शिलालेख बताता है कि मूलसंघ सेनगण के किन्हीं भट्टारक के शिष्य पट्टन स्वामी पायनगण थे, जिनकी वहां निपधि बनाई गई। १८वीं शताब्दी के एक लेख में देवेन्द्रकीर्ति भट्टारक के शिष्य वर्द्धमानदेव द्वारा 'छाया-चन्द्रनाथ स्वामिन' की प्रतिमा उठेरी जाने का उल्लेख है। १९वीं शताब्दी के एक लेख में चावण्य द्वारा जटासिंहनन्दी आचार्य के चरण चिह्न स्थापित जाने का जिक्र है। यहां के शिलालेख न० ७ में सिंहनन्दाचार्य के समाधिमरण का विशेष वर्णन है जो पश्चिमी चालुक्यनरेश विजयमदित्य पंचम (सन् १००९—१०१७) के समय का है। श्री 'सिंहनदित्तमदिगल' ने एक मास में इक्षिणमरण किया था। इस अवधि में श्रीसिंहनन्दी अण्ण, मतिसागर अण्ण, नरल्लोका मित्र और ब्रह्मचारी अण्ण ने उनकी वैयावृत्ति की थी। इस बीच में सामिकुमार ने जिनत्रिभुव की पूजा की थी। सिंहनन्दाचार्य के समाधि ग्रहण कर लेने पर उपरान्त विष्णुकुंडे की नागद्वय वस्ति के श्रीकल्याणकीर्ति जिनशासन के नायक हुये थे। वह वेशीगण और फुदकुदान्वय के मुनिराट् थे। उन्होंने चन्द्रायण आदि अनेक व्रत उपवास किए थे। उनके सत्संग से अनेक भव्यों ने अपने बर्मों का क्षय किया था। उनके उत्तराधिकारी इन्डोली के श्री रविचन्द्राचार्य हुए थे। उनके पश्चात् क्रमशः गुणसागर मुनिपति, गुणचन्द्र मुनीन्द्र, अमयनदि मुनीन्द्र और गणदीपक साधनदी हुये थे। कल्याणकीर्ति आचार्य ने सिंहनन्दाचार्य के तप स्थल पर जितेन्द्रचैत्य निर्माणा या और विष्णुकुंड ग्राम में शान्तिनाथ भ० की मूर्ति स्थापी थी। न० ८ का शिलालेख विजयनगर सम्राट् कृष्णदेवराय के समय का है और

\* विशेष के लिए 'जैन सिद्धान्त-भास्कर' भा० ६ वि० २ पृ० ११० देखा।

× डा० कृष्णमाधवून 'इक्षिणमरण' को एक स्थान लिखा है, वह ठीक नहीं है। वह एक प्रकार का समाधिमरण है।

उसमे मंडारद तिम्यप्पय्य के दान का उल्लेख है। नं० ९ का शिलालेख चतुर्विंशतिजिन प्रतिमा के आसन पर अंकित है जो कोपल से उपलब्ध हुई है और नवाव सालारजंग के महल मे रखी हुई है। उसमे लिखा है कि रायराजगुरु मंडलाचार्य माघनन्दी सिद्धांत-चक्रवर्ती के समृद्धिशाली कोप्पणतीर्थ के निवासी कोप्पण और उनकी धर्मपत्नी मलउच्चे ने चौबीस तीर्थङ्करों की प्रतिमा निर्माण कर के मादण दंडनायक द्वारा निर्मित बस्ति मे विराजमान की। नं० १० का लेख एक अन्य प्रतिमा जो पंचपरमेष्ठी की हैं और उपर्युक्त स्थान पर हैं, पाद आसन पर अंकित है। उसमे लिखा है सिद्धचक्रद नोपि (व्रत) और श्रुतपंचमी नोपि का पालन कर के एरमवरगे के कुलाग्रि-सेनवोव देवण ने पंचपरमेष्ठी की प्रतिमा निर्मापी थी। कहते हैं कि कोपण एक छोटी-सी पहाड़ी के पास बसा हुआ था और वहां ७७२ वसदि (मंदिर) थे। यहां होय्सल नरेश विष्णुवर्द्धन की रानी शांतल देवी ने भी एक जिन मंदिर बनवाया था, जिसको तमोली लक्खय्य ने दान दिया था। इस लेख मे अरसिय वसदि, तीर्थद वसदि और तिम्व्वरसिय वसदि का उल्लेख है। ७वीं ८वीं शताब्दी मे यहां जिन यात्रियों ने वंदना की थी, उनके नाम एक गुफा मे लिखे हुए हैं। निस्सन्देह कोपण दक्षिण भारत का एक प्रमुख तीर्थ और जैनकेन्द्र था। वहां एक आचार्य पट्ट था, जिसका उत्तराधिकारी आसपास के ग्रामों मे से योग्यतम जैनमुनि बनाया जाता था। उन आचार्यों द्वारा कोपण का महान् उपकार हुआ था + ।

कोलार (कुवलाल) ५६ गंगवंशी राजाओं की प्राचीन राजधानी, जो पूर्वी मैसूर मे पालार नदी के तट पर है।

कोलिपाक ४०८ यहां के आदिनाथ प्रसिद्ध थे।

कोल्लपुर (कोल्हापुर) ४०, ४२२, ४७१ जैनों का प्राचीन केन्द्र है। वहां पुरातन जैनी किसान ३६००० की संख्या मे हैं। जैनियों का यहां विशेष प्रभाव था। यहां सिलाहार वंश के राजा जैनी थे। इसका अपरनाम चल्लकपुर है। यहां का प्रसिद्ध अंबावाई मंदिर मूलतः जैनियों का है। लेख नं० ४० मे यहां के श्रीरूपनारायण जैन मंदिर का उल्लेख है। स्वयं कोल्हापुर के शिलालेख (शक १०६५) मे इस मंदिर के जीर्णोद्धार किये जाने का उल्लेख है। लेख नं० ४२२ में कोल्लपुर के पट्टाचार्य मट्टारक जिनसेन का जिक्र है। लेख नं० ४७१ से स्पष्ट है कि शान्तीश्वरवस्ति मे शान्तीश्वर भगवान् की प्रतिमा कोल्लपुर की सावन्तवसदि मे पट्टाधीश सागरनंदी द्वारा प्रतिष्ठित की गई थी।

क्रमशः—

# जैन रामायणें

[ लेखक—श्रीयुत प्रो० डी० एन० नरसिंहाचार्य, एम ए ]

'रामायण' का विकास एक ही कवि के मातृक की उपज है और 'महामारत' एक से अधिक लेखकों के प्रयास का फल है। भारतीय साहित्य के इतिहास को जानने वाले यह जानते हैं। किंतु 'रामायण' के प्रथम और अन्तिम परिच्छेद प्रसिद्ध हैं। 'जैन रामायणों' का अध्ययन भी 'रामायण' के विकास वृत्त को बताने के लिए अनुरजक है।

किसी राष्ट्र के प्रचलित गीतों का निश्चित रूप ही कान्य होता है। वह एक ही विमारा की उपज होती है। राम-कथा के गात वाल्मीकिजी से पहले भी अवश्य प्रचलित रहे जा सकते हैं। उन्हीं गीतों के आधार से 'वाल्मीकि रामायण' रची गई प्रतीत होती है। वाल्मीकि के उपरान्त रामायण का और भी विनाश हुआ। सम्प्रदाय और मतमतान्तरा के वशावर्ती होकर भी राष्ट्र की एक कथा अनेक रूप धारण कर लेती है। ये रूप कालान्तर में स्वाधीन भी हो जाने हैं। 'जैन रामायण'—अद्भुत रामायण, वशिष्ठ रामायण और अध्यात्म रामायण के त्रिपय में यही कहा जा सकता है। इस लेख में यही बताया गया है कि ई० प्रथम शताब्दि में परिपूर्ण हुए वाल्मीकि रामायण से निकल कर किस तरह जैन रामायणें विकसित हुईं हैं। यह रामायण-साहित्य में एक नया प्रयास होगा। जैनों की मान्यता के अनुसार 'जैन रामायण' १८वां शताब्दी तक प्रचलित थी। रामकथानुसार (१७९७ ई०) के लेखक देवचन्द्र ने रामायण का विकास तीर्थंकर आदिनेव द्वारा हुआ बताया है। इन प्रथम तीर्थंकर ने भरत महाराज को रामकथा सुनाई थी। गुरुपरम्परा से वह कथा प्रचलित रही और अन्त में अन्तिम तीर्थंकर महानीर को उपलब्ध हुई। म महानीर ने वह रामकथा मगध के राजा श्रेणिश को सुनाई। तब स कूचि महारक, नदिमुनि, कवि परमेष्ठी, रविपेण, वीरसेन, सिद्धसेन, पद्मनदी, गुणभद्र और सकलकर्त्तार ने उस पर रचनायें रचा। कन्नड भाषा में चामुडराय, नागचन्द्र, माधनदि सिद्धाती, कुमुदेदु, नयसन आदि ने रामायण की रचना की थी। देवचन्द्र ने अपने ग्रन्थ के अन्तिम भाग में लिखा है कि उन्होंने गुणभद्राचार्य के 'त्रिपिट्ठाक्षरमहापुरुषपुराण' एवं अन्य जैन पुराणों के आधार से किन्हीं सदिग्ध स्थलों को स्पष्ट कर दिया है।

\*प्रो० धनवर्ती ने 'जैनरामायण' पर एक सख्त हमला पूर अग्रणी 'जन्माग्रत' में प्रकट कराया था—सत्यकथ रामकथा के गीत वाल्मीकि रामायण से पहले लोगों में प्रचलित थे तब यह कमें माना जाय कि उन गीतों के आधार से नहीं बल्कि वाल्मीकि रामायण के आधार से 'जैन रामायण' मिली गई ?

—भनुवाद्रक

+Jives of Kannada Poets Vol III 19 इहाँ लेखक ने कहा है कि 'जैन रामायण' का प्राचीन साहित्य को स्थान में सहायता दी थी।

इस मान्यता का वह अंश कि रामकथा आदि तीर्थंकर ने वताई थी अनैतिहासिक समझना ठीक है। क्योंकि जैनपुराणानुसार रामकथा का अवतरण दोसवें तीर्थंकर मुनि सुव्रतनाथ के तीर्थकाल में हुआ है। हा, महावीर जी के पश्चान् जो मान्यता देवचन्द्र ने वताई है, उसका आधार प्रायः ऐतिहासिक है, क्योंकि उल्लिखित कवियों में से किन्हीं की रचनायें उपलब्ध हैं। कूचि भट्टारक और नन्दिमुनि के विषय में अधिक नहीं जाना जाता, तो भी चामुंडराय (९७८ ई०) ने लिखा है कि प्रत्येक ने एक एक 'महापुराण' रचा था। पंप कवि (९४१ ई०) ने जिनकी प्रशंसा की है वह संभवतः उपर्युल्लिखित कवि परमेश्वरी थे। कहा जाता है कि कवि परमेश्वरी ने 'त्रैलोक्य' शलाका पुरुषों के चरित्र का परिचायक एक पुराण लिखा था। चामुंडराय यह भी बताते हैं कि जिनसेन (७८३ ई०) ने अपना 'प्रादि पुराण' कवि परमेश्वरी के 'महापुराण' के आधार पर रचा था। अतः यह स्पष्ट है कि कवि परमेश्वरी सन् ७८३ ई० से पहले इस धरातल को सुशोभित करते थे। उनके पुराण में रामकथा अवश्य होना चाहिए क्योंकि ६३ शलाका पुरुषों में राम-लक्ष्मण की भी गणना है। रविपेण प्रख्यात 'पद्मपुराण' अर्थात् 'महाराामायण' के कर्त्ता हैं, जिसे उन्होंने सन् ६७८ ई० में रचा था। वीरसेन और सिद्धसेन का परिचय अज्ञात है। पहले संभवतः वही वीरसेन हों जो जिनसेन के गुरु थे। दूसरे सिद्धसेन संभवतः वही हों जिनकी प्रतिभा की प्रशंसा चामुंडराय ने खूब ही की है + पद्मनंदी का भी कुछ परिचय अप्राप्त है। प्रथम शताब्दी के कुंदकुंदाचार्य का अपर नाम भी पद्मनंदी था, परन्तु वह तो शायद यह पद्मनंदी नहीं हो सकते। जैनसाहित्य में गुणभट्टाचार्य का नाम प्रसिद्ध ही है। सकलकीर्ति नामक एक लेखक का अस्तित्व ईस्वी १५वीं शताब्दी में विदित है, किन्तु उन्होंने कोई 'जैन रामायण' लिखी हो इसका पता नहीं हो सके। इसलिये यह नहीं कहा जा सकता कि यहां किस सकलकीर्ति से अभिप्राय है। देवचन्द्र ने जिन कन्नड कवियों का उल्लेख किया है वे सर्वज्ञात हैं। हां, यह दृष्टव्य है कि माघनन्दी और नयसेन की रची हुई रामायणें उपलब्ध नहीं हैं।

इस विवक्षा से स्पष्ट है कि जैन साहित्यिक इतिहास से उपर्युक्त मान्यता का समर्थन होता है। यद्यपि बहुत से ग्रन्थ आज अनुपलब्ध हैं, फिर भी रविपेण और गुणभट्ट की रचनायें अवशिष्ट हैं। मजे की बात यह है कि प्राकृतभाषा में रची हुई रामायणों के लेखकों का उल्लेख इस मान्यता में नहीं हुआ है। इन लेखकों में विमलसूरि सर्व प्राचीन हैं। अन्य

† चामुंडरायपुराण, श्लोक २४

\* Ibid verse 5

† Hiralal's Catalogue, XXI

+ चामुंडरायपुराण, श्लोक ४

\* History of Indian Literature, II, 49b, 502

प्राकृतभाषा में रामायण के लेखक हेमचन्द्र और चौमुह थ। समग्र है कि देवचन्द्र इनसे परिचित न हों। जो हो, निस्सन्देह जैन रामायणों का बाहुल्य उल्लेखनीय है।

वाल्मीकि की 'रामायण' के प्रति इन जनलक्षका का रस क्या रहा है ? इसको विमलसूरि और उनके निरुद्धवर्ती रचिषेण ने अपने आदर्श से स्पष्ट कर दिया है। विमलसूरि ने अपना 'पञ्चमचरिय' महावीर निर्वाण के ५३० वर्ष बाद रचा था यह वह स्वयं कहते हैं। दूसरे शब्दों में उनकी यह रचना ईस्वी शरीव ४थी शताब्दी की है क्योंकि म० महावीर की निर्वाण तिथि ५२७ ई० पू० मानी जाती है। जैनसाहित्य के अपने वर्तमान ज्ञान के आधार से हम कह सकते हैं कि विमलसूरि पहले जैन महाकवि थे जिन्होंने वाल्मीकि 'रामायण' का निरीक्षण जैनधर्म और जैनाचार की दृष्टि से किया था। यह बात सम्राट् श्रेणिक के मुख से निरूपी गई है। श्रेणिक का मन प्राचीन रामायणों के सदिग्धस्थलों से द्विविधा में पड़ा हुआ था। उन्होंने म० महावीर के प्रमुख गणधर गौतम से उनका समाधान चाहा। श्रेणिक यों सोचने लगे कि 'राक्षसों में महान् बगवान की पराजय जानरो द्वारा कैसे हो सकती है ? क्या यह अविश्वसनीय नहा है कि कुम्भकर्ण साल के प्रथम छः महीना तक धरानर विना भूख व्यास की राधा के पड़े सोते रहे—यहां तक कि उनके कानों के पास घोर शब्द किये जाने पर उनकी निद्रा भङ्ग नहीं होती थी ? और उससे भी अधिक अविश्वसनीय यह कथन है कि सोकर उठत हो कुम्भकर्ण हाथी और भैंस निगल जात थ ? भाग राखण और अन्य राक्षस जो जैनी थे वह कैसे मनुष्य का रक्त पी और मांस भक्षण कर सकते थे ? आह ! यह 'रामायण' तो असत्य, गन्दी और सदिग्ध है। अपनी शताब्दों की निवृत्त करने के लिये ससार में आज अनेक ज्ञानी पुरुष हैं।" अतः श्रेणिक गौतम स्वामी के पास पहुंचते हैं और उनके सम्मुख अपनी शङ्काओं को उपस्थित करते हैं। गौतमस्वामी इसी प्रसंग में रामायण की कथा को निरूपते हैं। और कहते हैं 'श्रेणिक नृप ! ध्यान से सुनो। मैं वही वक्ता जिसे पहले केजी भगवान कह चुके हैं। राखण मांस भक्षक राक्षस नहा है। दुष्ट और भूर्ख कवियों द्वारा कही गई सब ही बातें नितान्त असत्य हैं।"

यह कथन पौराणिक क्षेत्र का है, परन्तु इसमें अपना कुछ महत्त्व भी है। विमलसूरि जैसे त्यागी महात्मा जैनी को राक्षसों के भयानक दुराचार पूर्ण व्यवहार जंमे कि वाल्मीकि ने कहा है, पृथक् तथा अमानुषिक तथा क्षोभदायक प्रतीत हुए। उनकी विचारशक्ति पर एक प्रबल प्रहार हुआ। इतना होने पर भी वह अपने सहर्षमिर्या की वाल्मीकि रामायण की तरह एक रामायण प्रदान करने का कार्य स दूर न रह सके क्योंकि रामायण उन दिना इतनी ही प्रचलित हो चुकी थी जितनी कि आधुनिक काल में है। साधारण जनता का इस मरक्त मौंस जैसा घनिष्ट सम्बन्ध हो गया था। लोगों के चरित्र पर इसका अत्यधिक उत्तम प्रभाव

पड़ता था जिसके लिये यह ग्रन्थ जगत विख्यात हो चुका था। इसीलिये प्रत्येक धर्मावलम्बियों ने इसको अपने धार्मिक ग्रन्थों तथा पाठ्य पुस्तकों में स्थान दिया था। बौद्धधर्मानुयायियों ने ऐसा ही किया प्रतीत होता है। “दशरथ जानक” में रामायण का एक भाग ले लिया गया है। उस कथा में रावण का नाम भी नहीं है। बौद्धों की दृष्टिकोण में रामायण का महत्त्व उसके प्रमुख पात्र रामचन्द्र के भोलेभाले स्वभाव त्यागभाव तथा कर्तव्य परायणता के ही कारण था। उन्होंने केवल सदाचार पर ध्यान दिया जो कि प्रारम्भिक बौद्ध धर्म का एक प्रधान अंग था। वह यहां तक विश्वास करते हैं कि बुद्ध ने ही इससे प्रथम राम के रूप में जन्म लिया था। रावण के चरित्र को अपने धर्मानुकूल बनाने में उनको बड़ी कठिनाता उपस्थित हुई इसीलिये वह उसे अपने इस ग्रन्थ में स्थान न दे सके। परन्तु कुछ शताब्दियों के उपरान्त लंकावतार के रावण को जो ४४३ ई० पू० में लिखा गया था, एक बौद्ध महायान का रूप दिया गया है, जो कि बुद्ध जी का एक अनुयायी धर्मात्मा था। मगर इसमें उसके सीता जी के अनुराग का कथन पूर्णरूप में उड़ा दिया गया है। कहानियों के रूप में यह बौद्धों का कथन सरसता से बहुत दूर है।

जैनों का दृष्टिकोण बड़ा मनोरंजक है। यह सत्य है कि जैन धर्म के पवित्र ग्रंथ प्रायः शुष्क भाषा में लिखे गये हैं और जहाँ तक मुक्तको ज्ञान है उनमें साधारण सांसारिक बातों का वर्णन जैसा कि बहुत सी बौद्ध धर्म के ग्रन्थों में मिलता है, नहीं है। जैन रामायण इनसे विपरीत है और जैनधर्मावलम्बियों की महान उदारता का दिग्दर्शन कराती है। जैनशास्त्रकार रावण के चरित्र को मानुषिक तथा अति उच्च सिद्ध करने में वहाँ तक सफलतापूर्वक हुए जहाँ तक बौद्धों का ध्यान भी न पहुँच सका। यह वर्णन कि यह परिवर्तन कैसे हुआ उल्लेखनीय है।

जैनधर्म अपने को सार्वभौम धर्म सिद्ध करता है। जैनधर्म कहता है कि मनुष्य ही नहीं तिर्यंच और नारकी तक पक्के जैनी हो सकते हैं अगर वह इस धर्म में श्रद्धा करें। चाहे जैसा दुष्ट तथा तिरस्कृत पुरुष क्यों न हो यदि वह उचित समय पर कर्म बंधनविच्छेद करना प्रारंभ करता है तो वह अपने वास्तविक स्वरूप को प्राप्त होगा। आत्मा की जन्ममरणचक्रा में कर्म का प्रधानतया हाथ है इस मतानुसार रावण किसी भी प्रकार धृणा अथवा तिरस्कार का पात्र नहीं है। इसके प्रतिकूल वह हमारी सहानुभूति प्राप्त करने योग्य है। विमल सूरि ने भी अपनी सहानुभूति प्रदर्शित की है। प्रारम्भ में ही उन्होंने कह दिया है कि रावण दुष्ट प्रकृति वाला राक्षस नहीं था। वाल्मीकि के अनुसार वह एक राक्षस अनार्य तथा मनुष्य व देवताओं का प्रबल शत्रु था। उनके मतानुसार उस के कालिमायुक्त-चरित्र में कोई भी उज्ज्वल स्थान नहीं है। ऐसा प्रतीत होता है कि वह संसार के सम्पूर्ण दुराचारों

का पुत्र था। परन्तु विमलसूरि ने एक अनहदा दह से उसका चरित्र चित्रण किया है जो कि पूर्णतया मानुषिक है। मनुष्य की प्रकृति पूर्णतया मानुषिक या अमानुषिक नहीं हो सकती। मनुष्यप्रकृति सदाचार व दुराचार का मिश्रण होती है। इन दो में से किसी एक का दूसरे से बढ जाना मनुष्य को भला या बुरा बना देती है। इसलिये वाल्मीकि द्वारा उपस्थित किया गया रावण का चित्र अतिशयोक्तियों से परिपूर्ण है। यह एक आर्य्य की एक अनार्य्य की ओर धृष्टा प्रदर्शित करता है। विमलसूरि ने इस अन्याय को जान कर एक ही बार में, (लक्ष्मी द्वारा ही नहीं बरन् विचारों द्वारा भी) उसको मनुष्य बना दिया। रावण का महा बाह्यरूप क्षण भर में एक इयाम घटा के समान विलीन हो गया। वह रूप बड़ा सुन्दर हो गया और अब रावण सर्वगुण सम्पन्न बन गया।

विमलसूरि उसको इस प्रकार वर्णन करते हैं। “शरीर गेहुआ रत्न के समान कान्तिमान, मुख पूर्णनिकसित कमलस्वरूप, दीर्घकाय बलस्थल, बलवान् लम्बी भुजायें पतनी कमर, सिंह के समान पुट्टे हाथी के समान रानें, ग्राह के समान पैर, रत्नजटित नवीन वस्त्रों से विभूषित यह रावण ससार के पुरुषों का राजा इन्द्र के समान ऐश्वर्यवान् प्रतीत होता था।” वास्तव में यह रूप एक हृदय तक मानने योग्य है। उसके असाधारण शिर तथा भुजायें विलीन हो जाती हैं और वह एक साधारण मनुष्य का शरीर धारण करता है। विमलसूरि के जादू भरे स्पर्श से न केवल रावण को मनुष्यरूप प्राप्त हो गया बरन् मनुष्य हृदय भी प्राप्त हुआ। उसके हृदय में कोमल एवं सुन्दर विचारों का वास हो गया। ‘पद्म चरिय’ में बहुत से उदाहरण हैं जिन से रावण के हृदय की उद्यता सिद्ध होती है। एकाध उदाहरण यहाँ उद्धृत किये जाते हैं —

एक बार त्रैलोक्य विजय में सलग्न रावण ने बरुण को परास्त कर के यक्षी बनाया। बरुण के प्रजागण शोकातुर होकर विलस विलस रो रहे थे। रावण ने उनका विलाप सुना और दयादर् होकर बरुण को स्वतन्त्रता तथा उसका राज्य सौंप दिया। उसके जीवन की अंतिम घड़ियाँ में जब कि मृत्यु और अपमान उसकी शोकाकुल आत्मा के निकट मँडरा रहे थे, वह पड़ताता है उस दुःकार्य्य के लिये जो उसने सीता के साथ उसने उसके पति से दूर रखने तथा दुःख आदि दान में किया था। वह स्वयं अपने से घृणा करता है, बिनाप करता है, अपनी माता से बिछुड़े हुए बालक के समान बेचारी सीता के दुःखों पर रोता है। कविताद्वारा विमलसूरि रावण को सर्वोच्च मनुष्य से भी उच्च मानने के लिये हमें बाध्य करने के प्रयास में पूर्ण सफलीकृत हुए हैं।

कवि एक पग आगे और बढ़ता है रावण को जैनधर्मानुयायी बनाता है। इसका अर्थ यह है कि रावण हिंसा से दूर अथवा किसी जीवधारी को दुःख अथवा क्षति पहुँचाने से दूर



रहा है। रावण की लड़ाइयों के वर्णन में कवि ने इस बात का विशेष ध्यान रखा है। रावण सब राजाओं को मार कर तीन खण्ड का चक्रवर्ती राजा नहीं बनना है केवल उनको हराकर और दासता स्वीकार कराकर छोड़ देता है। शायद ही कोई राजा उसके हाथों मृत्यु को प्राप्त हुआ हो। वह अहिंसा के सिद्धांत का विशेष ध्यान रखता था। एक बार राजपुर का शासक मारुत बलि दे रहा था। जब रावण ने सुना तो वह वहाँ गया। उसको मारने के विचार से नहीं बरन् इस दुष्कर्म को रोकने के लिये। यह कार्य उचित ही था क्योंकि बलि में प्रत्यक्ष रूप में हिंसा होती है। वाल्मीकि के रावण के विपरीत जो कि माधुओं का शत्रु था, विमलसूरि का रावण जैन मुनियों का अनन्य भक्त था। वह उनको साष्टांग प्रणाम करता है और उनसे धर्मश्रवण करता है। एक बार वह श्रीमुनि अनन्तवीर्य केवली के समीप गया और उनका धार्मिक व्याख्यान श्रवण किया। वह हरिषेण की पवित्र कथा सुनकर बहुत हर्षित हुआ। तीन खण्ड की विजय के पश्चात् उसने जैन तांत्रिकों के मंदिरों की स्थापना के द्वारा जैनधर्म का प्रचार किया। इस प्रकार विमल सूरि ने उसको जैनधर्मावलम्बी बना कर उसका आचरण अति उच्च कर दिया है।

इन बातों पर ध्यान देने के पश्चात् विमलसूरि का यह कथन कि रावण एक श्रेष्ठ तथा संपूर्ण राज्यगुणविभूषित राजा था पाठकों को आश्चर्य में नहीं डाल सकता एक राजा की अपेक्षा वह शक्तिवान्, महान् तथा अद्वितीय शासक था। विमल सूरि रावण को एक महान् राजा के समान ऐश्वर्यवान् वर्णन करते हैं। अपनी विजय यात्रा समाप्त करने के पश्चात् रावण अतुल सम्पत्ति, वीर्य तथा वैभवा का स्वामी बन गया, अनेक विद्याधर उसके दास हो गये। तीन खंड में उसका कोई भी शत्रु नहीं रहा, उसकी राजधानी के नागरिक उसकी भूरि भूरि प्रशंसा करने लगे। जिस देश में उसका शुभागमन होता है वह देश स्वर्ग के समान धन, धान्य तथा रत्न से पूरित हो जाता है। वहाँ पर क्रूर अकाल का भय नहीं रहता। उस देश में पुण्य का वास हो जाता। हरी-भरी पर्वतीय झरनों सहित, 'कुटज' पुष्पों से सुशोभित भूमि एक नवयौवना सुन्दरी के अनुरूप दशानन के शुभागमन पर मधुर मुस्कान से उसका स्वागत करती। पूर्वजन्म के शुभ कर्मों के परिणाम स्वरूप रावण इन सुख, कीर्ति तथा ऐश्वर्य को भोगता। विमल सूरि एक शब्द में ही रावण की संपूर्ण महत्ताओं का वर्णन करते हैं, वह शब्द है 'प्रवरपुरुष' अर्थात् सर्व श्रेष्ठ पुरुष।

मैंने विमलसूरि के रावण के आचार के कथानक का संक्षिप्त परिचय दिया है। उन्होंने उसे सर्वश्रेष्ठ पुरुष, एक जैनी तथा पूर्ण राजा वर्णन किया है। परन्तु ऐसा शक्तिवान् राजा भी मृत्यु को प्राप्त होना चाहिये। यहाँ पर यह सिद्धांत आता है। विमल सूरि उसको प्रति वासुदेव (प्रतिनारायण) त्रैलोक्य शलाकाधारी पुरुषों में से एक बताते हैं। उसका मृत्यु अपने

शत्रु वसुदेव के ही द्वारा होनी अनिवार्य है। उनके मध्य शत्रुता का भी कोई कारण होना आवश्यक है। अस्तु, रावण द्वारा सीता की चोरी ही उसके विनाश का कारण बनती है। यह बात रावण को नारद मुनि के द्वारा पूर्णतया ज्ञात हो चुकी थी। यह भविष्यवाणी थी कि रावण की मृत्यु राजा जनक की पुत्री सीता के कारण राजा दशरथ के पुत्रों के द्वारा होगी। रावण ने दशरथ और जनक को मारकर ऐसी मृत्यु से बचना चाहा मगर दुर्भाग्यवश वह दोनों विभीषण के हाथ से निकल गये और विभीषण उज्जयिनी भोम की दली हुई मूर्तियों को ही वास्तविक दशरथ व जनक जान पाट कर चला आया।

इसी प्रसंग में हमको एक दूसरी बात पर भी ध्यान देना है। रावण की मृत्यु का कारण उसका सीता के प्रति अनुचित अनुराग था। विष्णु सूरि ने रावण के अस्त्र चित्रण के द्वारा ब्रह्मचर्य रहित जीवन के भयानक विनाशकारी परिणामों को पाठकों के सम्मुख उपस्थित करना चाहा। ब्रह्मचर्य जैनियों के पाँच व्रतों में से एक व्रत है। चाहे इसी महान् व चरित्रवान् पुरुष हो यदि किसी समय वह ब्रह्मचर्य पथ से भिग जाता है तो उसकी मृत्यु नडे हुए व घोर अपमान सहित होती है। यदि कोई मनुष्य स्वभाव से ही दुर्गुणकारी हो तो उसकी दुर्दशा में किसी प्रकार की शका करना घोर मूर्खता है, जैन विमलसूरि सीता से मित्राण के पूर्व तक रावण के ब्रह्मचर्य का ध्यान रखते हैं। मन्दोदरी के अतिरिक्त रावण के अनक मित्राहिता रानियाँ थी। अपनी निद्विजय की यात्रा में एक बार नलदूर की राजधानी में उमरु आगमन हुआ। नलदूर की पत्नी उपरम्मा जो कि अपने पति से प्रसन्न नही सीता से लडकपन से ही प्रेम करती थी। जब उसको यह ज्ञात हुआ कि रावण उससे इतने समीप है तो उसने अपने रूपद्वारा रावण को अपने वश में करना चाहा, परन्तु रावण उसके जान में न फँसा। इसके अतिरिक्त उसने उपरम्मा को समझाया कि उसको अमूल्य शीतल की रक्षा करना चाहिए और अपने पुत्र की मर्यादा नहीं खोना चाहिये। रावण इस परीक्षा में पूर्ण सफल रहा। रावण को अपने ब्रह्मचर्य में किसी प्रकार की दुर्बलता का आभास मिना और इसलिये उसने अन तथैर्य के निबट एक व्रत पराङ्गनाविरत ग्रहण किया। और भारी रूपी शत्रु से अपनी रक्षा करने के लिये एक सुदृढ दुर्ग की स्थापना की। उमरु सीता पर आसक्त होना उसकी दुर्बलता का द्योतक है और इस दुर्बलता का वह उसे अच्छी तरह भोगना पड़ा। वह पूर्ण त्यागी न था।

अब यह स्पष्ट हो जाता है कि विमलसूरि का वाल्मीकि कृत रामायण के रावण के चरित्र को जैनयम के सिद्धान्तों के अनुरूप कवितामय करना एक अनोखी मूर्म है। यूनानी निद्वान् अरिस्तू का यह सिद्धान्त है कि दु रान्त कथा के नायक का अद्वितीय त्याग और सत्यप्रियता को प्रधानता न देना चाहिये। परन्तु उस पर आइ हुई विपत्ति का कारण उसके पाप न बतकर

दृष्टि की त्रुटि होना बताना चाहिये।' यह विमल सूरि के रावण के लिए पूर्णतया उचित सिद्ध होता है। विमलसूरि के कथन का महत्त्व वहां पर बढ़ जाता है जब कि रावण की दुःखद घटना उनके हृदय में दया का संचार करती है। एक कवि व कलाकार की अपेक्षा विमलसूरि की निपुणता रावण के चरित्र चित्रण में पूर्णतया स्पष्ट हो जाती है। रावण को उन्होंने अपनी कथा का प्रधान नायक माना है यद्यपि वह अपनी कथा का नाम 'पउमचरिय' रखते हैं जो कि रामचन्द्रजी का उपनाम है। रामचन्द्र की अपेक्षा रावण हमारा ध्यान अधिक आकर्षित करता है और हमारे मस्तिष्क में सदा के लिये वास कर जाता है। रावण का चरित्र मनुष्योपयोगी बातों से परिपूर्ण है।

मैं विमल सूरि के वाल्मीकि रामायण के आधार पर लिखने का कारण और इस आधार पर रची हुई कविता की सुन्दरता पर एक सन्निभ प्रकाश डाल चुका हूँ। उन्होंने हमको एक नवीन रावण दिया है जिसके साथ हमको सहानुभूति हो सकती है। उनका अदम्य साहस एक नई रचना को जन्म देता है, उनका कार्य एक कवि की विचारशक्ति की उड़ान की अपेक्षा कवियों के लिए एक उदाहरण है। उन्होंने बाद के कवियों के लिए एक मानचित्र छोड़ दिया जिसके आधार पर कि वह अन्य रचनाये रच सकें। इस प्रकार उन्होंने एक नवीन 'पद्धति' को जन्म दिया। प्राकृत भाषा के लेखकों में जिन्होंने श्रीविमल सूरि का अनुसरण किया है, उनमें 'पउमचरिय' के रचयिता 'चौमुंह' वर्णन करने योग्य हैं। दशम शताब्दी में रचित 'हरिवंश पुराण' ग्रंथ के रचयिता धवल ने उनके वाक्य कुछ वर्णन किया है। उसी नाम का एक ग्रंथ के १२००० श्लोकों का एक भाग स्वयंभू देव ने रचा है, वह भाग उपलब्ध है। वह अपनी रचना समाप्त न कर सके अतः त्रिभुवन स्वयंभू नामधारी एक दूसरे लेखक द्वारा वह पूर्ण हुआ। परन्तु वह दूसरा भाग जो इस प्रकार पूर्ण हुआ अब उपलब्ध नहीं है। ग्वालियर के यश कीर्ति भट्टारक ने उपरांत उसको पूरा किया है। स्वयंभू देव का अस्तित्वकाल सप्तम व दशम शताब्दी के मध्य है। मैं इन दोनों ग्रंथों को प्राप्त करने में असमर्थ रहा। यद्यपि मेरा इन ग्रंथों को विमल सूरि पद्धति के अनुसार कहना केवल अनुमान पर है परन्तु इस आधार पर कि उनके नाम एक सं हैं और उनमें एक ग्रंथ का उपलब्ध भाग विमल सूरि की रचना से मिलता है इस कल्पना को सत्य सिद्ध करता है।

विमलसूरि के अनुसरण करने वालों में सर्व प्राचीन संस्कृत रचनाकार 'पद्मपुराण' अथवा 'महा रामायण' के रचयिता रविपेण है। उन्होंने विमलसूरि की रामायण को एक वृहत् रूप दे दिया है। वर्णित अध्यायों का अधिक संख्या में होने से ग्रंथ को बढ़ा दिया गया है। उनका कार्य सरल और सीधा है। कही २ पर उनके श्लोक विमलसूरि के श्लोकों का केवल अनुवाद रूप ही मिलते हैं। उनकी रचना विमलसूरि की रचना से पूर्णतया मिलती है।

हेमचन्द्र की रामायण का नाम दूसरे नम्बर पर आता है जो विद्वानों की पूर्वपरिचित है। देवविजय गणी ने एक रामचरित की संस्कृत गद्य में रचना की। उन्होंने हेमचन्द्र का अनुसरण किया है। कन्नड साहित्य में त्रिमनसूरी के अनुयायियों में जैन रामायण के सम्बन्ध में नागचन्द्र का नाम प्रमुख है, जिनका कि दूसरा नाम अभिनव पम्प है। उन्होंने कथा की रचना में बड़ी योग्यता का परिचय दिया है और अनावश्यक बातों में काट छोट कर के उसको अम्ली रामायण से अधिक सुन्दर बना दिया है। उनकी शैली सरस और सरल है। उसने कन्नड भाषा की अन्य जैन रामायणों के लिए एक मानचित्र तैयार कर दिया है। उनमें कुमुदेन्दु का नाम मुख्य है, जिसके नाम पर ही उसकी रचना का नाम कुमुदेन्दु रामायण रखा दिया गया है। यह ग्रन्थ तेरहवां शताब्दी में रचा गया था। यह सुपरिचित पदपद छन्दों में रचा गया है। इनकी रचना में इस छन्द के छहों प्रकार के छन्द पाये जाते हैं। इसके अतिरिक्त कुछ रागा छन्द हैं। उसने नागचन्द्र की उपमाओं और अलंकारों का दुबारा अपनी रामायण में उपयोग किया है, जिसमें सिद्ध होता है कि उन्होंने नागचन्द्र का अनुसरण किया है। दक्षपा ने १५२५ ई० में सौगन्ध्य छन्द में रामविजय चरित की रचना की है। देवचन्द्र ने जिनका वाद्यत् अमी रणन हो चुका है अपनी रचना रामकथावतार में नागचन्द्र के बहुत से छन्दों को शामिल कर लिया है। इसके बाद चन्द्रसागर वर्णानि जैन रामायण की रचना भागिनि पदपद छन्दों में उन्नीसवीं शताब्दी में किया है।

त्रिमलसूरी के अनुसरण करने वालों का शिखर निम्न प्रकार है।

पञ्चमचरिय  
( त्रिमलसूरी )

प्राकृत	संस्कृत	कन्नड
(१) पञ्चमचरिय (चौमुह)	१ पद्यपुराण (रविपेण)	१ पम्प रामायण (नागचन्द्र)
(२) पञ्चमचरिय [ स्वयम्भूदेव त्रिमुन स्वयम्भू यश कीर्ति भट्टारक ]	२ जैन रामायण हेमचन्द्र ३ रामचरित (देवविजयगणी)	२ कुमुदेन्दु रामायण (कुमुदेन्दु) ३ राम विजय चरित (देवपा) ४ रामकथावतार (देवचन्द्र) ५ जिनरामायण (चन्द्रसागर वर्णी)

विमलसूरि और वाल्मीकि रामायण की कुछ बातें जिनमें कि एक दूसरे में बहुत अन्तर पड़ गया है अब यहाँ दी जाती हैं। 'पउमचरिय' का सार संक्षिप्त में वही हैं जो वाल्मीकि रामायण का है। शम्भूक एक नीच गोत्र का मनुष्य था जो कि एक साधु का रूप धारण किए था। वाल्मीकि रामायण के उत्तरकोण्ड में बताया गया है कि उसकी मृत्यु राम द्वारा हुई। विमलसूरि इस घटना को बड़ी बुद्धिमत्ता से एक नई प्रकार से वर्णन करते हैं। इनकी रामायण में शम्भूक चन्द्रनखा का पुत्र बताया गया है। चन्द्रनखा रावण की बहिन और खर की स्त्री थी। लक्ष्मण भ्रमणावस्था में एक बौंस की भाँड़ी देखते हैं। उसमें एक तलवार फूलों से पूजी हुई घुसी हुई है। लक्ष्मण इसकी धार की परीक्षा करने के लिए बौंसों पर एक तलवार का भरपूर हाथ मारते हैं। एक ही हाथ में बौंस कट पड़ते हैं। उन बौंसों के साथ एक लड़के का कटा हुआ सिर देखते हैं। यह लड़का शम्भूक था। लक्ष्मण अपने से अज्ञान में हुई भूल के लिए पश्चात्ताप करते हैं। कला की अपेक्षा विमलसूरि का यह कल्पना कार्य्य सराहनीय है। 'पउमचरिय' के अनुसार सुग्रीव और हनुमान् बानर वंशी लोगों के शासक थे। रावण को क्रूर दिया करते थे। हनुमान् वरुण के विरुद्ध लड़े गये युद्ध में उसकी सहायता करते हैं। राम और लक्ष्मण के यहाँ कई व्याह हुए हैं जिससे राम का सीता के प्रति अथाह प्रेम प्रकट नहीं होता। अतः यह बात प्रशंसा योग्य नहीं है। यह वासुदेव लक्ष्मण थे जिन्होंने रावण को मारा था। रामचन्द्र उसी जन्म वा देह से मोक्षगामी थे। अतः वह हिसाकर्म कर के अपने को नरक में क्योंकर डाल सकते थे। लक्ष्मण रावण को मारने के कारण नरक गये। सीता को प्रभामंडल नाम का एक भाई था जिसने कि बड़े २ साहसोचित कार्य्य किए हैं। अन्तर कही कही पर मिलता है। इसकी कथा वही है जो वाल्मीकि रामायण की है। अतः यह कहा जा सकता है कि विमलसूरि का स्कूल वाल्मीकि का स्कूल है। यह स्कूल ही अधिक ख्याति प्राप्त कर चुका है क्योंकि रावण का चरित्र जो इस कथा में अधिक विस्तार से वर्णन किया गया है मनुष्य के मस्तिष्क के लिए बड़ा रुचिकर है।

अब मैं जैन रामायण की एक दूसरी शाखा का वर्णन करूँगा। चूँकि मैं गुणमद्राचार्य से प्रथम के किसी भी रामायण के रचयिता को नहीं जानता, अतः इस शाखा को उन्ही के नाम से पुकारूँगा। गुणमद्र ने अपनी रामायण को श्रीमुनिसुव्रत नाथ जिन के जीवनचरित्र, उत्तर पुराण के ६८ वें पाठ में एक पूरक कथा की तरह वर्णन किया है। उस कथा का ढाँचा निम्न प्रकार है।

रत्नपुर के राजा प्रजापति को चन्द्रचूड़ नामधारी पुत्ररत्न की प्राप्ति हुई जिसके मित्र का नाम विजय था। उनके कुबेर की कन्या के साथ बलात्कार करने के प्रयत्न के कारण उनको देश

निकाला दिया जाता है। वह एक पहाड़ी पर छोड़ दिये गये। उस पर एक साधु रहते थे। वह साधु के पास बड़े आदर भाव के साथ जाते हैं और भुजिष्ठ धारण करते हैं। वह मुनि भविष्यवाणी करते हैं कि तुम तीन भगों के पश्चात् अष्टम वासुदेव व बलभद्र होगे। वह सानकुमार स्वर्ग में जाकर कनकचूल तथा मचून नाम के देव होते हैं। वहाँ से फिर वह काशी राज्य के शासक दशरथ की राजधानी वाराणसीपुर में राजा दशरथ के यहाँ राम और लक्ष्मण नाम से जन्म धारण करते हैं। इनके जन्म के पश्चात् वह माकेतपुर को अपनी राजधानी बना लेते हैं। यहाँ पर भरत और शत्रुघ्न उत्पन्न होते हैं। राजा जनक और उनकी स्त्री वसुधा को एक लड़की मिलती है जिसका नाम वह सीता रखते हैं। एकवार राजा जनक ने होम करने का विचार किया मगर रावण के भय से वह ऐसा न कर सके। इसलिए उन्होंने निश्चय किया कि जो कोई भी उनकी बलि यज्ञ करने में रावण के विरुद्ध सहायता करेगा वही सीता को ब्याहेगा। यहाँ पर तमाम बर्तियक्षा के पापमय परिणामों के विरुद्ध एक लम्बा वणन है।

उपरान्त रावण का जन्मकथा ग्रणित है। अपने तीसरे पूर्ण भव में वह सार समुच्चय नाम के देश में भरद्व नामक पुरुष था। वह मृत्यु को प्राप्त होकर सौधमण्डप में देव हुआ। वह देव चय कर के लका के राजा पुत्रस्य की रानी मेघनी का पुत्र रावण हुआ। एकदा रावण की भेंट मणिमती नामक साध्यास हुई जो तपस्या कर रही थी। रावण ने उसका चर्चित करने की कोशिश की। मणिमती को उस पर क्रोध आ गया और उसने निदान बताया कि वह रावण की पुत्री होकर उससे अपना बच्चा चुकायगी। वह मरी और मरदोरी के गर्भ से रावण के पुत्री हुई। उसके जन्म समय अनक अपराकुन हुए। इसलिए ही उसे एकान्त में मिथिला के पास छोड़ा दिया गया। जनक यज्ञ करने के लिए भूमि बूढ़ रहे थे। वह कन्या उन्हें मिल गई। उन्होंने उसे वसुधादेवी के सिपुर्द कर दिया और उसका नाम सीता रख दिया। जनक के बुलान पर राम मिथिला गए। जनक ने प्रसन्न हो सीता का ब्याह राम से कर दिया। राम सारेत वापस आए और कुछ दिनों बाद लक्ष्मण और सीता को लेकर वाराणसी में आकर राज्य शासन करने लगे। दशरथ को यह विद्वोद असह्य हुआ, परन्तु राम ने एक नृप का कर्तव्य समझाकर उन्हें मतोषित किया। नारद महाराज रावण से सीता के सौन्दर्य की तारीफ करते हैं। रावण सीता के रूप पर मोहित होता है और अपनी वहिन सूर्यणरा को सीता की शीतपरीक्षा के लिए भेजता है। वह हताश होकर लौटती है। इस पर रावण जाता है। वह वाराणसी की चित्रकूटान्तिका में पटुचता है, जहाँ राम और सीता ब्रीड़ा कर रहे थे। रावण अपनी विगा से मायाय का रूप एक सुन्दर हिरण में पनटना है। सीता हिरण पर मोहित होती है। राम हिरण

पकड़ने जाते हैं और दूर निकल जाते हैं। उधर रावण राम का रूप रख कर सीता के पास आता है और उसे त्रिवा ले जाता है। लंका पहुंच कर रावण सीता को लुभाने की कोशिश करना है, परन्तु सीता अनशन माड़ लेती है। राम व लक्ष्मण व्यर्थ सीता को ढूंढते हैं। दशरथ के दुःस्वप्न से उन्हें पता चलता है कि रावण से सीता को कष्ट पहुंचा है। वे बानि, सुग्रीव और आञ्जनेय से मिलते हैं। बानि की मृत्यु लक्ष्मण के हाथ से होती है। आञ्जनेय सीता के समाचार लाते हैं। मन्दोदरी सीता को पहचानती है कि यह मेरी पुत्री है और रावण से कहती है कि उन्हें राम को लौटा दें। युद्ध अनिवार्य होता है। आञ्जनेय पुनः लंका जाते हैं और विभीषण को राम के पक्ष में कर आते हैं। वह लंका जला आते हैं; परन्तु रावण आदित्य गिरि पर विद्यासिद्ध करता है। युद्ध में रावण मायामयी सीता का सिर काटता है, जिससे राम शोकग्रस्त होते हैं। विभीषण सान्त्वना देते हैं। लक्ष्मण के चक्र से रावण की मृत्यु होती है। वाराणसी आकर राम मुनिपद धारण कर के केवली होते हैं। लक्ष्मण रावण की हत्या के पाप से पङ्कप्रभा नरक में जाते हैं।

संक्षेपतः गुणभद्राचार्य के अनुसार राम-कथा का यह वर्णन है। उन्हीं के अनुरूप प्राकृत भाषा में भी कोई रामायण हो, इसका पता नहीं। पुष्पदन्त का 'तिसट्ठिमहापुरिस-गुणालंकार' 'उत्तरपुराण' के आधार पर रचा गया है। सम्भवतः उसमें यही रामकथा हो। संस्कृतभाषा में श्रोकृष्ण रचित (सन् १५२८ ई०) 'पुण्यचन्द्रोदयपुराण' है जिसमें यही रामकथा है। कन्नड भाषा में सर्वप्राचीन रामकथा चामुंडराय के 'त्रिष्टुटिशिलाकापुरुष पुराण' में है जिसकी रचना सन् ९७८ ई० में हुई थी। वह गुणभद्राचार्य के वर्णनानुकूल है। इसके पश्चात् नागराजकृत 'पुण्याश्रव कथासार' (सन् १३३१ ई०) है। बंधुवर्म के 'जीव-संबोधन' (१२०० ई०) में भी ऐसी ही रामकथा है। यह श्रेणी अब यों समझिये :—

### गुणभद्र

प्राकृत	संस्कृत	कन्नड
(१) पुष्पदन्त के 'तिसट्ठिमहापुरिस-गुणालंकार' में वर्णित रामकथा।	(१) पुण्याश्रवकथा, (रामचन्द्रमुमुक्षुकृत) (२) पुण्यचन्द्रोदय पुराण (ब्र० कृष्णकृत)	(१) चामुंडरायपुराण (२) नागराजकृत पुण्याश्रवसार (३) बन्धुवर्म

गुणभद्र की राम कथा विमलसूरि के वर्णन से विभिन्न है। इसमें सीता को रावण की पुत्री बताया है। कई एक रामकथाओं में सीता रावण की पुत्री कही गई है। (देखो हिस्ट्री

ऑफ इण्डियन लिट्रेचर भा० २ पृ० ४९४) किंतु गुणभद्र की रामकथा का आधार क्या है? इसका ठीक पता नहीं चलता। शायद 'अद्भुत रामायण' अथवा 'दशरथ जातक' का प्रभाव उन पर पड़ा हो। माराच का हिरण्यरूप होने का वर्णन ठीक वाल्मीकि की तरह है। अतः उनका आधार कोई एक विशेष नहीं कहा जा सकता—उन्होंने सब ही जनश्रुतियों से कुछ न कुछ ग्रहण किया प्रतीत होता है। (?) हाँ, गुणभद्राचार्य और विमलसूरि इस विषय में एकमत हैं कि वैदिक यज्ञों का निषेध करें और हरिषेण की कथा लीजें। वह कला की दृष्टि से हेय है। इसीलिये उसका कम प्रचार हुआ है।

भारतीय साहित्य में अन्य रामायणों पर जैन रामायणों का प्रभाव अवश्य पड़ा है। श्री डी० सी० सेन धगानी रामायणों पर इस जैन प्रभाव को स्वीकारते हैं। डॉ० टॉमस सा० ने एक तिब्बतीय 'रामायण' का विशेष वर्णन किया है। इस रामायण की प्रतिया चीनी तुर्किस्तान से मिली थी और लगभग सन् ७००-९०० ई० की हैं। वे हस्त-रचनायें हैं। उन पर जैनों का प्रभाव स्पष्ट है। विमलसूरि न रावण के पिता का नाम रयनासर (रक्षासर) लिखा है। तिब्बतीय रामायण में भी वही नाम है। इनमें सीता को रावण की पुत्री गुणभद्र के अनुसार ही लिखा है। कन्नड़ की अन्य रामायणों में जैन प्रभाव नहीं दिखता।

सारांशतः यह स्पष्ट है कि जैन रामायण की वर्णनशैली का दो भिन्न श्रेणियाँ हैं, जिनका एक दूसरे में गहन मतभेद है। विमलसूरि न वाल्मीकि रामायण का अनुसरण किया प्रतीत होता है—जोकि गुणभद्राचार्य का कोई एक के द्रीभूत आधार नहीं था। विमलसूरि की रचना काल्पनिक है जोकि दूसरी कथा मात्र कथा है। यह स्पष्ट है कि 'जैन रामायणों' का 'रामायणों' के अध्ययन में एक विशेष स्थान है।

—अनुवादक नेमिचन्द्र जैन, अलीगज।



# ‘रॉयल ऐशियाटिक सोसाइटी, लंदन में जैन ग्रन्थ’

[ लेखक—श्रीयुत बाबू कामता प्रसाद जैन, एम० आर० ए० एस० ]

हमारे खयाल में जैनियों में शायद ही आज तक किसी विद्वान या जैनसंस्था ने अपने प्राचीन ग्रन्थों की शोध का सतत प्रयत्न किया हो, स्थान-स्थान पर घूमकर शास्त्रमंडारों की सार-संभाल की हो और उनकी सूचियाँ बनाई हों। वैसे अनियमित रूप में ‘जैन सिद्धान्त भवन, आरा’ और ‘ऐलक पन्नालाल सरस्वती मंडार, बम्बई’ आदि संस्थाओं ने ग्रन्थ संग्रह का कार्य अवश्य किया है, परन्तु वह कार्य सेर में पोनी के बराबर भी नहीं है। आज हमें यह भी पता नहीं है कि हमारे घर में क्या है? हमारे शास्त्रमंडारों में कितने अमूल्य ग्रन्थरत्न छुपे पड़े हैं? आज सारे संसार में हमारी साहित्य रचनाओं की संख्या कितनी और उनका साहित्यक क्षेत्र में क्या स्थान है? हम जैनियों के लिये यह लज्जा का स्थल है कि हमने अपने उपलब्ध साहित्य की सूची भी तैयार नहीं कर पायी है! प्रत्येक जैन-मंदिर में प्रतिदिन हम जिनवाणी की पूजा-अर्चा करते हैं, परन्तु उसकी तरफ से देखकर हैं कि वह है क्या और कहाँ और कितनी? अपनी माता की जो सारसंभाल नहीं करता और उसे उन्नत नहीं रखता उसे कौन सपूत कहेगा? यदि कोई जैनी जिनवाणी को माना कहता है तो वह अपने हृदय से पूछे कि उसने अब तक अपनी ‘मों’ के लिये क्या किया है? और वह प्रण करे कि मैं अपनी ‘मों’ का जीवन सुरक्षित रखने के लिये अमुक रूप में कार्य करूँगा। जब प्रत्येक जैनी अपने कर्तव्य को पहचानेगा और जिनवाणी को सच्ची सेवा करने के लिये बद्धपरिकर होगा तो जिनवाणी माता का सुखद-प्रकाश चहुँ ओर छिटकता दिखाई पड़ेगा। इस दिशा में हम यूरोपीय विद्वानों की कायंतत्परता की सराहना किये बिना नहीं रह सकते। वह हमारे अमूल्य ग्रन्थ रत्नों को सप्रहीत कर के पुस्तकालयों में सुरक्षित कर गये हैं—अनेकानेक शास्त्रमंडारों की उन विद्वानों ने शोध की है और कई अप्राप्त ग्रन्थों का उन्होंने पता लगाया है। यह है ज्ञान की सच्ची विनय। इस सच्ची लगन का ही परिणाम है कि अनेक ग्रन्थ लुप्त होने से बच गये हैं। इस नोट में पाठकों के सम्मुख उन जैनग्रन्थों की नामावली हम उपस्थित कर रहे हैं, जो लंदन की ‘रॉयल ऐशियाटिक सोसायटी’ के संग्रहालय में हैं। इनमें से प्रायः सब ही ग्रन्थ कर्नल जेम्स टॉड सा० ने राजस्थान में घूम कर प्राप्त किये थे और अन्त में उनको उन्होंने सोसायटी को अर्पण कर दिया था। राजस्थान में प्रायः श्वेताम्बर जैनधर्म का बाहुल्य रहा है—यही कारण है कि संग्रह में प्रायः सब ही ग्रन्थ श्वेताम्बर संप्रदाय के हैं। आजकल लंदन पर जर्मनी के आकाशी आक्रमण

हो रहे हैं और आशङ्का है कि कहीं यह अपूर्व सम्पद क्षति में न आ जाय। काश दुनिया में जिनवाणी का प्रचार होता, तो शायद यह नृशसता न दिखती। भावना कीजिये कि दुनिया से नृशसता मिट जाय और ग्रन्थ कीजिये कि जिनवाणी का प्रकाश दिगन्तव्यापी हो। सोसायटी के सम्प्रदाय की ग्रन्थ सूची उसके जून (१९१०) मास के जर्नल में प्रकाशित हुई है। उसी स जैनग्रन्थों की नामावली सधन्यवाद दी जा रही है —

(१) न० १० उपदेशमाला या उपवसमाला—प्राकृत धर्मदासकृत जयशेखर की संस्कृत अत्रचूरि सहित। ४३ पत्र। १८वीं शताब्दि।

(२) न० १३ उपदेशरत्ना—संस्कृतहिन्दो रत्नमन्दिर कृत ‘उपदेश तरंगिणी’ के आधार पर कथा व ऐतिहासिक सूचनायें हैं। ६० पत्र। निम्न स० १८६६ मधुमास वद दशम।

(३) न० १७ सिद्ध हेम शब्दानुशासन—लघुशुक्ति सहित अध्याय ५—संस्कृत—हेमचन्द्र कृत पत्र १८—स० १५३१

(४) न० १८ धामपुत्र चरित्—संस्कृत नागेश्वरगच्छीय बद्धमानसुरि कृत महाकाव्य रचनाकाल १२९९ निम्न—९४ पत्र असम्बद्ध—१६ वीं शताब्दि।

(५) न० १९ सन्देश विषयविधि—भद्रबाहु के ‘कल्पसूत्र’ पर जिनप्रमदकृत संस्कृत श्रुति। १६ वा श०। न० ३० इसी की दूसरी प्रति है।

(६) न० २० निरयार्थलिङ्गा सूय इने आगम का उपाङ्ग—४१ पत्र प्राकृत १६वीं श०।

(७) न० २१ स्याद्वाद् रत्नाकर अथवा प्रमाण नय तत्त्वालोकालङ्कार—वादि देव (देव सूरि) कृत जैन न्याय ग्रन्थ रत्नप्रम की ‘रत्नाकरावतारिका’ टीका सहित। ७१ पत्र। संस्कृत। १६वीं श०। (शायद यह ग्रन्थ दिगम्बरीय हो ?)

(८) न० २२ ताजिकसार-ज्योतिष हरिमद्र कृत—स० ४८ पत्र स० १८०७ उदयपुर मध्ये।

(९) न० २७ हीर मोमामय स० देवविमल गणि रचित इने० हीर विजय सूरि की प्रशस्तात्मक रचना। ८०। पत्र। १७ वीं श०।

(१०) न० २८ प्रज्ञापना टीका—मलयगिरि कृत श्वे० चतुर्थ उपाङ्ग ‘प्रज्ञापना’ की संस्कृतटीका। स० १६१३। जेसलमेर।

(११) न० २९ तत्त्वचिन्तामणि (प्रत्यक्ष खड, परिच्छेद १)—स०-नागेश उपाध्याय कृत। पत्र ४७। १६वीं श०। (१)

(१२) न० ३१ कुमारपाल-राजर्षि रास—हिन्दी-सागण के पुत्र ऋषभदास द्वारा स० १६७० में रचित—१८६ पत्र—स० १७४६।

(१३) न० ३३ वृद्ध शत्रुजय भाहात्म्य—स० घनेश्वर रचित पक्ति मध्यमें गुजराती भाष्य ७९४ पत्र स० १७८७

(१४) नं० ३४ कालिकाचार्य कथानक—प्राकृत-भावदेवकृत-सचित्र-पत्र ११२-सं० १४६१

(१५) नं० ३५ संग्रहणी सूत्र और त्रैलोक्यदीपिका-प्रा०—मलधारि हेमचंद्र के शिष्य चन्द्रसूरि रचित। वच्छराज के गुजराती अनुवाद सहित। ४० पत्र। सं० १७५० जालोर। नं० ७३ दूसरी प्रति है।

(१६) नं० ३६ मे कई रचनाओं का संग्रह है जिनमे एक 'कामधेनु कोष्टका' रायचन्द्र के तिथि-चूडामणि-'कामधेनु' से रचा गया है। पृ० २४। १७वीं श०। सं०।

(१७) नं० ३७ पञ्चलिङ्गी-विवरण; श्री जिनेश्वरकृत प्राकृत 'पञ्चलिङ्गी' की जिनपति कृत संस्कृत टीका! इसमे सम्यक्त्व के पांच लिङ्ग उपशम, संवेग, निर्वेद, अनुम्पा और आस्तिक्य) का निरूपण है। चम्बई से छप चुकी है।

(१८) नं० ४१ जम्बूकुमार रास—गुज०-नयविमल सूरि कृत सं० १७३७ में—पत्र २२-सं० १७९४

(१९) नं० ४२ हम्मीर चरित्—सं०-नयचंद्र कृत-चौहान राजा हम्मीर का चरित्र है। १०० पत्र। १८वीं श०।

(२०) नं० ४३ षड्विधावश्यक विधि—सं०-कर्त्ता अज्ञात-९३ पत्र-सं० १६२९। नं० ६७ दूसरी प्रति है।

(२१) नं० ४७ एक जैन प्राकृत काव्य, जिसका नाम संभवतः 'हरिवंश-वंश' सदृश है। महाभारत की जैन आवृत्ति जिसमे नेमिनाथ जी तक कथा है। १५९ पत्र। ४४०४ श्लोक। असमाप्त। १७वीं श०। 'यया पुत्र-गंधाड। परंपराएण अनुभयं तावं हरि-वंस-वंस-जाइ व। उप्पत्तीं सिचि वुच्छामि।' (यह ग्रन्थ शायद दिगम्बरीय हो-देखना चाहिए।)

(२२) नं० ४८ कथामहोदधि—सं० प्रा०-सोमचंद्र कृत-३९ पत्र-१७वीं श०।

(२३) नं० ४६ भडलो वाक्य—राजस्थानी व सं०—३२० श्लो०—भडली की उक्तियों का महारक वर्द्धमान द्वारा निरूपण—२६ पत्र—सं० १८०१

(२४) नं० ५० सिंहासन-वत्तीसी-कथा-चोपाई-गुजराती-नेतसीकृत। ५३ पत्र। सं० १८२४

(२५) नं० ५२ कर्मविपाक प्राकृत-जगच्चंद्र के शिष्य देवेन्द्र कृत 'कर्मप्रथो' की प्रथम पुस्तक। संस्कृत मे 'सुवोधा' नामक स्वोपज्ञ टीका सहित। १८ पत्र। १६वीं श०।

(२६) नं० ५५ रत्नचूड रास—एक जैन कथा ३४३ छन्दों मे प्राचीन गुजराती—१४ पत्र-सं० १६७८

- (२७) म० ६१ उत्तराख्ययनचूरि ज्ञानसागर कृत समुद्र टीका पत्र ३२ म० ११०१
- (२८) न० ६२ स्थापनाङ्ग इने० आगम ग्रन्थ अमयदेनगुप्ति मण्डित ।
- (२९) न० ६५ शांतिनाथ द्वय चरित स० अजितप्रम कृत—१३७ पत्र—स० १६६५
- (३०) न० ६६ दशप्रकाशिकचूर्णि—११ पत्र ।
- (३१) न० ६८ त्रिक्रम खापर-चोण चरित गुजराती साधु हर्ष के शिष्य राजशीन न चित्रकोट में ज्येष्ठशुक्र स० १८५३ में रचा । पत्र ६ । म० १७२७
- (३२) न० ६९ इलाकुमार चापाह—गुज० ज्ञानसागर कृत (स० १७१५) पत्र ७—स० १७२६
- (३३) न० ७० मदनकुमार रास—गुज० जानोर में स० १६०३ को दामोदर ने रचा—२२ पत्र—स० १७५२
- (३४) न० ७१ घच्छराज हसरज ना चोपो गुज० जिनोदयकृत—पत्र १० ४८ । स० १८२२
- (३५) न० ७४ शांता धम कथा इने० आगम—१३४ पत्र—१५९५
- (३६) न० ८७ अमिधान चिंतामणि स० हेमचन्द्र कृत बल्लभगणि की टीका सहित जिसे उहोन जोधपुर में रचा था । १०७ पत्र । १७वीं श० ।
- (३७) न० ९४ अनेकार्थ समग्र व अमिधान चिंतामणि स० हेमचन्द्र कृत—स० १८००
- (३८) न० १०० नेमिनाथ चरित—हेमचन्द्र कृत त्रिपट्टिरात्ताना पुरुष चरित्र का अष्टम पर्वा । पत्र ८७ । १७वीं श० ।
- (३९) न० १०१ वृहत् क्षेत्र-समाम—प्रा० स० जिनमद्र क्षमाश्रमण कृत—पत्र ३७८ ८१९—स० १३३२
- (४०) म० १०६ राजस्थानी भाषा में जन कविताओं का समग्र ।
- (४१) न० १०७ में अजितप्रम का अपूर्ण शांतिनाथ चरित एवं एक अन्य प्रा० स० ग्रन्थ है जिसमें धार्मिक क्रियाआ और गणगच्छों का इतिहास है ।
- (४२) न० १०८ उत्तराख्ययन—टीका, गयमुकुमानजी ताल जैन ट्रेक और सूरी परिचयावली आदि है । १६वां श० ।
- (४३) न० १०९ गजसिंह चरित आदि है । स० १५५६ ।
- (४४) न० ११० उत्तराख्ययन, जगद्धिास प्रवचनसारोद्धार आदि हैं ।
- (४५) न० १४४ उपदेश रसायन—अपभ्रंश प्रा०—जिनदत्तकृत जिनपाल क मस्कृत 'संक्षेप निवरण' महिम् । ६७ पत्र । स० १२५४ ।

- (४६) नं० ११५ प्रदेशीराज रास—गु०-पत्र २७-सं० २७८६  
 (४७) नं० ११७ लघुजेन समास आदि सं० १८७२  
 (४८) नं० ११९ आमाइ कृत विवेक मंजरी—जैन प्रा० - २९४ पत्र—सं० १३३६  
 (४९) नं० १३३ जम्बूद्वीप प्रज्ञप्ति. जीवामिगन आदि (गु० १७वें० श० ।  
 (५०) नं० १३४ ऋषभ चरित्र—हिन्दी-दिनकर सागर ९१ पत्र—२८ वें श०—  
 (५१) नं० २४० जम्बूद्वीप प्रज्ञप्ति—ग०—सं० १६४२  
 (५२) नं० १४६ विक्रम चरित्र—नं०—रामचंद्र सूरि—५७ पत्र १८७८ सं० ।  
 (५३) नं० १४७ भोज चरित्र - सं०—राजकृष्ण पाठक कृत । पत्र २७ । नं० १८७६  
 (५४) नं० शकुनावली विचार—राज० हिन्दी-जिनवर कृत-पत्र ४० सं० १८७५

- - - - -

# खोज-कनि

(१)

## सघो, सघवी, मिंघई, सिंगई

ये सब शब्द 'सघपति' के अपभ्रंश हैं। सघपति का प्राकृत रूप 'सघर्ष' 'सघवड' होते हैं। गुजरात काठियावाड़ में प्रचलित 'सघरी' शब्द इससे मिलकुल नजदीक का है। यह 'सघरी' ही बुन्देलखंड आदि में 'मिंघई' या 'सिंगई' हो गया है। राजपुताने का 'सघा' या 'सिंघी' पद भी इसी का रूप है।

प्राचीन काग में धनी माना लोग जब सब तीर्थयात्रा के लिए निकालते थे जिसे मुनि, आर्यिक, श्रावक, श्राविका रूप चतुर्विध सघ होता था। उन निना यात्रा कार्य बढ़ा कठिन था। मन की जान भाग की रक्षा करना, यात्रा में किसी से किसी प्रकार का कष्ट न होने पारे इसका प्रबंध करना, मारा खच उठाना, यह साधारण काम नहीं था। इसका भार जो कोई उठाता था, शायद नही सघपति कहलाता था।

इतनाथर सम्प्रदाय में शत्रुनाश, गिरावर आदि के लिए सघ निकालने की परम्परा अनवरत रूप से अवतर जारी रहा है और अथवा इस तरह के सघ निकालने का सघपति का पदवी से अभूषित किया जात है परन्तु सिंगमर सम्प्रदाय में यों ही यह परम्परा नष्ट हो गई थी, उससे पहले के अन्तर्गत है। बहुत से प्रमाण मिलते हैं। फिर भी इस पदवा का मोह नष्ट नहीं हुआ। इसलिये सघ निकालने के शब्द को लोग मगवान का गज रख निकालन लग, उठ भा पीड़ से यह पदवी का जान लगा। अब बुन्देलखंड और सी० पी० की परमार, गोनापूर, गोनाला आदि जानिया के लोग गनरय निकालकर ही 'सिंघई' या 'सिंगई' बन जाते हैं, सघ निकालन की बात को तो शायद वे भूल-भरा गए हैं।

खण्डेनरानों और दूसरी कुछ जानियों में भी 'सघी' पद है। परन्तु जान पड़ता है, यह पुराने सघपतिया के ही वंश में चला आया हुआ है, गनरय चत्वारर प्राप्त किया हुआ नहीं।

यह सब नगरा में जहाँ चैनों का जनसघ बसती होता था, वहाँ के सघप्रधान मुखिया को भी 'सघपति' कहा जाता था, ऐसा माना जाता है।

प्राचीन शिवागोत्रों, प्रतिमानरग और अन्य प्रशस्त्रिया में सघपति का सन्निधय 'स' निर्या मिलता है। शायद यह पद आज के घंटागा को भी परम्परा में मिलता था।

(२)

## साधु और साहु

‘साधु’ शब्द का प्राकृत रूप ‘साहु’ होता है, और चूँकि ‘साहु’ लोकभाषा का एक प्रचलित पद (टाइटिल) था इसलिए जब संस्कृत के लेखकों को अपनी संस्कृत रचना में उसके निर्देश की आवश्यकता हुई, तब उन्होंने उसका संस्कृतरूप ‘साधु’ बना लिया और साहु की पत्नी ‘साहुणी’ को ‘साध्वी’। परन्तु इन शब्दों से प्रायः भ्रम हो जाया करता है। आम तौर से साधु शब्द का उच्चारण करते ही हमारे सामने मुनि यति का भाव आ जाता है और साध्वी से आर्यिका या तपस्विनी का। परन्तु ग्रन्थ-प्रशस्तियों प्रतिमा-लेखों आदि में साधु शब्द साहूकार या धनी गृहस्थ के अर्थ में अधिकता से व्यवहार किया गया है और साध्वी उसकी पत्नी के लिए।

पं० आशाधर जी ने अपनी प्रशस्ति में एक जगह लिखा है—“मुग्धवुद्धिप्रबोधाय महीचन्द्रेण साधुना, धर्माभूतस्य सागारधमेटीकास्ति कारिता।” इसका अर्थ बड़े बड़े पंडित तक यही कर डालते हैं कि महीचन्द्र नामक साधु ने टीका बनवाई। परन्तु वास्तव में महीचन्द्र एक साहू या सेठ थे। यथार्थ में साहु या शाह शब्द फारसी भाषा का है, जिसका अर्थ स्वामी, राजा, सज्जन, महाजन आदि होता है। मुसलमान-काल में यह शब्द लोकभाषा में प्रचलित हो गया था। संस्कृत में साधु शब्द भला, सज्जन आदि अर्थों में भी व्यवहृत होता है, इसलिए यद्यपि ‘साहु’ का ‘साधु’ रूप बहुत दूरवर्ती नहीं हो जाता है, फिर भी यह ‘साहु’ शब्द संस्कृत में आया हुआ नहीं मालूम होता।

(३)

## पति-पत्नी के समान नाम

कथा-ग्रन्थों में अक्सर भविष्यदत्त सेठ भविष्यदत्ता सेठानी, सोमदत्त ब्राह्मण सोमश्री ब्राह्मणी, धनदत्त धनदत्ता, यज्ञदत्त यज्ञदत्ता आदि पति-पत्नियों के एक से नाम मिलते हैं। इससे आजकल के पढ़नेवालों को यह खयाल हो जाता है कि ये सब कल्पित नाम हैं और यों ही गढ़ लिये गये हैं। यह हो सकता है कि बहुत-सी कथायें कल्पित हो, कथायें कल्पित बनाने के लिए कोई रुकावट भी नहीं है परन्तु केवल इस प्रकार के नामों से ही उन्हें कल्पित नहीं कहा जा सकता। जिस तरह आजकल पति के नाम के पूर्व ‘मिसिस’ या ‘श्रीमती’ जोड़ देने से उसकी पत्नी का बोध होता है, उसी तरह जान पड़ता है पूर्वकाल में यहाँ के भी बहुत से प्रान्तों में पति के नाम के आगे श्री, दे (देवी), ही (ह्री) जोड़ देने या लिंग-परिवर्तन कर देने से ही पत्नी का नाम हो जाता था। प्राचीन लेखों और ग्रन्थ प्रशस्तियाँ में से इस तरह के बहुत से उदाहरण दिये जा सकते हैं। जैसे—

सनत् १७९७ वर्षे आरणसुदि १४ शनिवासरे श्रीमूलसधे बलात्कारगणे सरस्वतीगच्छे  
कुन्दकुन्दाचायान्वये मटारक श्री ज्वेद्वकीर्तिवास्तपट्टे मटारक श्रीमहेन्द्रकीर्तिस्तदाम्नाये  
सगा जयपुर मध्ये श्रीपार्श्वनाथ चंत्यालये विलालागोत्रे साह श्रीहर (हीरा) राम तस्य भार्या  
हीराद तयो पुत्र साहश्री मारलदासजी तस्य भार्या सारलद तयो पुत्रौ द्वौ । प्रथम साह  
श्री गणानुग्रहो तस्य भार्या नेणादे तयो पुत्रौ द्वौ । चिरनाथि हितराम जी द्वितीय भागचन्द्र ।  
मारदासस्य द्वितीय पुत्र साहजी श्रीगोपीराम जी । तस्य भार्ये द्वे । एतेषा मध्ये  
माह जी श्रीगोपीरामजी इ<sup>२</sup> पुम्नर पत्र्कर्मापेशरब्रमालानामर आचार्य श्रीहेमकीर्तिजी  
तद्विषय पडिन गोयर्दनदामाय गिगापि (?) घटापित ज्ञानात्रयीकमक्षयार्थ ।  
श्रीरस्तुन्याणमस्तु । गुम मयनु ।<sup>१</sup>क

जयपुर के उक्त महार में ही पडित जिनदास वैद्य का 'होत्रीरेणुका पर्नचरित्र' नाम का  
एक ग्रन्थ (गठरी ६, न० १ पत्र ५६, पृष्ठ ८४३) है, जिसकी प्रशस्ति म जिनदास वैद्य को  
निरुक्त पूर्व कुतुम्भपत्न्या दी हुई है । उसमें बादशाह फीरोजशाह, ग्यामुद्दीन और नादिरशाह  
बादशाहों के द्वारा सम्मानित प= हरपति पन्न और धिम की प्रशस्ति की गई है और फिर  
लिखा है कि निम्न के पुत्र धमदास वैद्यशिरोमणि थे । इन धर्मदास का पत्नी का नाम  
धमघोषा था—धमघोषीरिति नामतोऽस्य वनिता देवादिपूज्यता ।<sup>२</sup>

इन दोनों के रत्ना नामक पुत्र हुए जिनका रणवमोर में शेरशाह ने ने सम्मान दिया ।  
इनकी पत्नी का नाम रत्नाघा था—भार्यास्य सद्गुणोपेता नाम्ना रत्नासिति स्मृता ।<sup>३</sup>

इहा के पुत्र मन्थकता जिनदास हुए । वैद्य जिनदास की पत्नी का नाम मा दिया है  
परन्तु यह ठीक ठीक पढ़ा नहीं जाता ।

परफहुचरित (फारजा सीरीज) की प्रति व अत म यह प्रशस्ति दी है—“सनत् १५९७  
वष रविशालान्वये गोधागोत्रे माहा नादा (नयरा) तद्भाया नयराश्री तपुत्र माह मेहा  
तद्भार्ये द्वे प्रथमा मेहाद द्वितीया सुहागद तन्पुत्रौ द्वौ प्रथम माह फरमा ”

मुनि श्रीनरनियजीद्वारा सम्पादित, 'प्राचान चैन तार-समग्र' में पानी ग्राम का एक  
लग्न (१० ४३३) इस प्रकार का है—“म० १५०७ वर्षे फा० व ३ शुभे ओशवरो वहरा  
हीरा भा० होराद पु० व० पना भा० पतन्द पु० व ३ दिमति पितृ श्रेयम श्रीशान्तिनाथपि-  
पाणि श्रीगरतरगा श्रीजिनभम्मूरि आतिमागरमूरिमि प्रतिष्ठिता ।”

\* महारक मरुनभूरण हृत् हृत् लय का प्रति जयपुर व पागदी का मन्त्र में (१११ म० ८, मन्त्र  
म० ४ पत्र मन्त्र १ = मन्त्र मन्त्र ३५००) है । मन्त्र व पत्रानाम का बरुन नाम जो म गप व जयपुर  
में व हृत् प्रगप्ति को मरुन मरु नाम मन्त्र था ।



इस तरह के और भी अनेक उदाहरण ढूँढ़ कर दिये जा सकते हैं। यह पद्धति जान पड़ती है अब भी कहीं कहीं प्रचलित है। आठ नव वर्ष पहले घाटकोपर (बम्बई का उपनगर) में मैं जिन धनी सेठ के मकान में रहता था, वे दो भाई हैं, कच्छी हैं। उनमें एक भाई का नाम बेलजी और उनकी पत्नी का नाम बेलबाई है। दूसरे भाई का नाम मैं भूल गया हूँ, परन्तु उनकी पत्नी का नाम भी उनके नाम के साथ ही 'बह' जोड़ कर रखा हुआ है।

करीब करीब सभी जगह स्त्री के दो नाम होते हैं एक पिता के घर का और दूसरा पति के घर का। पति के घर आने पर उसे नया नाम दिया जाता है। कोई नया नाम रखने की अपेक्षा पति के नाम के साथ ही श्री, देवी, ली, बह आदि जोड़ कर नया नाम बना लेना अधिक सुभीते का है। परन्तु स्त्रियाँ अपने पति का नाम लेने में संकोच करती हैं और इस तरह उनके नाम में भी पति के नाम का उच्चारण हो जाता है, शायद इसी लिए इस पद्धति का विस्तार नहीं हुआ और यह बन्द हो गई।

(४)

### साधुओं का बहुपत्नीत्व

हमारे भंडारों में जो हस्तलिखित ग्रन्थ हैं, उनके अन्त में ग्रंथकर्त्ताओं की प्रशस्तियों के सिवाय ग्रन्थ लिखानेवालों और उन्हें 'जानावरणी-कर्मजयाथे' दान करनेवालों की भी प्रशस्तियाँ रहती हैं। इनमें प्रायः उनके सारे कुटुम्ब के नाम रहते हैं। उनमें ऐसे बहुत से संघपति या साधु (साहु) मिलते हैं जिनके एकाधिक स्त्रियाँ होती थीं। उनकी प्रथमा, द्वितीया, तृतीया भार्याओं के नाम और उनके पुत्रों के नाम भी रहते हैं। इससे पता लगता है कि उस समय धनी प्रतिष्ठित कुलों में बहुपत्नीत्व का आम रिवाज था और वह शायद प्रतिष्ठा का ज्ञापक था। कम से कम अप्रतिष्ठा का कारण तो नहीं समझा जाता था। उदाहरण के लिए हम यहाँ पर केवल पं० राजमल्लजी की वि० सं० १९४१ में बनी हुई लाटी-संहिता की विस्तृत प्रशस्ति का कुछ अंश उद्धृत कर देना काफी समझते हैं—

तत्रत्य श्रावको भारु भार्या तिस्रोऽस्य धार्मिका ।

कुलशीलवयोरुपधर्मबुद्धिसमन्विता । १०

नाम्ना तत्रादिमा मेघी द्वितीया नाम रुपिणी

रत्नगर्भा धरित्रीव तृतीया नाम देविला ॥११

अर्थात् भारु नाम श्रावक की मेघी, रुपिणी और देविला नाम की तीन स्त्रियाँ थीं। आगे चलकर भारु के नाती न्योत्ता के विषय में लिखा है।

न्योतासपाधिनाथस्य द्वे भार्ये गुह्यवराज ॥१५

आद्या नाम्ना हि पद्माही गाराही द्वितीया मता ।

अथान् सचपति न्योता की पद्माही और गौराही नाम की दो स्त्रियों थी । न्योता के पुत्र देईदास के भी दो भार्या थीं—एक रामूही और दूसरी कामूही—

भार्या देईदासस्य रामूही प्रथमा मता ॥१६

कामूही द्वितीया ज्ञेया मतुल्लानुगामिनी ।

इसा वरा में आगे सचपति माल्हा की भी द्वाजाही, गीधही आदि तीन और स० कामरा की डूगरही और गगा ये दो स्त्रियाँ बनलाई हैं ।

ऐसा नहीं मान्य होता कि मतानादि न होने के कारण उक्त धनी लोग अनेक शादियों करत थे, क्योंकि प्रायः उन स्त्रियाँ के पुत्रों का भी उल्लेख है और उन्हें कुल, शीर्ष, रूप, धर्म बुद्धियुक्त और पतिव्रज्जन्दानुगामिनी भी बतलाया है । ऐसी दशा में यही कहा जा सकता है कि अनेक पत्नियों होना बड़े पुत्रों की शोभा थी और यह इतना स्पष्ट था कि इसमें दोष की कल्पना ही नहीं हो सकती थी ।।

—नाथूराम प्रेमी

+ यहाँ की प्रशस्तियों से भी साहू (सर्ग) गानों की बहुपद्धि का प्रमाणित है, जैसे कि निम्न क्रियित उल्लेखों से स्पष्ट है —

“अनीगज यत्र न० २—” गालानारे परवावसे साहु उदैराज लदभार्या द्वि० निम्मा पद्मा

जसयतनगर यत्र न० १९—“म० ११८४ गोताराता परवावसे धो सा० उदैरा भार्या द्वयम् निम्मा, चम्मा तस निम्मा पुतारनया अही मरी समोपण, चम्मा पुसम् यव पामरमा धीपान जयमीश्वर ।”

जसयतनगर यत्र न० १२—“म० ११७० बुईले शातोये सेम्मा गाले ”साहु तारण भार्या द्वयमावसे कर्पूरा ।”

कुरावनी प्रतिमा म० १३ शान्तिनाथ—“स० १२०१ य० आयाव श्री रैहपूगमयेव तन्माये अमोक्तान्य वसिलगोले मा० यौधर भार्या द्वे मंघाचिपति गजे भार्या द्वे रावनी गानो ।”

किन्हीं लोगों का यह अनुमान करना ठीक नहीं जैसा कि श्रुतिपद्धियों की संज्ञान जोरित रहने के कारण ठमका उठना किया गया है ।

# श्री महावक्त्र में क्या ?

[ लेखक—प्रोफेसर हीरालाल जैन. एम. ए., एलएल. बी. ]

## १—महाबन्ध का परिचय

फुट् खण्डागमका सामान्य परिचय उसके दो भागोंमें प्रकाशित भूमिकाओंमें विस्तारसे दिया जा चुका है। वहां हम बतला आये हैं कि घरसेनाचार्यसे आगमका उपदेश पाकर पुष्पदन्त और भूतबलि आचार्यों ने उसकी छह खंडों में ग्रन्थ रचना की। उन छह खंडों के नाम हैं—जीवद्वारा, मुद्राबंध, बंधसामित्त विचय, वेदणा, वग्गणा और महाबंध इनमेंसे प्रथम पांच खंड उपलब्ध श्री धवला की प्रतियोंमें पाये जाते हैं, और छठवें महाबंधके सम्बन्धमें यह सूचना पाई जाती है कि—

‘जं तं बंधविधायां तं चउड्विहं, पयडिबंधो द्विविंधो, अणुभागबंधो पदेसबधो चेदि। पदेसि चदुण्हं वधारां विहायां भूदवलिभडारपण महाबंधे सप्यवचेण। लिहिदं ति अग्गेहि पत्थ ण लिहिदं। तदो सयले महाबंधे पत्थ परुविदे बंधविहायां समप्पदि’।

(धवला, कारंजा प्रति, पत्र १२५९—६०)

अर्थात् “बंधविधान चार प्रकारका है—प्रकृति बंध, स्थिति बंध, अनुभाग बंध और प्रदेश बंध। इन चारों प्रकारके बंधोंका विधान भूतबलि भट्टारकने महाबंधमें सविस्तर रूप से लिखा है, इस कारण हम (वीरसेनाचार्य) ने उसे यहां नहीं लिखा। इस प्रकारसे समस्त महाबंधके यहां प्ररूपण हो जाने पर बंधविधान समाप्त होता है।”

श्री जयधवलान्तर्गत गुणधराचार्यकृत कपाय प्राभृतके ऊपर जो यतिवृषमाचार्यकृत चूर्णि-सूत्र पाये जाते हैं, उनमें भी महाबंधके विषयका संकेत है, और जयधवलाकारने वहां भी महाबंधका तथा उसके विषयका स्पष्ट उल्लेख किया है। यथा—

‘सो पुण पयडि-द्विदि-अणुभाग-पदेसबधो बहुसो परुविदो’। (चूर्णिसूत्र)

‘सो उण गाहाप पुव्वद्धम्मि णिलीणो पयडि-द्विदि-अणुभाग-पदेसविससो बंधो बहुसो गंधंतरेसु परुविदो ति तत्थेव वित्थरो दट्ठवो। ण पत्थ पुणो परुविज्जदे, पयासियपयासणे फलविसेसाणुवलंभादो। तदो महाबंधाणुसारेण पयडि-द्विदि-अणुभाग-पदेसबंधेसु विहा-सियसमत्तेसु तदो बंधो समत्तो होइ।

(जयधवला, अमरावती प्रति, पत्र ५४८)

अर्थात् चूर्णिसूत्रकार कहते हैं—‘उस प्रकृति, स्थिति, अनुभाग और प्रदेश बंधका

प्ररुपण विस्तारसे (अन्यत्र) किया जा चुका है'। इस पर जयधननाकार टीका करते हुए कहते हैं—

“गाथाके प्रारंभमें सूचित प्रकृति, स्थिति, अनुभाग और प्रदेश विषयक वध दूसरे प्रयोगोंमें विस्तारसे प्ररूपित हो चुका है, अतएव उसका विस्तार उही प्रयोगोंमें देखा लेना चाहिए। यहाँ उसके पुनः प्ररूपण की आवश्यकता नहीं है, क्योंकि जो विषय एक जगह प्रकाशित हो चुका है, उसके पुनः प्रकाशनसे कोई निराशा लाभ नहीं पाया जाता। अतः महाबोधक अनुसारही प्रकृति स्थिति, अनुभाग और प्रदेशरूप वधोंके समझ लेने पर वधका प्रकरण समाप्त हो जाता है”।

इन उल्लेखोंसे सुस्पष्ट है कि महाबोध स्वयं भूतनामि आचार्यका रचा हुआ ग्रन्थ है, उसमें वध विधानके चार प्रकार—प्रकृति, स्थिति, अनुभाग और प्रदेशका सूत्र विस्तारसे वर्णन किया गया है, और यह वर्णन इतना विशद और सरस है कि यतिरूपम और वीरमेन जैसे आचार्योंने अपनी अपनी ग्रन्थ रचना में उसकी सूचनामात्र दे देना पर्याप्त समझा। उस विषय पर और कुछ विशेष कहनेकी उम्ह गुंजायश ही नहीं दिखती।

## २—महाबोध, महाधनरा व सत्तकम्म और उसकी पंजिका

इस महाबोधकी अमीतक काइ प्रति उपलब्ध नहीं हुई। किंतु हम सब यह आशा करते रहे हैं कि मूढविद्वीके सिद्धा तमयनमे जो महाधनरा नामकी कनड़ी प्रति ताडपत्रों पर सुरक्षित है, वही भूतनामि महाबोध ग्रन्थ है। इस आशारा आधार केन हमारा अनुमान ही है, क्योंकि अमीतक न तो कोई परीतक विद्वान् उस प्रतिका अच्छी तरह अन्वेषण कर पाया, और न किसीने उसके कोई मिलित अन्तरण आदि देकर उसका सुपरिचय ही कराया। उस प्रतिका जो कुछ थोड़ासा परिचय अमीतक उपलब्ध हुआ है, वह मूढविद्वीके ५० श्लोकनाथ जी शास्त्रीकी कृपासे उनके वीरवाणीविलास जैन सिद्धान्त भवनकी प्रथम वार्षिक रिपोर्ट (१९३५) के भीतर पाया जाता है। उस परिचयसे सूक्ष्म अन्वेषणसे मुझे अब यह मय होने लगा है कि कदाचित् महाधनराकी प्रति सन्ध्यामें हमारी उपर्युक्त आशा निर्मूल सिद्ध हो ? ५० श्लोकनाथ जी के दिये हुये अवतरणों परमे तो ज्ञात होता है कि महाधनराकी प्रतिके अन्तर्गत कोई स्वतंत्र मौलिक रचना ही नहीं है। उस ग्रन्थके आदिही जो एक पंक्ति दी गई है वह इस प्रकार है—

‘वाचंमि सत्तकम्म पविथरुवेणा विवरण सुमहत्त’

इसका अर्थ हुआ मैं सत्तकम्म पर पंजिकारूपम सुमहाय विवरण कहता हूँ। इससे जाना जाता है कि रचयिताकी प्रतिज्ञा किमी सत्तकम्म नामक ग्रन्थ पर पंजिका या पंजिकारूप

सुविस्तृत विवरण लिखनेकी है; किसी मौलिक ग्रन्थकी रचना करनेकी नहीं। इस परसे यह आशा हो सकती है कि भूतबलिकृत महावंधका ही दूसरा नाम संतकम्म हो, और प्रस्तुत प्रतिमें वही महावंध किसी अज्ञात आचार्य द्वारा रचित पंजिका सहित सुरक्षित हो। धवलाके प्रथम भागकी भूमिका लिखते समय मुझे यही आशा हुईथी, और उसके आधार भी अनेक थे। धवल ग्रन्थमें 'संतकम्मपाहुड' और 'कसायपाहुड' के अनेक उल्लेख साथ साथ इस प्रकार आये हैं, जिससे अनुमान किया जा सकता है कि वहां 'संतकम्म' से लेखकका अभिप्राय पुष्पदन्त और भूतबलि द्वारा उद्धृत समस्त महाकम्मपयडिपाहुडसे है। उदाहरणार्थ, धवला भाग १ पृ० २१७ पर पाया जाता है—

‘एसो सन्तकम्मपाहुड-उवएसो। कसायपाहुड-उवएसो पुण ...’ इत्यादि।

आगे पृ० २२१ पर पुनः आया है—

‘आडरियकहियाणं संतकम्म-कसायपाहुडायां कयं सुत्तत्तणमिदि चे गा, ...’ इत्यादि।

जयधवलामें एक स्थानपर स्पष्ट ही कहा गया है कि संतकम्म महाधिकारमें कृति वेदनादि चौबीसों अनुयोगद्वार प्रतिबद्ध हैं। यथा—

संतकम्ममहाहियारे कदि-वेदणादि-चउवीसमणियोगद्वारेसु पडिबद्धेसु ...’ इत्यादि।

(जयधवला, अमरावती प्रति, पत्र ५१२)

विबुध श्रीधरने अपने श्रुतावतारमें समस्त धवला टीकाको ही सत्कर्म नाम दिया है। यथा—

‘प्राकृत-संस्कृतभाषया सत्कर्मनामटीकां द्वाप्ततिसहस्रप्रमितां धवलानामांकितां लिखाप्य ...’ इत्यादि।

इन उल्लेखों परसे यह जाना जा सकता है कि महाकम्मपयडि पाहुड का ही दूसरा नाम संतकम्मपाहुड है और चूंकि यह समस्त ग्रन्थ या उसका बहुभाग धवलाके अन्तर्गत हैं, अतएव समस्त धवलाको भी सत्कर्म संज्ञा देना निरर्थक नहीं कहा जा सकता। वीरसेन स्वामीने एक स्थान पर यह भी बतला दिया है कि किसी ग्रन्थके एक भागको भी पूरे ग्रन्थके नामसे उल्लिखित करनेमें कोई दोष नहीं है। वेदना खंड के आदिमें प्रसंगानुसार प्रश्न उठया गया है कि ‘वेदना खंड आदि एक एक खंडको महाकर्मप्रकृतिपाहुड कैसे कहा जा सकता है’ ? इसका आचार्यने उत्तर दिया है कि “चौबीस अनुयोगद्वारोंसे एकान्तत पृथग्भूत तो महाकर्म-प्रकृति पाहुडत्वका सद्भाव है नहीं, अतः एक एक अनुयोगद्वारको भी महाकर्म प्रकृति पाहुड कहनेमें कोई दोष नहीं”। फिर प्रश्न उठता है कि ‘इस तरहसे इन सब अनुयोगद्वारोंमें कर्मप्रकृतिपाहुडत्व मान लेनेसे तो बहुतसे उसी नामके पाहुड माने जानेका प्रसंग आ जायगा ?’ इसका आचार्य उत्तर देते हैं—‘इसमें भी कोई दोष नहीं, यह तो किसी प्रकारसे इष्ट ही है।’

‘कथं ज्ञेयणा खडादि खडगयस्स महाकम्मपयडिपाहुडत्थ ? ण कवियादि चउयीस अणियोगइतेरहितो पयंतेण पुधभूद महाकम्मपयडिपाहुडाभावादो । पदेसिमणियोगद्वाराण कम्मपयडिपाहुडत्ते सते पाहुडवहुत्त पसज्जदे ? ण पस दोसो, कयंचि इच्छिज्जमाणत्तादो ।’

इसके अनुसार हमने समझ लिया था, कि पजिनाकारने सम्भव है सतकम्मपाहुडके एकदेश विपर्यय प्ररूपण करने वाले महाधवको ही ‘सत्तकम्म’ कहा हो । और इसी और हमारा फुनार इस कारण और भी हो गया, क्योंकि इन्द्रनन्दिके श्रुतावतारमें तुम्बुलुराचार्य द्वारा दोनों सिद्धान्तोंपर कनड़ीमें चूडामणि नामकी बड़ी भारी टीकाके अतिरिक्त छठे खण्ड पर लिखी गई पजिनाका भी उल्लेख किया गया है । यथा—

अथ तुम्बुलुरनामाचार्योऽभूत्तुम्बुलुरसत्प्रामे ।

पण्ठेन विना खण्डेन सोऽपि सिद्धान्तयोऽभयो ॥१६५॥

चतुरधिकाशीति सहस्रप्रत्ययरचनया युक्तम् ।

कर्णाडभाषयावृत्त महर्ती चूडामणि व्याख्याम् ॥१६६॥

सत्तमहस्रप्रत्यां पण्डस्य च पचिकां पुनरुक्तार्थत् ।

इहीं आधारों परसे उक्त ग्रन्थकी भूमिका मैं मने उस समय लिखा था कि “महाधवनका जो परिचय धवनादि सिद्धान्त ग्रन्थोंके प्रशस्तिसग्रहमें दिया गया है उसमें पचिका रूप विवरणका उल्लेख पाया जाता है । जान पड़ता है कि यही तुम्बुलुराचार्यकृत पष्ठ खण्डकी वह पचिका है जिसका इन्द्रनन्दिने उल्लेख किया है । यदि यह ठीक हो तो कहना पड़ेगा कि चूडामणि याक्वान्नी मापा कनडी थी, निन्तु इस पचिकाको उहोंने प्राकृतमें रचा था ।”

(ऐरो धवना, भाग १, भूमिका पृ० ४९)

आगे चलकर मैंने फिर कहा है “जान पड़ता है महाधवनका मूल ग्रन्थ सतकम्म (सत्कर्म) नामका है और उसमें महाकर्मप्रवृत्तिपाहुडके चौनीस अनुयोगद्वारोंमेंसे धेदना और वर्णणा खण्डमें वर्णित प्रथम छहको छोड़कर शेष निम्नधनादि अठारह अनुयोगद्वारोंका प्ररूपण है । महाधवन या सत्कर्मकी उक्त पचिका कनकी और किमकी है ? सम्भवत यह वही पचिका है, जिसको इन्द्रनन्दिने समन्तमद्रसे भी पूर्व तुम्बुलुराचार्य द्वारा सात हजार श्लोक प्रमाण विरचित कहा है ।”

(धवला, भाग १, भूमिका पृ० ६९)

किन्तु अभी अभी स्वयं श्री धवनमें ही हमें एक ऐसा उल्लेख मिल गया है, जिसमें महाधवनको सतकम्म पाहुटसे पृथक् निर्दिष्ट किया है । उपरम अनुयोगद्वारमें एक स्थान पर कहा है कि—

‘पथ पदसि चदुगइमुनकमाण जहा सतकम्मयडिपाहुडे परुत्ति, तहा परुवेयत्त । नहा महाधवे परुत्तिद तहा परुवणा पत्थ कि ण कारदे ? ण, तस्स पदमसमयवग्गि चैय वारादो ।’

(धवला, फारजा प्रति, पन् १२६८)

यहां शंकाकारके मुखमें यह कहलाया गया है कि 'इन विषय पर इन चारों उपक्रमोंका जैसा प्ररूपण 'संतकम्मपयडिपाहुड' में किया गया है, वैसाही क्यों करना चाहिए, जैसा महाबंध में प्ररूपण है, वैसा क्यों न किया जाय ?, इत्यादि।

इस परसे स्पष्ट है कि यद्यपि महाकर्मप्रकृतिपाहुडकी अनेकाने महाबंध भी उस प्राभृतका एक अंग है, तथापि अपनी रचना की दृष्टिसे वह संतकम्मपाहुडमें पृथग्भूत गिना जाता था। अतएव संतकम्म या सत्तकम्ममें महाबन्धका तात्पर्य सामान्यतः नहीं लिया जा सकता।

पं० लोकनाथजीके दिये हुए अवतरणोंका सूक्ष्म विश्लेषण करनेसे यह और भी सुद्ध हो जाता है कि पंजिकाकारका अभिप्राय यहां 'सत्तकम्म' में महाबंधका विलकुल नहीं है, किन्तु किसी अन्य ही रचनासे है। पंडितजीका दूसरा अवतरण इस प्रकार है—

'महाकम्मपयडिपाहुडस्स कदि-वेदणाओ (दि) चौवीसमणियोगद्दारेसु तत्थ कदि-वेदणा त्ति जाणि अणियोगद्दाराणि वेदणाखंडमिह, पुणो पास (कम्मपयडि-बंधणोसु) चत्तारि अणियोगद्दारेसु तत्थ बंध-बंधणिज्जणामणियोगेहि सह वग्गणाखंडमिह, पुणो बंधविद्याणामणियोगो खुद्दाबंधमिह सप्पवंचेण परूविदाणि। पुणो तेहिंतो सेसद्दार-साणियोगद्दाराणि सत्तकम्मे सव्वाणि परूविदाणि। तो वि तस्साङ्गंभीरत्तादोअत्थ-विसमपदान्णमत्थे थोरुद्धयेण पंचियसन्वेण भणिस्सामो।'।

इस अवतरणमें 'वेदणाओं' के स्थान पर कोष्ठक में सूचित 'वेदणादि' की कल्पना मेरी है, और आगे पाससे आगे छूटे हुए स्थान पर 'कम्म-पयडि-बंधणोसु' पाठका अनुमान भी मेरा है। शेष अवतरण कुछ विरामादि चिन्होंको छोड़कर पं० लोकनाथजी द्वारा उद्धृतरूपमें ही है। इसका अर्थ मैं इस प्रकार करता हूं—

'महाकर्म प्रकृति पाहुडके कृति, वेदना आदि चौबीस अनुयोगद्वार हैं। उनमेंसे कृति और वेदना, ये दो अनुयोगद्वार वेदनाखंडमें; फिर स्पर्श, कर्म प्रकृति और बंधन इन चार अनुयोगद्वारोंमेंसे बंधनके वध और वधनीय नामक अनुयोगों सहित तीन अनुयोग वर्गणाखंडमें, और बंधका बंध विधान नामका अनुयोगद्वार खुद्दाबंध खंडमें (?) विस्तारसे प्ररूपित किये जा चुके हैं। इन छहो अनुयोगद्वारोंसे शेष अठारह अनुयोगद्वार 'सत्तकम्म' में सब प्ररूपित किये गये हैं। तो भी उनके अति गंभीर होनेके कारण उनके विषय पदोंका अर्थ स्थूल उद्धरणों द्वारा पंजिका रूपसे कहते हैं।'।

इस अवतरणमें अनेक महत्त्वपूर्ण सूचनार्थें पाई जाती हैं। प्रथम तो महाकर्मप्रकृति-पाहुडके चौबीस अनुयोगद्वारों का जो खंडरचनामें समावेश वतलाया है, वह बहुत उपयोगी है। उससे स्पष्ट जाना जाता है कि कृति और वेदनाका अन्तर्भाव वेदनाखंडमें, तथा स्पर्श, कर्म, प्रकृति और बंधनके प्रथम दो विभाग-बंध और वधनीयका अन्तर्भाव वर्गणा खंडमें हो

जाता है। वधनके वधनिधान नामरत्नेका जो सुदानधमें प्ररूपण कहा गया है, उह शकनीय है, क्योंकि ऊपर जो महावधसे सम्बन्ध रखने वाले दो अन्तरण धनना और जयधननाके दिये जा चुके हैं उनसे स्पष्ट है कि वधनिधानका सप्रतिस्तर वर्णन महानध में किया गया है, सुदानधमें नहीं। यथावत सुदानधम तो वधनके अन्य एक भेद वधक अर्थात् वध करने वाले जीवका, कर्मवधक भेदाके आश्रयसे वर्णन पाया जाता है और उसके ह्यमित्त, काल, अन्तर भगविय आदि ग्यारह अधिकार हैं। तथा वह खण्ड, जीवद्वारा वधसामित्तनिचयके समान, उक्त अनुयोगद्वारोंके क्रमवार प्ररूपणमें पृथक् रचा गया है। सुदानधके आदिम स्पष्ट कहा गया है कि—

‘महाकम्मपयडिपाहुडस्स कदि वेइणादिसु चट्ठुयस अणियोगहारसु छट्ठम्स वधण त्ति अणियोगहारस्स वधो, वधगा, वधणिज्ज, वधयिधानमिदि चत्तारि अधियाग। तेसु वधणेत्ति विविधो अधियारो, सो पदेण वयणेण सुचिरो । जे ते महाकम्मपयडिपाहुडम्मि वधगा णिहिद्वा, तेस्सिमिभो णिहे सो त्ति वुत्त होदि ।’

(धनला, अमरावती प्रति, पत्र ४७५)

जान पड़ता है कि यह प्रतिमें ही या उसके अन्तरण लेतेम महावधकी जगह सुदानध लिखा गया है। महाधनसे नकन करने बल्लेने जान नुम्बर भी महावधनी जगह सुदानध लिखा हो, तो आश्चर्य नहीं, क्योंकि वह भी प्रस्तुत ग्रन्थको महानध ही समझ रहा हो, अतएव महावधना प्ररूपण पहले हो चुका, यह बात उसे इष्ट प्रतीत नहीं हुई।

दूसरी बात जो इस अवतरणमें ज्ञात हो जाती है, उह यह है कि महाकम्मप्रकृतिपाहुडके चौथीस अनुयोगद्वारोंमें प्रथम छह अनुयोगद्वारोंका छोड़कर शेष अठारह अनुयोगद्वारोंका प्ररूपण करने वाले ग्रन्थका नाम ‘सत्तकम्म’ है और उसी ‘सत्तकम्म’ की प्रस्तुत ग्रन्थमें पचिमा रची गई है।

महाकम्मप्रकृतिपाहुडके अन्तिम अठारह अनुयोगद्वारोंके त्रिपयम धननामें यह सूचना पाई जाती है—

‘भूदबल्लिमहारण जेणेद सुत्त दसामासियभावण लिहिद, तेणेदण सुत्तेण सूचिद सेस अठारम अणियोगहारण किंचि सखेवेण पररण कस्सामो ।

अर्थात् भूतबल्लिमहारके यह सूत्र देशामर्षकमात्रमें (एक देश सूचना द्वारा समस्त त्रिपयकी सूचनारूपसे) लिखा है। अतएव इस सूत्र द्वारा सूचित शेष अठारह अनुयोगद्वाराका कुछ सक्षेपम हम (गीरमेनस्वामी) प्ररूपण करते हैं।’

इसस हम ज्ञात हुआ कि वधनके आगेक अठारह अनुयोगद्वार स्वय धननावार वीरसेन स्वामी द्वारा प्ररूपित हैं। सूत्रकार भूतबल्लि आचार्यने उनका प्ररूपण नहीं किया। वीरसेन



स्वामीने इस अपनी रचनाको मूलसूत्रकारोंकी रचनासे पृथक् निर्देश करनेके लिये उक्त सूचनाके अतिरिक्त एक और सावधानी की है। और वह यह है कि धवलाके इस विभागको उन्होने चूलिका कहा है। यथा—

‘पत्तो उवरिमगंथो चूलिया गाम’ ।

वीरसेनकी इस चूलिकारूप रचनाका नाम सत्कर्म अन्यत्र भी पाया जाता है। सिद्धान्त-ग्रन्थोंकी रचनादिका विशद इतिहास प्रस्तुत करनेवाले इन्द्रनन्दिने अपनेश्रुतावतारमे कहा है—

काले गते कियत्यपि ततः पुनश्चित्रकूटपुरवासी ।  
 श्रीमानेलाचार्यो वभूव सिद्धान्ततत्त्वज्ञः ॥१७७॥  
 तस्य समीपे सकलं सिद्धान्तमधीत्य वीरसेनगुरुः ।  
 उपरितम-निबन्धनाद्यधिकारानष्ट दृश च लिलेख ॥१७८॥  
 आगत्य चित्रकूटात्ततः स भगवान् गुरोरनुष्ठानात् ।  
 वाटग्रामे चात्मानतेन्द्रकृत-जिनगृहे स्थित्वा ॥१७९॥  
 व्याख्याप्रज्ञप्तिमवाप्य पूर्वेपद् खंडतस्ततस्तस्मिन् ।  
 उपरितम-निबन्धनाद्यधिकारैरष्टादशविकल्पैः ॥१८०॥  
 सत्कर्मनामधेयं पष्ठं खंडं विधाय संक्षिप्य ।  
 इति पराणां खंडानां ग्रन्थसहस्रैर्द्विसप्तत्या ॥१८१॥

प्राकृत-संस्कृतभाषामिश्रां टीकां विलिख्य धवलाख्याम् । इत्यादि ।

अर्थात् “कुन्दकुन्दाचार्यसे लगाकर वषट्के तक सिद्धान्तग्रन्थोंकी अनेक टीकायें लिखी जानेके पश्चात् कितने ही काल जाने पर चित्रकूटपुर निवासी श्रीमान् एलाचार्य सिद्धान्ततत्त्वज्ञ हुये। उनके समीप समस्त सिद्धान्तका अध्ययन करके वीरसेन गुरुने ऊपरके आठ अधिकार लिखे। फिर चित्रकूटसे आकर भगवान् वीरसेनगुरुने वाटग्रामके आनतेन्द्र द्वारा निर्मापित जिनालयमे निवास किया। और वहाँ व्याख्याप्रज्ञप्ति ग्रन्थको भी पाकर उन्होंने ऊपरके बन्धनादि अठारह अधिकारोंकी रचना पूरी की। इस प्रकार उन्होंने संक्षेपमे ‘सत्कर्म’ नामक छठे खंडकी रचना की; और इन छहों खण्डोंकी उनकी संस्कृत-प्राकृतमिश्रित धवला टीका वहत्तर हजार श्लोक प्रमाण तैयार हो गई।”

यहाँ इन्द्रनन्दिने वीरसेनाचार्य द्वारा रचित शेष या उपरितम अठारह अधिकारों या अनु-योगाद्वारोको ही ‘सत्कर्म’ नाम दिया है। अतः अनुमान होता है कि महाधवल कहलानेवाली प्रतिमे जो शेष अठारह अनुयोग द्वारोके प्ररूपण करनेवाले ‘सत्कर्म’ की पंजिका सुरक्षित है, वह वीरसेन स्वामीकी इसी रचना पर पीछेके किसी आचार्य द्वारा रची गई पंजिका हो।

इस अनुमानको जाँचके निण ५० लोकनाथजी द्वारा दिये गये तीसरे अक्षरणको देखिए ।  
प्रथमके विषयका प्रारम्भ इस प्रकार किया गया है—

‘त जहा—तत्त्व पदमाखियोगहारस्म गिवधणपरुग्ग सुग्गमा । अणरि तस्स गिन्धेरो  
द्विग्गहमरुग्गेण परुग्गिदो, तत्त्व तदियस्म वरुग्गिन्धेयस्स सरुग्गपरुग्गण्ड आहरियो पयमाह—

त जहा—तत्र तात्र जीउदस्स पोगलव्वमवलणिय पज्जापसु परिणमण-यहाण  
उच्च । जीउदव्व दुविह, समारिजीयो मुक्कजीयो चेवि । तत्त्व मिच्छत्तासत्तमकसाय  
नोगेहि परिणदससारिजीया जीउ भय-वेत्ते पोगलजिहाइसरुग्गकम्मपोगले धविऊण पच्छा  
तेहिंतो पुब्बत्तद्विहक-सरुग्गपज्जायमणयभयभिण्ण समरुग्गो जीयो परिणमदि त्ति । पदेसि  
पज्जायाण परिणमण पोगलखिण्ण होदि । पुणो मुक्कनीयस्स वरुग्गिधणिवधणं  
यत्थि, किंतु सत्थायेण पज्जायतर गच्छदि । पुणो

‘जस्स वा वरुग्गस्स सहायो व्व्यतरपडिबधो इदि ।’

परुग्गस्सत्थो—एतत्त्व जीउदव्वस्स सहायो गाणवसणाणि । पुणो दुविह जीयाण गाण  
सहायविक्किज्जोवेहिंतो यद्विरित्ति जीउपोगलादिसव्ववरुग्गण परिच्छेदगासहायेण पज्जा  
पतरणमणिवधण होदि । परुग्गस्स पि वत्तत्त्व ।

इस अवतरण परमे सुस्पष्ट है कि प्रथमी रचना टीका टिप्पणरूप हो है, स्वतन्त्र रचनारूप नहीं । दूसरी यह बात भी स्पष्ट है कि रचना नियधन अधिकारके विषयको लेकर प्रारम्भ होती है । उनमें महाशयको अन्तर्भूत करनेवाला छठे धधन अधिकारका स्पर्शमात्र भी नहीं है । पज्जिकाकार कह भी चुके हैं कि उस विषयका खूब प्ररूपण अन्यत्र हो चुका है । फिर पज्जिकाकार कहते हैं कि यहाँ पर अर्थात् उनसे आधारभूत प्रथमे अठारह अधिकारोंमेंसे प्रथमानुयोग नियधनकी प्ररूपणा सुगम है । विशेष केवल इतना है कि उस नियधनका निक्षेप छह प्रकारसे घटाया गया है । उनमें तृतीय अर्थात् द्रव्यनिक्षेपके स्वरूपकी प्ररूपणामें आचार्य इस प्रकार कहते हैं, जिसका सुनासा यह है कि यहाँ पर पुद्गलद्रव्यके अवलम्बनसे जीउद्रव्यका पयायामें परिणमन विधानका बधन किया जाता है । जीउद्रव्य दो प्रकारका है ससारी और मुक्क । इनमें मिथ्यात्व, असयम, कषाय और योगसं परिणत जीव ससारी है । यह जीवविपाकी, भयविपाकी, क्षेत्रविपाकी और पुद्गलविपाकी कर्मपुद्गलोंको बाधकर अनन्तर उनके निमित्तसे पूर्वोक्त छह प्रकारके फारूप अथवा प्रकारका पयायामें संसरण करता है, अर्थात् फिरता है । इन पर्यायोंका परिणमन पुद्गल नियधन होता है । पुन मुक्कजीवके इस प्रकार का परिणमन नहीं पाया जाना है किन्तु यह अपन स्वभावस ही पर्यायान्तरको प्राप्त होता है । ऐसी स्थितिमें—‘जस्स वा वरुग्गस्स सहायो व्व्यतरपडिबधो’ अर्थात् जिस द्रव्यका स्वभाव द्रव्यान्तरम प्रविष्ट है, यह वाक्य आचार्य द्वारा कहा गया है । इत्यादि ।

इस प्रकरणके मिलानके लिए हमने वीरसेन स्वामीके ध्वलान्तर्गत निबन्धन अधिकारको निकाला। वही आदिमें ही निबन्धनके छह निक्षेपोंका कथन विद्यमान है और उनमें तृतीय द्रव्यनिक्षेपका कथन शब्दशः ठीक वही है, जो पंजिकाकारने अपने अर्थ देनेसे ऊपरकी पंक्तिमें उद्धृत किया है और उसीका उन्होंने अर्थ कहा है। यथा—

“णिवंधणे स्ति अणियोगद्वारे णिवंधणं ताव अपयद-णिवंधण-णिराकरणदं णिक्खि-  
वियच्चं। तं जहा—णामणिवंधणं, ठवणणिवंधणं, द्ववणिवंधणं, खेतणिवंधणं, कालणि-  
बंधणं भावणिवंधणं चेदि छविरहं णिवंधणं होदि।

इसके पश्चात् नाम और स्थापना निबन्धनका स्वरूप बतलाया गया है और उसके पश्चात् द्रव्य निबन्धनका लक्षण इस प्रकार कहा गया है—

“जं द्वव जाणि द्व्वाणि अस्सिदूण परिणमदि जस्स वा सदस्स (द्व्वस्स) सहावो  
द्व्वन्तर-पडिवद्धो तं द्व्वणिवंधणं”।

(धवला, कांजा प्रति, पत्र १२६०)

प्रतिमें ‘सह/स’ पद अशुद्ध है, वहां ‘द्व्वस्स’ ही होना चाहिये। इस लक्षणमें वाक्यके ये शब्द ‘जस्स वा द्व्वस्स सहावो द्व्वन्तरपडिवद्धो’ ठीक वे ही हैं जो पंजिका में भी उद्धृत किये गये हैं और इन्हीं शब्दोंका पंजिकाकारने ‘एत्थ जीवद्व्वस्स सहावो णाणदंसणाणि’ आदि वाक्योंमें अर्थ किया है। यथार्थतः जितना वाक्यांश पंजिकामें पाया जाता है उतने परसे उसका अर्थ व्यवस्थित करना कठिन प्रतीत होता है। किन्तु धवलाके उक्त पूरे वाक्यको देखनेमात्रसे उसका रहस्य एकदम खुल जाता है।

इसपरसे पंजिकाकारकी शैली यह जान पड़ती है कि आधार ग्रन्थके मुगम प्रकरणको तो उसके अस्तित्वकी सूचनामात्र देकर छोड़ देना, और केवल कठिन स्थलोका अमिप्राय अपने शब्दोंमें भूमिकारूपसे समझाकर उसी सिलसिलेमें मूलके विवक्षित पदोंको लेकर उनका अर्थ कर देना। इस परसे पंजिकाकारकी उस प्रतिज्ञाका भी स्पष्टीकरण हो जाता है जहाँ उन्होंने कहा है कि “तत्सद्वाङ्गीभीरत्तादो अत्यविसमपदाणमत्ये थोरुद्धयेण पंचियसरुद्धेण भणित्तामो” अर्थात् ‘उन अठारह अनुयोगद्वाराको विषय बहुत गहन हैं, अतएव हम उनके अर्थकी दृष्टिसे विषमपदोंका व्याख्यान करते हैं। और ऐसा करने में मूलके केवल थोड़ेसे स्थूल उद्धरण लेंगे, यही पंजिकाका स्वरूप है। मूलग्रन्थके वाक्योंको अपनी वाक्य रचनामें लेकर अर्थ करते जाना अन्य टीका ग्रन्थोंमें भी पाया जाता है। उदाहरणार्थ, विद्यानन्दिकृत अष्टसहस्रीमें अकलकदेवकी पूरी अष्टशती इसी प्रकार गुंथी हुई है। पंजिकाकी यह विशेषता है कि उसमें पूरे मूलग्रन्थका समावेश नहीं किया जाता, केवल विषमपदोंको लेकर समझाया जाता है।

यम, यही हमारा महाधवनकी प्रतिका परिधान समाप्त हो जाता है, क्योंकि इसके आगेका कोई अवतरण पं० लोकनाथजी शास्त्रीने उद्धृत नही किया। यदि और कोई अवतरण हमारे सम्मुख होते तो उनपर से विषयकी और भी अधिक जाँच की जाती। प्रतिके अन्तमे ग्रन्थके मूलभागका भी कोई अवतरण शास्त्रीजीने नहीं दिया, केवल यह सूचना की है कि "ग्रन्थ अन्तमे वर्तमान नाम प्रशस्ति आदि कुछ भी नहीं है। अन्तमें दो चार कण्टक भाषाके श्लोक हैं जो कि भाषनन्दाचार्यके निषधम प्रशसात्मक पद्य हैं, तथा अन्तके श्लोकमें लिखा है कि रूपनामेनकी पत्नीने पचमी व्रतप्रधान करके उद्यापनाके समय इस महाधवन सिद्धांत ग्रन्थको निर्याकर श्रीभाषन-शास्त्रीको शास्त्रदान किया।" ये कनड़ीके पद्य शास्त्रीजीने उद्धृत भी किये हैं। किन्तु उनपरसे मूल ग्रन्थके विषयमें कोई प्रकाश नहीं पड़ता और न प्रति निरूपणका समय ही ज्ञात होता। तथापि उस प्रशस्तिमें भी ध्यान देने योग्य बात यह है कि ग्रन्थका नाम महाधवन व अन्य कुछ भी उन पद्योंमें नहीं पाया जाता।

### ३—क्या महाधवल कहलाने वाली प्रति में महायध होने की संभावना है ?

पं० लोकनाथजी के अवतरणों परसे महाधवनकी प्रतिमें ग्रन्थभागकी अन्तिम सीमाका हमें कुछ भी परिचय प्राप्त न हो सका। अतएव इस निषयमें अन्तिम आशा यह हो सकती है कि उक्त प्रतिके प्रारम्भमें वीरसेनकृत अठारह अनुयोगद्वारोंकी पंजिका हो और उत्पश्चात् उसमें महायधकी रचना भी हो। किन्तु ग्रन्थके परिमाणको देखनेपर यह आशा भी निराशामें परिणत होने लगती है। पं० लोकनाथजी शास्त्रीने उक्त महाधवलकी श्लोक-संख्या चालीस हजार अंशित की है। परन्तु इसका निर्णय उद्देशने प्रतिके देखकर किया नहीं प्रतीत होता, किन्तु ब्रह्म हेमचन्द्र विरचित श्रुतश्रुद्धकी एक गाथाके आधारमें किया है जिसे उन्होंने स्वयं भी उद्धृत कर दिया है। वह गाथा है—

‘सदरी सहस्रस घटलो जयधवलो सहस्रहस घोधरो।

महजपो चालास सिद्धन्ततय अहं यदे ॥८८॥

इस गाथाके अनुसार ही उन्होंने धवनारी श्लोकमग्या मत्तर हजार, जयधवनकी साठ हजार और महाधवनकी चालीस हजार दी है। यद्यपि पंडितजीने उक्त रिपोर्टमें ताड़पत्रोंकी लम्बाई चौड़ाई नहीं दी तथापि उन प्रतियोंका जो परिचय पंडितजीने हमें भेजनेकी कृपा की है उसमें उन्होंने तीनों प्रतियोंके ताड़पत्रकी लम्बाई लगभग मात्र दो फुट और चौड़ाई तीन इंच लिखी है। लिखा भी तीनों प्रतियोंकी प्रायः एकसी अनुमान की जा सकती है। धवनारी सत्तर हजार श्लोक संख्या ५९२ ताड़पत्रोंमें समाप्त हुई वही गई है, जिसके

अनुसार प्रत्येक पत्रपर औसत ११८ श्लोक प्रमाण आती है। उसी प्रकार जयधवलाकी साठ हजार श्लोकसंख्या ५१८ पत्रोंमें समाप्त होनेसे प्रतिपत्र ११६ की औसत आती है। अतः धवला और जयधवलाकी पत्रसंख्या उनके परिमाणके अनुसार प्रायः समान है। किन्तु महाधवलके ताड़पत्रोंकी संख्या केवल दो सौ कही गई है। यदि प्रत्येक पत्र पर हम धवला प्रतिके ११८ श्लोकोंकी औसत ले लें तो इन दो सौ पत्रोंका ग्रन्थ प्रमाण केवल तेईस हजार छह सौ अर्थात् चौबीस हजार के भीतर आता है, चालास हजार नहीं। यदि चालीस हजारकी पूर्ति उन दो सौ पत्रोंमें मानलें तो प्रत्येक पत्रमें श्लोक संख्या दो सौ माननी पड़ेगी जो धवला और जयधवलाकी औसतसे प्रायः दूनी पड़ जाती है और असाधारण जँचती है। इन्द्रनन्दिने अपने श्रुतावतारमें महाधवकी श्लोक-संख्या केवल तीस हजार प्रकट की है। यथा—

प्रविश्य महाबंधाहयं ततः पृष्ठकं खण्डम् ॥१३९॥

त्रिंशत्सहस्रसूत्रग्रन्थं व्यरचयदसौ महात्मा ।

किन्तु इस तीस हजारको भी दो सौ पत्रोंमें समाविष्ट करनेके लिये प्रतिपत्र एक सौ पचास श्लोक-संख्या मानना पड़ेगी जो धवला जयधवलाकी औसतसे फिर भी प्रायः ढेढ़गुनी बढ़ जाती है। ऐसी अवस्थामें महाधवल कहलानेवाली प्रतिके भीतर पूरे महाधवकी ही गुंजायश नहीं बैठती। फिर उसमें अनुयोगद्वारोंकी 'सुमहार्थ विवरण' रूप पंजिका और महाबंध, दोनों रचनाओंके समाविष्ट होनेकी आशा करना तो विलकुल ही अयुक्तिक ठहरता है। यथार्थतः तो वह दो सौ पत्रोंका कुल ग्रन्थ तेईस या चौबीस हजार श्लोक-प्रमाण सिद्ध होता है, जो उक्त सत्कम पंजिकाका ही परिमाण अनुमान किया जा सकता है।

यही आशंका मुझे धवलाके द्वितीय भागकी प्रस्तावना लिखते समय उत्पन्न हुई थी, किन्तु उस समय उसका आवरण करके प्रस्तावनाके पृष्ठ ३२ पर मैंने केवल इतना संकेत कर दिया था कि "प्राप्त अवतरण परसे महाधवलकी प्रति व उसके विषय आदिके सम्बन्धमें अनेक प्रश्न उपस्थित होते हैं और प्रतिकी परीक्षा करनेकी बड़ी अमिलाषा उत्पन्न होती हैं"। इत्यादि।

इस निराशाके अंधकारमें आशारूपी प्रकाशकी एक चिनगारी मुझे एक जनःश्रुति परसे आती है। कुछ वयोवृद्ध लोगोंसे ऐसा भी सुना गया है कि मूढविद्वीमें सिद्धान्तग्रन्थोंकी प्रतियां तीन नहीं, चार हैं, जिनके नाम धवल, जयधवल, महाधवल और विजयधवल कहे जाते हैं। यदि इस किंवदन्तीमें कुछ तथ्यांश हो तो उस चौथी प्रतिमें महाबंधके होनेकी आशाकी जा सकती है।

## लेखका सारांश

इस लेखका सारांश यह है कि श्रीपट्टसडागमके पांच खंड श्रीधनलमें प्रथित हैं और छठा खण्ड महाधध स्वयं भूतयलि आचार्य द्वारा निम्नारसे रचित स्वतंत्र प्रस्तकारुद्ध (?) कहा गया है। अब तक हम समझी यह आशा रही है कि मूडविद्रीके सिद्धान्तमवनमें जो महाधनली प्रति सुरक्षित है, उसीम महाधध खण्ड विद्यमान हैं। किन्तु उस महाधनलका प्रतिक जो कुछ परिचय अब तक बाहर आया है उसपरसे आशाकी होती है कि सम्भवत उसम महाधध खण्ड न होकर केवल धीरसेनाचार्य द्वारा धनला में रचित शेष अठारह अनुयोगद्वारांनी एक पत्रिकामात्र सुरक्षित है। इस निष्कर्ष परसे महाधध ग्रन्थकी सत्ताके निषयमें बड़ी आशुनता हो उठी है। अतएव मूडविद्री सिद्धान्त मवनके सरक्षकोंसे प्रार्थना है कि वे दो चार अधिकारी विद्वानोंस महाधनलकी जाच कराकर इस आशाकी और आशुनताका शीघ्र निवारण करनेकी कृपा करें। यदि उक्त प्रति में सचमुच ही महाधध नहीं है तो यह भी खोज की जानी चाहिये कि क्या और किसी प्रतिमें यह महत्त्वपूर्ण ग्रन्थ विद्यमान है। हमारी साहित्यिकनिधि हमारे प्रमादसे बहुत खोई गई है, किन्तु अब इस ग्रन्थरत्नका खोजा जाना समझदारों को बहुत दु सख्त होगा।

**आशका और आशा, दोनों सिद्ध होते दिखाई देते हैं।**

महाधध सधधी इस विषयकी महत्तासे क्यासे इस लेखका सारांश तुरत जैन साप्ताहिक पत्रांमें प्रकाशित करा दिया गया था। उस लेख पर मुझे विषयक जानकारी विद्वानांके जो अभिप्राय मिले उनसे मेरी आशकाकी पूर्तिया पुष्टि हुई। पंडित जुगारकिशोरजी मुन्तारने अपने सारिख ४११४० के पत्रम मुझे सूचित किया 'मेरी तो बहुत पहलेसे यह धारणा है कि महाधनलमें महाधध नामका छठा खंड शामिल नहीं है।' मूडविद्रीम ५० लोकनाथ जी शास्त्रीने अपने सारिख ८११४० के पत्र द्वारा सूचित किया कि 'इसका (महाधवलना) प्रारम्भिक भाग आदि देखने पर ज्ञात होता है कि यह महाधध खंड न होकर केवल धीरसेनाचार्य द्वारा रचित धनलाने शेष अठारह अधिनारांकी पत्रिकामात्र है।' शास्त्रीजीने अपने पत्रके साथ महाधनलके कुछ और भी अखतरण भेजनेकी कृपा की जो उनसे प्राप्त पहलसे नोट थे। उसे मुझे और भी उक्त जानकारी निश्चय हो गया क्योंकि वे अखतरण नियधन अधिनारांके आगे प्रथम और उपरम अधिनारांके हैं जिनका धननाम ठीक मिलान बैठ जाता है। किन्तु ग्रन्थके अन्तकी सीमाका कुछ भी परिचय प्राप्त न होने से मुझे तथा उक्त दोनों विद्वानांको यह आशा लगी हुई थी कि अन्तकी ओर सम्भवत महाधध हो ? अब मुझे मूडविद्रीसे भट्टारण स्वामी तथा मठने पचोंनी ओरसे तार द्वारा, और फिर ५० लोकनाथजी

तथा भट्टारकस्वामीके पत्रों द्वारा यह सूचना मिली है कि मेरे लेख से चिन्तित होकर महाधवल प्रतिकी अनेक स्थानीय विद्वानोंसे देखरेख कराई गई जिसके फलस्वरूप ज्ञात हुआ है कि “ताडपत्रके पत्र २७ तक सत्कर्मपंजिका समाप्त हुई है, उसके बाद महाबंध प्रकरण है। उसमें प्रकृत्यादि चार बंधविधान हैं।”

इस प्रकार हमारी आशंका और आशा दोनों सिद्ध होती दिखाई देती हैं। इस विषयके निर्विवाद निर्णयके लिये मैंने सिद्धान्त ग्रन्थोंके अधिकारियोंसे महाधवलके कुछ आदि, मध्य और अन्तके सुविस्तृत अवतरण भेजनेकी प्रार्थना की है। यह अत्यन्त हृष और संतोषकी बात है कि इस विषयमें भट्टारक चारुकीर्त्तिजी स्वामी तथा मठके अन्य सब पंचगण बड़ी रुचि और उदारता दिखा रहे हैं, तथा मुझे उनकी ओरसे सहयोगका पूर्ण आश्वासन मिल रहा है। सब कार्य काललब्धिसे सफल होते हैं।

श्रीयुत प्रोफेसर हीरालालजी का ‘श्रीमहाधवलमें क्या ?’ यह शीर्षक लेख मुझे मूढविद्री में पढ़ने को मिला। उस समय वहाँ पर इसकी काफी चर्चा भी थी। अपने भाग्योदय से श्रद्धेय भट्टारकजी एवं पंचों के सदिच्छानुसार स्थानीय अन्य विद्वानों के साथ मुझे भी उक्त ग्रन्थरत्न को देखने का सुअवसर मिला जिसका परिणाम प्रोफेसर साहब ऊपर उल्लेख कर चुके हैं। प्रोफेसर हीरालालजी के इच्छानुसार महाधवल के आदि, मध्य और अन्त के अवतरण भी मेरे सामने ही मूढविद्री से अमरावती भेज दिये गये थे। अब इस विषय का निर्विवाद निर्णय हो जाना चाहिये। बल्कि बड़े हर्ष की बात है कि मेरी प्रेरणा एवं भट्टारकजी तथा पंचों की असीम उदारता से पं० लोकनाथजी शास्त्री एवं पं० नागराजजी शास्त्री धवला के सुदृढ दो खंडों का मिलान मूल प्रतियों से कर के पाठभेदादि को मेरे सामने ही अमरावती भेज चुके थे। आगे का अर्थात् तीसरे खंड का काम भी चालू रहा। इतना ही नहीं, धवलादि ग्रन्थों के ताडपत्र सम्बन्धी प्रतियों के रक्षादार पर जो सुंदर रंगीन चित्र थे उन का फोटो भी मैंने प्रोफेसर हीरालाल जी के पास भिजवाया है। मैं आशा करता हूँ कि इन चित्रों को भी प्रोफेसर साहब धवला के आगे के किसी खंड में अवश्य स्थान देंगे। इन सब बातों का ज्ञात कर समाज को आशातीत संतोष होना स्वाभाविक है।

## मंत्रशास्त्र का एक अलस्य जैनग्रन्थ

(लेखक—श्रीयुत अगरचंद नाहटा, स० “राजस्थानी”)

विधि तीर्थंकर के रचयिता सुप्रसिद्ध परतरगच्छीय श्रीजिनप्रमत्तुरिजी। ने अपनी ‘अनुयोगचतुष्टय ध्याना’ नामक लघुकृति में अपने ‘रहस्यकल्पद्रुम’ नामक ग्रन्थ का उल्लेख इन शब्दों में किया है —

परटमहासमतुल्य वज्रोपरीण भाविष्य बहुसो ।

निमीनोयरपत्रक ह्येव कदुज्जल सत्र ।

आम्नायस्त्वय ‘रहस्यकल्पद्रुमे’ऽस्माभि प्रकटित इति द्रव्यानुयोग ॥३॥

(अनेकार्थरत्नमजूपा पृ० १३०)

पर लेख है कि अभी तक इस उत्तम ग्रन्थ का कहीं पता नहीं लगा। धीकानेर बृहद् ज्ञानमण्डार के कुटुम्बर मन्त्रसमूह के पत्रों में चार पत्रों की एक प्रति है उसमें इस ‘रहस्य कल्पद्रुम’ का कुछ अंश उद्धृत किया गया जाता है जिससे मूलग्रन्थ के विषयादि की कुछ भौंकी मिल जाती है। पाठकों के अज्ञातानार्थ उन पत्रों की आवश्यक नकल यहाँ दी जाती है —

‘महाराकश्रीजिनप्रमत्तुरिजनरहस्यकल्पद्रुममध्यात् प्रयोगा दृष्टप्रत्यया रिग्व्यन्ते ॥

‘ॐ नमो अरि अरिणमोहिणि मोहय २ स्वाहा’ अर्हदायतने जाय ।

१०८ इति पूवसत्रा, लामाय नित्य जाप १०८ ॥१॥ अनेनामिमत्र्य यद्वस्तु दीयते तेनेत्रस्त्रीपुरुषप्रश्रयता ॥२॥ अनेनैव सप्तकृत्य ण्कशिंशतिनरै र्हीरतक आहत्य पुरे प्रवेशे सत्र लाभ ॥३॥ अनेनैव पात्राणि वार २१ अभिमन्त्र्यते भिक्षा लाभ ॥४॥

(ॐ ह्रीं कपालेप्रसीय (?) भिक्षा मे देहि २ हु फट् स्वाहा वार ७ अनेन मन्त्रेण पात्रा(णि) मन्त्रये भिक्षा प्रचुर पतिते (?) ॥७॥

ॐ सिद्धि पटा टका जीमूत स्वाहा । एन मन्त्र मण्डि चोरवृत्त यन्त्रैरहन्यते प्रन्तिण भ्रमद्दि वार २१ ग्राममध्ये प्रविष्टाना स्नान गौरव स्निपन भोजन वसनादि नगरेभ्यो भवति ॥

†आप का ऐतिहासिक चरित्र हमारे निरिक्त, जिनविजय जी सम्पादित सूचि जी रचित ‘विधिप्रवर’ ग्रन्थ में शीघ्र ही प्रकट होने वाला है ।



ॐ अनद्ये कामाय स्वाहा ॥ एनं मंत्रं भणद्ग्रामप्रवेशे सप्तमिः जलचुलुकाभिः  
किंचिद्वनस्य तीर्ण्यते (?) मध्ये गतो भोजनादिः ।

ॐ नमो माणिभद्राय हौं किणि २ स्वाहा ॥ वार ३२ अभिमंत्र्य दंतकाष्ठं क्रियते  
अशनादिलाभः ॥

ॐ ह्रीं श्रीं ह्रीं ह्रीं गणपति वरवरद विज्वं मम वक्ष्यमानयानय स्वाहा ॥ दिन  
प्रति वार १०८ जप्यते लाभ ।

ॐ ह्रीं असिआउसा अनाहत विद्योहं नमः ॥ लाभ मंत्रः ॥

ॐ ह्रीं चरेसुचरे असिआउसाय नमः वार १०८ प्रभाते स्मरणं धनलाभः ।

ॐ नट्टमयठाणो पणट्टकम्मट्टनट्टसंसारे, परिमिट्टानट्टियट्टे, ॐ अट्टगणा धीसरेवंदे । १।  
अनया विद्ययात्रादिक्रियाणक ? वार २१५१०८ अभिमंत्र्यते विक्रयो भवति ॥

ॐ क्वादैवदत्तय २ अलक्तकेन यावन्ति नामानि लिखित्वा आसनस्याधो मुच्यते  
तावति वशी ॥

णमो विजव्विरिद्धिपत्ताणं, दिन २८ जाप कान्यवस्तूनि प्राप्यते ॥

विद्यामंत्र—ॐ ह्रीं श्रीं अर्हवद २ वाम्बादिनि भगवति सरस्वती ह्रीं नमः ॥ लक्ष  
जापात्सिद्धिः ॥

दृष्ट्वा सभमकारिवस्तुं ? इदं कात्र्यं वारत्रयं भणित्वास्योपरि हस्तवाहना वक्षोभोना ॥ (?)

ॐ हौं ऐं ह्रीं नमः । ए जीमइं भान्नि पहिलुं लिखीजैपछै पांणी सुं पाइयै ग्रहण दिनै ॥

ॐ हौं श्रीं ह्रीं ह्रीं ह्रीं ह्रीं ऐं वद वद वाम्बादिनि भगवति सरस्वति ह्रीं नमः ॥ ए मूल  
शुद्ध मंत्रः १२००० जापः पंचामृतहोमः शारदा वरदायिनी भवति ॥

ॐ मज्ज श्रीकुमारदूताय बोधिसत्वाय महासत्वाय कारुणिकाय तद्यथा किरि २ पि हिने  
स्वाहा ॥ सप्त चुलुकान् मंत्रयित्वा पिबेन् । सप्ताहेन सकृत् दुःशास्त्रं समायाति ॥

ॐ हौं श्रीं सूर्याय नमः । सप्रलक्ष्णि यो विद्यां मायायेकाक्षरं जपेन् तस्य सिद्ध्यन्ति  
वागीशाः पुष्पैरिदुसमप्रभः ॥ १॥ ॐ जंभे मोहेव सुमति सुमगे स्वाहा । वार ७५२१  
वल्गमभिमंत्र्य परिधापनं सौभाग्यं भवति ॥

इसके बाद “अथ पद्मावतीसाधनमंत्रः लिख्यते” लिखा है । अतः संभव है रहस्य  
कल्पद्रुम का उद्धरण ऊपर के अंश तक का ही होगा ।

प्रस्तुत चार पत्रों वाली प्रति स० १९०० के लगभग की ही लिखी हुई है। अतः बहुत संभव है लेखक ने ग्रन्थ को देख कर ही उससे नकल की होगी। अतएव रोज करने पर मूलग्रन्थ कहीं (किसी भंडार में) अवश्य मिल जायगा। शोध रोज प्रेमी विद्वानों से अनुरोध है कि यदि कहा इस ग्रन्थ की प्रति उन्हें उपलब्ध होजाय तो मुझे सूचित करने की कृपा करें।

यद्यपि जैनमुनियों को तत्र मंत्र, औषधादि का उपयोग करने का मूल जैनागमों में निषेध है, पर मध्यकाल में काफी प्रचार हुआ है दि० मंत्रसाहित्य के कुछ ग्रन्थों का उल्लेख प० भुजबलीजी ने अपने "जैनमंत्रशास्त्र" लेख में किया है। श्वेताम्बर समाज में भी मंत्र साहित्य काफी उपलब्ध है जिनके विषय में फिर कभी प्रकाश डाला जायगा।

---

नाहटाजी का यह लेख मेरी अनुपस्थिति में सम्पन्न हुआ है। इस "रहस्यरूपद्रुम" ग्रन्थ की नहटाजी ने तारीफ भी की है। पर ग्रन्थ के उद्धरणों को देखने से इसकी वस्तुमता में संदेह होता है। या फिर यथार्थनिर्णय इसकी शुद्ध प्रति मिलने पर ही होसकता है। यह प्रति तो अशुद्धियों से भरी पड़ा है।

—के० भुजबली शारंगी

# विचित्र-विषय

( १ )

## ‘भास्कर’ की बात

‘भास्कर’ अपने जन्मकाल से त्रैमासिकरूप में प्रकट होकर ज्ञान का प्रकाश करता आया है। उसका उद्देश्य एक मात्र जैन-महिमा को प्रकाशित करना है। उसके संचालक और संपादक केवल धर्मभाव और साहित्य-लगन ने प्रेरित होकर उसकी सेवा करने में तल्लीन हैं— किसी का कोई निजी स्वार्थ नहीं है। परमार्थ-प्रकाश ही उनका स्वार्थ है—ज्ञानविनय के इस सच्चे साधन से वे अपनी आत्मतुष्टि कर रहे हैं। ‘भास्कर’ भी ज्ञानोद्योग में अग्रणी होता आया है; परंतु हमें यह प्रकट करते हुए दुःख होना है कि जैनियों ने अपने ‘भास्कर’ को वैसा नहीं अपनाया जैसा उन्हें अपनाना चाहिये। हम जानते हैं और मानते हैं कि ‘भास्कर’ के लेख गंभीर और नीरस होते हैं; परन्तु ज्ञान-मार्ग ही ऐसा है। ज़ाहिरा वह नीरस है, परन्तु जिन्हें ज्ञानरस का स्वाद मिल गया है उनके लिये वह अत्यन्त सरस है। आज यदि जैनी ‘भास्कर’ जैसे ज्ञान-रस से ओतप्रोत वीर-संदेश-वाहक और उद्योतक पत्र को नहीं अपनाते हैं, तो यही समझना चाहिये कि उनमें ज्ञान-रसके रसिकों का बाहुल्य नहीं है। यदि यह अनुमान ठीक है तो जैनियों के लिये यह स्थिति भयानक है। याद रखिये, ज्ञान ही जीवन है—ज्ञान ही प्रकाश है और ज्ञान में ही अमरत्व है। जैनजीवन के लिये ज्ञान का प्रसार जैन जनता में अधिकाधिक होना आवश्यक है। ‘भास्कर’ इस ज्ञान प्रसार में निरन्तर सहायक रहा और रहेगा। उसके पाठक यदि अधिक होंगे तो वह भी धर्म और संघ की सेवा अधिक कर सकेगा। यदि इसके पाठक और ग्राहक अधिक नहीं होंगे तो भी समुदाय सञ्चालक महोदय की दानशीलता से वह ज्ञानोद्योग का पुण्य प्रयत्न करता रहेगा। आज योरोप के महायुद्ध ने जीवन के प्रत्येक भाग में संकट उपस्थित कर दिया है। भारत का पत्र-संसार भी इस संकट से मुक्त नहीं है। ‘भास्कर’ भी उसके भयानक प्रभाव से अछूता कैसे रहे ? एक ओर परिमित ग्राहक संख्या—दूसरी ओर कागज़, त्याही आदि के बढ़ते हुए दाम; ऐसी स्थिति में ‘भास्कर’ अपने जीवन को स्थिर रख सके, यही बड़ी बात है ! हठात् सञ्चालक महोदय की दानशीलता ने उसे जीवित रक्खा है ! इस उद्धारता के लिये ‘भास्कर-मंडल’ संचालक महाशय का आभारी है। परन्तु इस संकटकाल में ‘भास्कर’ अब एक वर्ष में चार बार दर्शन न देकर केवल दो बार ही प्रकट होगा—वह त्रैमासिक से अर्द्धवार्षिक होगा ! इस संकट के व्यतीत होने पर अथवा बीच में ही यदि पाठकों का काफी सहयोग मिला तो ‘भास्कर’ अपने पूर्वरूप पर आ जायगा। आशा है, पाठकगण हमारी असमर्थता का ध्यान रखकर ‘भास्कर’ को उन्नत बनाने के लिये पूरा सहयोग देंगे। —कामता प्रसाद

( २ )

यों तो इधर अर्स से मैं पारिवारिक कम्पनों से अधिक घिर रहा । इधर ४, ५ महीनों से इसकी मात्रा बढ़ गई है । अभी मा मेरा एकमात्र पुत्र यक्ष्मोग से पीड़ित है । जत्र आरा पर पटना के नामी वैद्य एवं डाक्टरों के इलाज से कोई लाभ नहीं हुआ तत्र वहीं की सलाह से रास्त कर जलराय परिवर्तन के लिये बालक को मुझे देश ले जाना पडा । अभी भी वह वहा पर अदरस्थ ही है । इस अनिजार्थ कारण ३ दिसम्बर की किरण कुछ विलम्ब से आपलोगों की सेवा में भेजी जा रही है । मैं इसके लिये क्षमाप्रार्थी हू । मुझे दृढ आशा है कि आगे ऐसा नहीं होगा । 'भास्कर' की पिछली प्रत्येक किरण यथासमय पाठकों की सत्रा में पहुचती रही है । इसलिये मेरा विश्वास है कि नाममात्र का यह विलम्ब आपलोगों को नहीं खटकेगा ।

( ३ )

इसी किरण में प्रकाशित एक निवेदन स विज्ञ पाठकों को भास्कर' की आर्थिक स्थिति का ज्ञान हुआ ही होगा । कारणवश इसकी सकेत कुछ समय पूर्व वग्यइ विद्वन् विद्यालय के रिसर्च स्कॉलर, सुयोग्य विद्वान् श्रीयुक्त उमाशंकर प्रेमचन्द शाह एम० ए० बरोदा को करना पडा । उक्त महोदय ने अपने एक मामिक पत्र के साथ तुरन्त ही 'भास्कर' के लिये सहायता के रूप म १०) रुपये भेज दिये । दरिये—एक जैनेतर विद्वान् का जैन साहित्यप्रेम । जहाँ हमारे तात्पाधीश तब 'भास्कर' के केवल चार रुपया की बी० पी० लौटाने में तनिक भी सकोच नहीं करते हैं, वहाँ पर इन जैनेतर विद्वान् की उदारता स्तोत्रनीय है । क्या अपने को समाज का वर्णधार समझनेवाला जैन धनिकवर्ग इससे शिक्षा लेगा ?

—के० मुजबली शास्त्री

# साहित्य-समालोचना

( १ )

## सणिधारी श्रीजिनचन्द्रसूरि

लेखक—अगरचन्द नाहटा और भंवरलाल नाहटा ; प्रकाशक—शंकरदान शुभेराज नाहटा,  
नं० ५/६ आरमेनियन स्ट्रीट, कलकत्ता ; पृष्ठ ७६ + ४ ; मूल्य दो धाने ; संवत् १९९७ ।

इस छोटी सी रचना में नाहटान्युओं ने सुयोग्य विद्वान् श्रीजिनचन्द्रसूरि का जीवन-चरित आकर्षक शैली में अंकित किया है । चरित्र बड़े परिश्रम से लिखा गया है । इस ऐतिहासिक कृति का मुख्य आधार जिनपालोपाध्याय-रचित 'शुर्वावली' है जो कि पुरातत्त्व के पण्डित श्रीजिनविजयजी के द्वारा संपादित होकर 'सिधीग्रन्थमाला' की ओर से प्रकाशित होने जा रही है । प्रस्तुत चरित्र सत्तिम होते हुए भी प्रामाणिक है । इसमें परिशिष्टरूप में सूरि जी की एकमात्र कृति 'व्यवस्थाकुलक' भी सानुवाद दिया गया है । वाल्म्व में नाहटान्युओं का यह परिश्रम प्रशंसनीय एव अनुकरणीय है ।

( २ )

## गौरवगाथा

लेखक—अयोध्या प्रसाद गोयलीय ; प्रकाशक—भन्त्री, जैन संघटन सभा, पहाड़ी धीरज,  
देहली, पृष्ठ सं० २० ; मूल्य चार पैसा ; सन् १९४० ।

इस ऐतिहासिक रचना में सिद्धहस्त अनुभवी लेखक ने वीरसेनाचार्य, कालकाचार्य, राजा हरमुख राय और सेठ सुगनचन्द इन चार आदर्श व्यक्तियों का अनुकरणीय जीवनचरित्र अङ्कित किया है । अपने पूर्वजों की गौरवगाथाओं से परिचित होने के लिये यथार्थ में ऐसी रचनाएं बड़े काम की चीजें हैं । श्री गोयलीय जी की सजीव लेखनी में बल है, उत्साह है । मैं आशा करता हूं कि प्रत्येक नवयुवक इसे मंगा कर एकवार अत्रय्य पढ़े ।

( ३ )

## एकीभाव स्तोत्र (सटीक)

अनुवादक और संपादक—प० परमानन्द जैन शास्त्री, पृष्ठसं० ५१, मूल्य तीन आने, सन् १९४०।

आचार्य वादिराजकृत यह स्तोत्र जैन समाज में विश्रुत है और इस के कई संस्करण प्रकाशित हो चुके हैं। प्रस्तुत संस्करण में भट्टारक श्रीचन्द्रकीर्ति कृत साष्टत टीका, प० भूधर दामकृत पञ्चानुवाद एव प० परमानन्द शास्त्रीकृत हिन्दी अनुवाद ये तीनों सम्मिलित कर दिये गये हैं इसलिय अधिक उपयोगी है। साथ ही साथ प्रारम्भ में निद्वान् संपादक के द्वारा परिश्रम से लिखी गई प्रस्तावना ने भी इस संस्करण की उपयोगिता को बढ़ाया है। सारांशतया संस्करण सर्वथा उपादेय है।

( ४ )

## वृत्तस्वयम्भूस्तोत्र

संपादक—प० लोचनाथ शास्त्री, प्रकाशक—श्रीनरवाणीप्रामातासमिति, मूडुनिहुर, पृष्ठ संख्या १०१, मूल्य छ आने, सन् १९४०।

यह श्रीसमन्तमद्राचार्य रचित सुप्रसिद्ध 'वृत्तस्वयम्भूस्तोत्र' का कन्नड अनुवाद है। अनुवाद अच्छा है। श्लोक बहुत छोटे टाइपों में दिये गये हैं यह थोड़ा खटखटा है। ग्रन्थकर्ता के परिचय को निराद कर दिया जाता तो और सुन्दर होता। कागज, मुद्रण आदि सन्तोषप्रद हैं।

( ५—६ )

## कथामजरी

लेखक—प० देवीदयाल चतुर्वेदी, 'मस्त', प्रकाशक—सरल-जैन ग्रन्थ माला, जबलपुर, पृष्ठ सं० ३५+३८, मूल्य प्रथम भाग का ढाई आने और द्वितीय भाग का तीन आने, सन् १९४०।

कथामजरी के दोनों भागों में जैनधर्म की धानोपयोगी कई सुन्दर एवं सचित्र कथाएँ दी गई हैं। वास्तव में धार्मिक भावनाओं को जगाने के लिये ऐसी सरल और रोचक कथाएँ बहुत ही उपयोगी साधन हैं। इस उपयोगी साधन से हमारे पूज्य भगीमाता परिचित थे। हा, यह बात सत्य है कि जैन समाज में समयानुसृत रोचक ढंग से लिखी हुई सचित्र कथाओं का अभाव था। सरल-जैन-ग्रन्थमाला ने इस ओर कदम बढ़ा कर जैनसमाज का अनुपमणीय सत्ता उपहार किया है। पाठकों के कल्याणार्थ मरुचक धानोपयोगी इन पुस्तकों को खरीद कर प्रकाशक के उत्साह और धानों के ज्ञान साधन को अत्यन्त बढ़ावेंगे।

—के० भुवनेश्वरी शास्त्री



# तिलोयपराक्षी





गगातरगिणीप उभयतरवेदियाण वणसडा ।  
 भत्तुट्टसकूषेण सपत्तरजदसेलत ॥२३४॥  
 धरवज्जकयाडाण सत्तरणपेसणाड मुत्तूण ।  
 सेसगुहम्मतरय गगातडवेदिणसडा ॥२३५॥  
 क्यगिरिस्स गुहाय गमणपदेसम्मि होदि वित्थारो ।  
 गगातरगिणीप अट्ट त्रि य जोयणाणि पुढ ॥२३६॥  
 रिजपङ्कगिरिगुहाय सगत्तूण जोयणाणि पुण्णवीस ।  
 पुब्बावरा यदाभो<sup>१</sup> उम्मगणिमग्गसरिआभो ॥२३७॥  
 णियजलपराहपडिद वब्ब गरु पि येदि<sup>२</sup> उअरिम्मि ।  
 जग्हा तग्हा भयणइ उम्मग्गा याहिणी पत्ता ॥२३८॥  
 णियजलमरडरिगद वब्ब लहुग पि येदि हट्ठम्मि ।  
 जेयं सेय भयणइ पत्ता सरिया णिमग्ग सि ॥२३९॥  
 मेलगुहाफुडाण मणितोरणदारणिस्सरतीओ ।  
 घट्टइरणविणिम्मियसकमपजुओ य वित्थियणा ॥२४०॥  
 धयजेदीपरिजिप्ता पत्तेज्ज दोणिण जोयणायामा ।  
 पररणमया गगाणइस्स परहम्मि पविससति ॥२४१॥  
 पण्णासजोयणाइ अधिय गत्तूण पव्यगुहाय ।  
 वक्खिणदिसदारेण पुमिदा भोगीव णिग्गदा गगा ॥२४२॥  
 णिस्सरिदूय पन्नो वक्खिणमरहमि रूदसेलादो ।  
 उयणीस सहियसय आगच्छदि जोयणा अधिया ॥२४३॥

११९ । ३ ।

१९

भागत्तूण खियतो पुयमहीमामघम्मि तित्थयरे ।  
 ओइससहस्ससार्थापरिवारा पविसदे उअहि ॥२४४॥  
 गगोमहाणवोप अट्टाइज्जेसु मेच्छखडेसु ।  
 फुडजसत्तिपरिवारा इवति य इ वज्जत्तडम्मि ॥२४५॥  
 यासहि जोयणाइ दोणिण य कोसाणि वित्थय गगा ।  
 पण कोसा<sup>३</sup> गाढत्त उयहिपदेसण्येसम्मि २४६॥

दीवजगदीयपासे णइविल<sup>१</sup>वदणम्मि तोरणं दिव्वं ।  
 विविहवररणखजिदं खंभट्ठियसालभंजियाणिवहं ॥२४७॥  
 थंभाणं उच्छेहो तेणउदीजोयणाण तियकोसा ।  
 पदाण अतरालं वासही जोयणा दुरेकोसो<sup>२</sup> ॥२४८॥

९३ । को ३ । ६३ । को २ ।

छत्तत्तयादिसहिदा जिणिदपाडमा य तोरणवरिम्मि ।  
 चेद्वंति सासभाओ सुमरणमेत्तेण दुरिदहणा ॥२४९॥  
 वरत्तोरणस्स उवरि पासादा हंति रयणकणायमया ।  
 चउत्तोरणवेदिजुदा वज्जकवाडुज्जलदुवारा ॥२५०॥  
 पदेसु मक्खिरेसुं देवीओ दिन्नुमारिणामाओ ।  
 णाणाविहपरिवारा वंतरियाओ विरायंति ॥२५१॥  
 पउमदहादो पच्छिमदारेणं णिस्सरेदि सिधुणादी ।  
 तट्ठाणवासरादो तोरणपहुदी सुरणादिसरिच्छा ॥२५२॥  
 गंतूण थोवभूमी सिधुमग्गम्मि होदि वरकूडो ।  
 वियसियकमलायारो रम्मो वेरुलियणालजुदो ॥२५३॥  
 तस्स तला अइरित्ता दीहजुदा हंति कोसदलमेत्त ।  
 उच्छेहा सलिलादो उवरि पपस्सम्मि इगिकोसा ॥२५४॥  
 वे कोसा वित्तियणो तेत्तिय<sup>३</sup>मेत्तोदप्पण संपुण्णो ।  
 वियसंतपउमकुसुमोवमाणसंठाणसोहिल्लो ॥२५५॥  
 इगि कोसं वे रुंदा रयणमइकरिणाययधीरम्मा ।  
 तीप उवरि विचित्तो पासादो होदि रमणिज्जो ॥२५६॥  
 वररणकंचणमओ पुरंतकिरणो पणासिअंतमो ।  
 सो उत्तुंगतोरणदुवारसुंदरसुद्धुसोहिल्लो ॥२५७॥  
 तस्सि णिलप णिवसइ अवणा णामेण वंतरा देवी ।  
 एकपलिदोवमाऊ णिवमलावराणपरिपुण्णा ॥२५८॥  
 पउमदहादो पणुसयमेत्ताइ जोयणाइं गंतूणं ।  
 सिधूकूडमपत्तो दुकोसमेत्तेण दक्खिणावल्लिदो ॥२५९॥  
 उभयतडवेदिसहिदा उववणसंडेहि सुद्धु सोहिल्ला ।  
 गंग व्व पडइसिधू जिग्भादो सिधुकूडउवरिमि ॥२६०॥

कुड दीवा सेला भवण भयणस्स उवरिम कूड ।  
 तस्सि जिणपडिमाणो सउ पुण्य व वत्तव्व ॥२६१॥  
 गगार जिमेसो वसो सिधूकडमि सिधुदेवि सि ।  
 वहुपरिवारेहि जुदा उरमुजदि विजिहसोमप्राण ॥२६२॥  
 गंगाणइ व सिधू विजयङ्गुहाय उत्तरदुगारे ।  
 पविसिय घेदीपुत्ता दक्खिणद्वारेण णिस्सरदि ॥२६३॥  
 दन्निपणभरहस्सद्ध पात्रिय पच्छिमपमासतित्यम्मि ।  
 घोइससहस्ससरियापरियापा पत्रिसप उरहि ॥२६४॥  
 तोरणउच्छेदादी<sup>१</sup> गगाप वयिणदा जहा पुव्व ।  
 सस्सव्व<sup>२</sup> सिधूप वत्तव्वा गिडणपुद्धीहि ॥२६५॥  
 गगासिधुणइण वेयङ्गुणोण भरहत्वेत्तम्मि ।  
 छत्तजड सजाद ताण विभाग पत्थेमो ॥२६६॥  
 उत्तरदन्निपणभरहो खडाणि तिरियि होंति पत्तेक ।  
 दन्निपणतिपण्डेसु अज्जाखडो सि<sup>३</sup>मज्झिमा ॥२६७॥  
 सेला वि पच्च एडा गामेण हाति मेच्छखड सि ।  
 उत्तरतिपण्डेसु मज्झिमखडस्स वहुमज्जे ॥२६८॥  
 चञ्जीण मारणमल्लो णाणाचक्खहरणामसत्तणो ।  
 मूलोपरिमज्जसु रयणमभो होवि वसहगिरी ॥२६९॥  
 जोयणसयमुब्बिद्धो पणुगीस जोयणाणि अरगाढो ।  
 पक्कसयमूलरुहा पणत्तरि मज्जवित्थारो ॥२७०॥

१०० । २५ । १०० । ७५ ।

पण्णासजोयणाइ वित्थारो होवि तस्म सिद्धम्मि ।  
 मूलोपरि मज्जसु चेदु ते वेदिवणसडा ॥२७१॥  
 चउतोरणहि<sup>४</sup> जुत्तो पोमपरिणीयात्रिकुपरिपुण्णा ।  
 वज्जिदणालमरगयकुकैयणपउमरायमया ॥२७२॥  
 होंति ॥ वरपासादा विचित्तिपिण्णासमणहरायारा ।  
 दिप्पतरयणदीया वसहगिरिदस्स सिंहम्मि ॥२७३॥  
 वररयणकचणमया जिणभयणा विविहसुदरायारा ।  
 चेदु ति वयणणाभो पुत्र पित्र होंति सव्वावो<sup>५</sup> ॥२७४॥

गिरिजवरिमपासादे वसहो णामेण वंतरो देवो ।  
 विविहपरिवारसहिदो उवभुंजदि विविहसोक्खाइं ॥२७५॥  
 एकपलिदोवमाऊ दसचावसमाणदेहउच्छेहो ।  
 वहुवंछो दिहभुंजो पसो सव्वंगसोहिलो ॥२७६॥

। क्वखंडं गदं ।

तस्सि अज्जाखंडे णाणाभेदेहि संजुदो कालो ।  
 वट्टइ तस्स सरूवं वोच्छामो आणुपुब्बीए ॥२७७॥  
 पासरसगंधवगणो वदिरित्तो अगुरुलहुगसंजुत्तो ।  
 वत्तणलक्खणकलियं कालसरूवं इमं होदि ॥२७८॥  
 कालस्स दो वियप्पा मुक्खामुक्खा हुवंति पदेसुं ।  
 मुक्खाधारवलेणं अमुक्खकालो पयट्ठेदि ॥२७९॥  
 जीवाण पुगगलाणं हुवंति परियट्ठणाइं विविहाइं ।  
 पदाणं पज्जाया वट्टते मुक्खकालआधारे ॥२८०॥  
 सव्वाण पयत्थाणं गियिमा परिणामपहुदिविप्पीओ ।  
 वहिरंतरंगहेदूहि सव्वभेदेसु वट्टंति ॥२८१॥  
 वाहिरहेदू कहिदा णिच्छयकालो त्ति सव्वदरिसीहि ।  
 अमंतंरं णिमित्तं गियिणियदव्वेसु चेद्वेदि ॥२८२॥  
 कालस्स भिण्णभिण्णा अणुणुणपवेसणेण परिहीणा ।  
 पुहपुह लोयायासे चेद्वंते संचण्णविणा ॥२८३॥  
 समयावलिउस्सासा पाणा थोवा य आट्ठिया भेदा<sup>१</sup> ।  
 ववहारकालणामा णिदिट्ठा वीयरापहि ॥२८४॥  
 परमाणुस्स गियट्ठिदगयणपदेसस्स दिक्कमेणत्तो ।  
 जो कालो अविभागी होदि पुढं समयणामा सो ॥२८५॥<sup>२</sup>  
 होंति हु असंखसमया आवलिणामो तहेव उस्सासो ।  
 संखेज्जावलिणिवहो सो चेय<sup>३</sup> पंगो<sup>४</sup> त्ति विक्खादो ॥२८६॥

१ । १ । १ ।

२ ६

सत्तुस्सासो थोवं सत्तत्थोवायलि त्ति णादव्वो ।  
 सत्तत्तरिदलिदलया णाली वे णालिया मुहुत्तं च ॥२८७॥

१।७।७७।१

७ १ २

समउण्णोक्कमुहुत्त मियणमुहत्त मुहुत्तया तीस् ।  
 विवमो पण्णरमेहिं दिउमेहिं पक्कपक्खो हु ॥२८८॥  
 दो पक्खेहिं मासो मासदुग्ग उडू उडुत्तिदय ।  
 भयण भयणदुग्ग धरिस्सो पवेहिं पक्खरहिं जुग ॥२८९॥  
 माघागो होति उडू सिसिरपसतानिदाघपाउसया ।  
 मरओ हेमता पि य णामाह ताण जाणिञ्ज ॥२९०॥  
 पेयिण जुगा वम धरिमा त वसगुणिदा हवदि वाससद ।  
 पदेहिं वमगुणिदे वाससदस्स विपायेहि ॥२९१॥  
 दस वाससदस्साणि वासमहस्समि वसहद होति ।  
 तहि उस्सगुणिदहिं लक्ख गामेण गादव्य ॥२९२॥  
 पुत्तसीदिहद लक्ख पुत्तग होदि त पि गुणिदव्य ।  
 चउसीदालक्खेहिं गादव्य पुत्तपरिमाय ॥२९३॥  
 पुत्त चउसादिहद गिउदग होदि त पि गुणिदव्य ।  
 चउमादोलक्खेहिं गिउदस्स पमाणमुदिह ॥२९४॥  
 णिउद चउसीदिहद कुमुदग होदि त पि गादव्य ।  
 चउसीदिलक्खगुणिद कुमुद गाम समुदिह ॥२९५॥  
 कुमुद चउसीदिहद पउमग होदि त पि गुणिदव्य ।  
 चउसादिलक्खयामेहिं पउम गाम समुदिह ॥२९६॥  
 पउम चउसादिहद गालिणग होदि त पि गुणिदव्य ।  
 चउसीदिलक्खयाम गालिण गाम तियायाहि ॥२९७॥  
 गालिण चउसीदिगुण कमल ग गाम त पि गुणिदव्य ।  
 चउसीदिलक्खेहिं वम ग गामेण गिदिह ॥२९८॥  
 कमल चउसीदिगुण तुदिदग होदि त पि गुणिदव्य ।  
 चउमोदालक्खेहिं तुदिद गामेण गादव्य ॥२९९॥  
 तुदिद चउमोदिहद भउडग हाति त पि गुणिदव्य ।  
 चउमादोलक्खेहिं भउड गामेण गिदिह ॥३००॥  
 भउड चउमोदिगुण भममग होदि त पि गुणिदव्य ।  
 चउमोदालक्खेहिं भमम गामेण गिदिह ॥३०१॥

अममं चउसीदिगुणं हाहंगं होदि तं पि गुणिद्वं ।  
 चउसीदीलक्वेहिं हाहाणामं समुदिद्वं ॥३०२॥  
 हाहाचउसीदिगुणं हहंगं होदि तं पि गुणिद्वं ।  
 चउसीदीलक्वेहिं हहणामस्स परिमाणं ॥३०३॥  
 हहचउसीदिगुणं पक्कलदंगं हुवेदि गुणिद्वं तं ।  
 चउसीदीलक्वेहिं परिमाणमिदं लदाणामै ॥३०४॥  
 चउसीदीहदलदाप महालतांगं<sup>१</sup> हुवेदि गुणिद्वं तं ।  
 चउसीदीलक्वेहिं महालदाणाममुदिद्वं ॥३०५॥  
 चउसीदिलक्खगुणिदा महालदादी हुवेदि सिरिकंपं<sup>२</sup>  
 चउसीदिलक्खगुणिद्वं तं हत्थपहेलिदं णाम ॥३०६॥  
 हत्थपहेलिदणामं गुणिद्वं चउसीदिलक्खवासेहिं ।  
 अचलप्पणामं<sup>३</sup> चेओ कालं<sup>४</sup> कालाणवेदिणिदिद्वं ॥३०७॥  
 पक्कत्तीसङ्गाणे चउसीदि पुहपुहद्वेदूणं ।  
 अणणेणहदे लद्धं अचलप्पं होदि णउदि<sup>५</sup>सुराणंगं ॥३०८॥

८४ । ३१ । ९० ।

एवं सो कालो संखेज्जो वच्छराण गणणाए ।  
 उक्कस्सं संखेज्जं जावलते वं<sup>६</sup> पवत्तं उ (?) ॥३०९॥  
 वयण ।

एतय उक्कस्ससंखेज्जयं जाण णिमित्तं जंवूदीववित्थारं सहस्सजोयणउवेदपमाणचत्तारि-  
 सरावयं कादवा सलागपडिसलागा महासलागा एदे तिरिण वि अवट्ठिदा<sup>७</sup> चउत्थो  
 अणवट्ठिदा एदे सव्वे पणणाए ठविदा एतय चउत्थसरावयअभंतरे दुवे सरिसवेत्थुदे तं  
 जहणं संखेज्जयं जाद्वं एदं पढमवियणं तिरिण सरिसवेत्थुदे<sup>८</sup> अजहणमणुक्कस्ससंखेज्जयं  
 एवं सरावए पुणो । एदमुवरिमज्झिमवियणं पुणो<sup>९</sup> भरिदसरावया देउ वा दाणउ वा  
 हत्थे धेत्तूण दीवे समुद्दे एक्केकं सरिसवंदे य सो णिट्ठिदो तक्काले सलायअभंतरे एगसरिस-  
 उत्थूदा जं हि सलाया सम्मत्ता तं हि सरावउ वद्धारेयंतु तं भरिदूण हत्थे धेत्तूण दीवे समुद्दे  
 णिट्ठिदवा जं हि णिट्ठिद तं हि सरावयं वद्धावेयव्वं सलायसरावए सरिसवत्थूदे पदा

१ लदंगं (?); २ B S सिरिकंपं (क्पं ?); ३ D अचलप्पं णामदओ; ४ D कालं कालाउ  
 हवेदि णिट्ठिदा; ५ D णवदि; ६ D पवत्तेओ; ७ B S अवट्ठिदो; ८ D आजहण;  
 ९ D भरिदि ।

सलायमरायया पुणो पडिमलायसरायया पुणो महासलाया सरायया पुणो तिगिण सरायया  
पुणो जह दोरसमुदे सपेज्जनायममुद्दिन्त्यरेण महम्मसोयणागदण सस्मिन् भग्निदे त  
उत्तस्म सपेज्जय अदिच्छिदूण नहणपरित्तासवेज्जय गतूण पविद् तज पणरूपमग्निद  
जादमुत्तस्मपेज्जय नग्नि जग्नि सन्नेय मग्निज्जवि तग्नि तग्नि य जहणमण्णुत्त  
सवेज्जय गतूण पेत्तय, त कस्स विमभो, चोदसपुग्निस्म ।

उत्तस्ससयमज्जे इगिसमय जुद छद्दहणयमसस ।

ततो अससकालो उत्तस्सयमयसमयत्त ।।

‘य त अमपेज्जय तिगिध । परितामपेज्जय जुत्तामपेज्जय अरुखेज्जासवेज्जय चेदि । ज  
त परितासवेज्जय त तिगिध । नहणपरित्तासगज्जय अज्जहणमण्णुत्तस्मपरित्ताअमपेज्जय  
उत्तस्मपरित्ताअमपेज्जय चेदि । ज त जुत्तारुखज्जय त तिगिध । जहणजुत्ताअमपेज्जय  
अज्जहणमण्णुत्तस्सजुत्ताअमपेज्जय उत्तस्सजुत्ताअमपेज्जय चेदि । ज त अमपेज्जा-  
अमपेज्जय त ‘तिगिध । जहणअमपेज्जाअमपेज्जय अज्जहणमण्णुत्तस्मअसवेज्जा  
अमपेज्जय उत्तस्स अरुखेज्जाअमपेज्जय चेदि । ज त नहणपरित्तामपेज्जय ‘पिरलेदूण  
एक्केक्कस्म कयस्म जहणपरित्तामपेज्जय दूण अणोणममय कद् उत्तस्मपरित्ताअमपेज्जय  
सग्नि जग्नि ‘आदिच्छेदूण नहणजुत्ताअमपेज्जय गतूण पडित्ताजो’ एगक्ये अग्निद जा  
उत्तस्मपरित्ताअमपेज्जय अग्निज्जय तग्नि तग्नि जहणजुत्ता अमपेज्जय पतय । १ त  
जहणजुत्ताअमपेज्जय त सय पग्निदो उत्तस्मजुत्तासगज्जय अधिच्छिदूण जहणमपेज्जा  
अमपेज्जय गतूण पविद् तजो एगक्ये अग्निद जाद उत्तस्मजुत्तासवेज्जय तज जहणम  
सवेज्जाअमपेज्जय दोषडिरासिय कादूण पगरासि ‘सगयसगाम ठविय पगरासि  
पिरलेदूण’ एक्केक्क सरुस्म पणपुममाण दादूण अणोणममय करिय सगयससिदो  
एगक्ये अग्निदय पुगा वि उणयणवामि । पिरलेदूण एक्केक्क सरुस्सुप्यणवामिपमाण  
दादूण अणोणममय भत्तयो दादूण सगयसमिद । य क्क अणोणममय पदण कमेण सगयससी  
गिद्विद गिद्विद तदणतयामि दुपडितामि कादूण पणुज्जसणयं ठविय पयपजं पिरलेदूण  
एक्केक्कस्म कयस्म उणयणवामि दादूण अणोणममय कादूण सगयससिदो एय कय  
अग्निदय पदण सरुपण विविमयगयपुज्ज समत्त । समत्तकाले उणयणवामि दुपडितामि  
कादूण पणपुन मणाय ठविय पुज्ज पिरलेदूण एक्केक्कस्म सरुस्म उणयणवामिपमाण दादूण  
अणोणममय कादूण सगयसमामादा पणरुस्म अग्निदय पदण कमेण तद्वियपुनं  
गिद्विद एक्केक्कोत्तस्म अमपेज्जाअमपेज्जय य पयदि धम्माधम्मा नगणासा एगज्जय



पदेसा चत्तारि वि लोगागासमेत्ता पत्तेगसरीरवादरपदिद्विय पदे दो वि किंचूणसायरोवमं  
 विरलेदूण विभगं कादूण अणणोण्णभत्थे रासिपमाणं होदि । इत्थिपदे असखेज्जरासीओ  
 पुव्विल्लरासिस्स उवरि परिकविदूण<sup>१</sup> पुव्वं व तिणिणवारवग्गिदे कदे उक्कस्सअसंखेज्जा  
 संखेज्जयं<sup>२</sup> ण उप्पज्जदि<sup>३</sup> तदा ठिदिवंधठाणाणि ठिदिवंधभवसाणठाणाणि कसायोदय-  
 णाणाणि अणुभागवंधभवसाणठाणाणि योगपल्लिच्छेदाणि उसप्पिणिओसप्पिणीसमयाणि  
 च पदाणि पक्खिविदूण पुव्वं व वग्गिदसंवग्गिदं कदे तदो उक्कस्सअसंखेज्जासंखेज्जं जम्हि  
 असंखेज्जासंखेज्जयं वग्गिज्जदि तम्हि तम्हि य जहणमणुक्कस्सअसंखेज्जासंखेज्जयं  
 वेत्तव्वं, कस्स विसओ, ओधिणाणिस्स । इ ।

उक्कस्स असंखेज्जे अवराणंतो हुवेदि रुवज्जुदे ।

तत्तो वड्ढदि कालो केवलणाणस्स परियंतं ॥इ॥

जं तं तं तिबिहं परिच्चाणंतयं जुत्ताणंतयं अणंताणंतयं चेदि जुत्तपरिच्चाणंतयं तं तिबिहं  
 जहणपग्गिच्चाणंतयं अजहणमणुक्कस्सपरिच्चाणंतयं उक्कस्सपरिच्चाणंतयं चेदि<sup>३</sup> जं तं  
 जुत्ताणंतयं तं तिबिहं जहणजुत्ताणंतयं अजहणमणुक्कस्सजुत्ताणंतयं उक्कस्सजुत्ताणंतयं  
 चेदि जं तं अणंताणंतयं तत्तिविधं जहणमणंताणंतयं अजहणमणुक्कस्सअणंताणंतयं  
 उक्कस्सअणंताणंतयं चेदि जं तं जहणपरिच्चाणंतयं विरलेदूण पक्केककस्स रुवस्स  
 जहणपरिच्चाणंतयं दादूण अणणोण्णभत्थेक्कदे उक्कस्सपरिच्चाणंतयं अधित्थिदूण जहण-  
 जुत्ताणंतयं गंतूण पडिदं एवदिओ भवसिद्धिरासी तदा एगरूवे अवणिदे जादं उक्कस्स-  
 परिच्चाणंतयं तदा जहणजुत्ताणंतयं सयं वग्गिदं उक्कस्सजुत्ताणंतयं अधिच्छिदूण जहणम-  
 णंताणंतयं गंतूण पडिदं तदा एगरूवे अवणिदे जादउक्कस्सजुत्ताणंतयं तदा जहणमणं-  
 ताणंतयं पुव्वं वग्गिदसंवग्गिद कदे उक्कस्सअणंताणंतयं ण पावदि सिद्धा णिगोदजीवा  
 वणप्फदी कालो य पोग्गला चेव सव्वं वमलोगागासं थ(इ)प्पेदि णंतप्पवखेवा ताणि  
 पक्खिविदूण पुव्वं व तिणिणवारे वग्गिदसंवग्गिदं कदे तदा उक्कस्सअणंताणंतयं ण पावदि तदा  
 धम्मद्वियं अधम्मद्वियं अगुरुलहगुणं अणंतं पक्खिविदूण पुव्वं व तिणिणवारे वग्गिदसंवग्गिदं  
 कदे उक्कस्सअणंताणंतयं ण उप्पज्जदि तदा केवलणाणकेवलदंसणस्स वाणंता भागा तस्सुवरिं  
 पक्खित्तो उक्कस्सअणंताणंतयं उप्पगणं अत्थि त भायणं णत्थि तं दव्वं एवं भणिदो एवं  
 वग्गिय उप्पगणसव्ववग्गरासीणं पुंजं केवलणाणकेवलदंसणस्स अणतिमभागं होदि तेण  
 कारणेण अत्थि तं भाजणं णत्थि त दव्वं । जम्हि जम्हि अणताणंतयं वग्गिज्जदि तम्हि तम्हि  
 अजहणमणुक्कस्सअणंताणंतयं वेत्तव्वं, कस्स विसओ, केवलणाणिस्स ।

1 परिठविदूण (?), 2 B संखेज्जदी; 3 This prose portion is extremely corrupt and obscure, so I have constituted it with all caution

# प्रशस्ति-संग्रह

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

मध्य भाग (पूर्व पृष्ठ १०, पंक्ति ८) —

कैवर्तोगर्मसमूतो व्यासो नाम महामुनि ।  
 तपसा ब्राह्मणो जातस्तस्माज्जातिरकारणम् (१) ॥१०४॥  
 उर्वशीगर्मसमूतो वशिष्ठस्तु महामुनि ।  
 तपसा ब्राह्मणो जातस्तस्माज्जातिरकारणम् ॥१०५॥  
 चाण्डालोगमसमूतो विश्वामित्रमहामुनि ।  
 तपसा ब्राह्मणो जातस्तस्माज्जातिरकारणम् ॥१०६॥  
 शील प्रधान न कुल प्रधान  
 कुलेन किं शीलविरजितेन ।  
 बहो (१) मरा नोचकुलेषु जाता  
 स्वर्ग गता शीलगुणस्य धारिण ॥१०७॥

इति माकरण्डेयपुराणं, भविष्यपुराणं, रिष्यपुराणं, वसुपुराणं (च) ऋषिकुलाधिकारः ।

ब्रह्मचर्य भवेन्मूल सर्वेषां मतधारिणाम् ।  
 ब्रह्मचर्यस्य भोगे तु सद्यः प्रत (प्रत सन) निरपकम् ॥१०८॥  
 सुखशय्यासन वस्त्र तांबूल स्नानमण्डनम् ।  
 दन्तकाष्ठ सुगन्ध च ब्रह्मचर्यस्य दूषणम् ॥१०९॥  
 पकतश्चतुरो वेदा ब्रह्मचर्यं तु पकतः ।  
 पकतः सर्वपापानि मघ मांस च पकतः ॥११०॥  
 भारमे वर्तमानस्य हिंसकस्य युधिष्ठिर ।  
 गृहस्थस्य कुतः शौचं मैथुनाभिरतस्य च ॥१११॥  
 मैथुनं ये न मेव ते ब्रह्मचारि (चण) दृढमताः ।  
 स ससारसमुद्रस्य पारं गच्छन्ति मानवाः ॥११२॥

इति शिष्यपुराणं ब्रह्मचर्याधिकारः ।

× × ×

अन्तिम भाग —

मूर्खास्तपोमि पृच्छयन्ति देह ।  
 बुधा मनोदेहविकारहेतुम् ॥  
 भ्या तितमस्त्र प्रसने हि कोपाम् ।  
 दोषारम्भस्य च हति सिंह ॥१९०॥

कायस्थित्यर्थमाहारं कार्यं धानार्थमिष्यते ।

ज्ञानं कर्मविनाशाय तन्नाशे परमं पदम् ॥१९१॥

नार्थः पदात्पदमपि व्रजति त्वदीयो

व्यावर्तते पितृवनाश न (च) बन्धुवर्गः ॥

दीर्घे पथि प्रवसतो भवतस्सखैकं ।

पुराणं भविष्यति ततः क्रियतां तदेव ॥१९२॥

नष्टे वस्तुनि शोभनेऽपि हि तथा शोकः समारभ्यते ।

तल्लभोऽथ यशोऽथ सौख्यमथवा धर्मोऽथवा स्याद्यदि ॥

यद्येकोऽपि न जायते कथमपि स्कारैः प्रयत्नैरपि ।

प्रायस्तत्र सुधीर्मुधा भवति कः शोकोऽग्रक्षेविश (?) ॥१९३॥

त्वं शुद्धात्मा शरीरं सकलमलयुतं त्वं सदानन्दमूर्तिः ।

देहो दुःखैकगेहं त्वमसि कलावित्कायमज्ञानपुङ्गव ॥

त्वं नित्यः श्रीनिवासः क्षणस्त्विसदृशो शाश्वतैकाग्रमङ्गलं ।

मा गा जीवाऽऽत रागं वपुषि भज निजानन्दसौख्योदयं त्वम् ॥१९४॥

निश्चेष्टानां बधो राजन् कुत्सितो जगतीपते ।

क्रतुमध्योपनीतानां पशूनामिव राघव ॥१९५॥

यह 'परसमयग्रन्थ' एक संग्रहग्रन्थ है। इसे मैंने राजकीय प्राच्यपुस्तकागार मैसूर से लिखवाया था। वहाँ की मुद्रित ग्रन्थतालिका में यह इसी नाम से अङ्कित है। इस ग्रन्थ में संग्रहकर्त्ता ने जैनधर्म में प्रतिपादित मद्यत्याग, मांसत्याग, मधुत्याग, नवनीतत्याग, कन्दमूलत्याग, रात्रिभोजनत्याग, जलगालन, आहारदान, ब्रह्मचर्य और अहिंसा आदि मान्य आचारों को हिन्दुओं के पद्मपुराण, विष्णुपुराण, शिवपुराण, लिंगपुराण, भगवद्गीता और महाभारत आदि ग्रन्थों के प्रमाणोद्धरणपूर्वक पुष्ट किया है। हाँ, एक बात है। वह यह है कि इस ग्रन्थ में जिन ग्रन्थों का हवाला दिया गया है उनके नाम और पद्य मात्र दिये गये हैं; अर्थात्, प्रकरण, पृष्ठ आदि को इसमें कुछ भी निर्देश नहीं मिलता है। अतः मूलग्रन्थों से अगर कोई इन प्रमाणों को मिलान करना चाहे वह सहज नहीं है।

अस्तु, सुप्रसिद्ध श्वेताम्बराचार्य हेमचन्द्रजी के द्वारा रचित 'वेदाङ्कुश' नामक एक लघुकलेवर ग्रन्थ वि० संवत् १९७९ में अहमदाबाद में छपा है। यह 'श्रीहेमचन्द्राचार्य-ग्रन्थावली' का पाँचवाँ ग्रन्थ है। वेदाङ्कुश और परसमयग्रन्थ ये दोनों ग्रन्थ एक ही विषय के हैं। वल्कि वेदाङ्कुश के बहुत से पद्य परसमयग्रन्थ में यथावत् और बहुत से पाठभेद

के साथ मिलते हैं। फिर भी परसमयग्रन्थ के कर्त्ता वेदाङ्गुश के कर्त्ता में भिन्न बात होते हैं। प्रतिपादित श्रियों का क्रम भी दोनों का भिन्न भिन्न है। चरित वेदाङ्गुश में परसमयग्रन्थ की अपेक्षा श्रियों का बाहुल्य है। वेदाङ्गुश में अर्द्ध क्रमशः परोपकार, धर्म, सत्य निष्ठा, दया आदि २५ श्रियों पर प्रकाश डाला गया है, वहाँ परसमयग्रन्थ में उपर्युक्त कतिपय परिमित श्रियों पर ही प्रकाश डाला गया है। वेदाङ्गुश में सश्रम परोपकार पर प्रकाश डाला गया है और परसमयग्रन्थ में अहिंसा पर। हाँ, जैसे मैं ऊपर लिख चुका हूँ कि मद्यत्याग, मांसत्याग, मद्युत्याग रात्रिमोजनत्याग और ब्राह्मणत्याग आदि कतिपय श्रियों के पक्ष दोनों में एक में मिलते हैं। बहुत कुछ सम्भव है कि इस परसमयग्रन्थ की किसी दिगम्बर विद्वान् ने समग्र किया हो। सुदूरवर्षी [रक्षिण भारत में प्राप्त इस ग्रन्थ की प्रति भी इसी बात की ओर संकेत करती है। क्योंकि दक्षिण भारत में कल तक दिगम्बर जैना का ही बोलचाल रहा है। हाँ, उपलब्ध प्रति अधूरी मालूम होती है। समग्र प्रति मिलने पर इस पर विशेष प्रकाश डाला जा सकता है। जिहें इसकी समग्र प्रति उपलब्ध हो उन्हें इस पर अग्र्य श्रिणु प्रकाश डालना चाहिये।

(४६) ग्रन्थ न० ५८

## कषायजयभावना या कषायजयचत्वारिंशत्

कर्त्ता—कनककीर्ति मुनि

विषय—उपदेश

भाषा—संस्कृत

लम्बाई ८। इंच

चौड़ाई ६।। इंच

प्रसख्या ६

प्रारम्भिक भाग—

येन कषायचतुष्क धर्मन संसारदुःखतत्त्वोद्गमः ।

प्रणिपत्य तं जिनेन्द्र कषायजयभावनां यदयं ॥१॥

कोपी नाशयति क्षणेन त्रिषुगं संसंचितं (?) सपदः ।

कोपी च त्यजति द्रुतं प्रणयिनां भार्या स्वकीयामपि ॥

कोपा पुण्यननोचिताः सुगुणान्

।

॥२॥

भ्रूभंगभंगुरितभीमललाटपट्टं । रक्तं विरूपमपि कंपितसर्वगात्रम् ॥  
 प्र(?)प्रखलद्वचनमुद्गतलोलद्वष्टिं । कोपः करोति मदिरैव जनं विवेष्टम् ॥३॥  
 नो संवृणोति परिधानमपि स्वकीयं । भागडानि चूर्णयति हन्ति शिशून् प्रदुष्टः ॥  
 स्वात्म(?) परं परिभवत्यपि मुक्तकेशः । कोपी पिशाचसदृशं स्वकमातनोति ॥४॥  
 कोपेन कश्चिदपरं ननु हन्तुकामस्ततायसं स परिगृह्य करेण मूढः ॥  
 स्वं निर्दह्यत्यपरमत्र विकल्पनीयं । किंवा विडम्बनमसौ न करोति कोपः ॥५॥

× × × × ×

मध्य भाग (पूर्व पृष्ठ ५, पंक्ति ४) —

व्याघ्रो नो कुपिता न चापि शरभी नैवान्तकी राक्षसी ।  
 शस्त्रेणापि तथा न पावकशिखा नो शाकिनी डाकिनी ॥  
 नो वज्राशनिरुक्तमांगपतितो सर्वस्य हानिं तथा ।  
 दुःखं भूरि यथा करोति रचिता माया नृणां संसृतौ ॥२१॥  
 त्यक्ताशेषपरिग्रहा अपि सदा विज्ञातशास्त्रा अपि ।  
 शश्वद्द्वादशभेदतत्तपसा संपीडितांगा अपि ॥  
 केचिद्गौरव(?)गौरवाद्विहितया दुर्लक्ष्यामायया ।  
 मृत्वा यान्ति कुदेवयोनिमवशा माया न किं दुःखदा ॥२२॥  
 छिद्रावलोकनपरं सततं परेषां जिह्वाद्वयेन भयदा न विधानदत्तम् ॥  
 अन्तर्विपाकहृदयं च खलस्वभावं । माया करोति हि नरं स भुजंगचेष्टम् ॥२३॥  
 धीरोऽपि चारुचरितोऽपि विचक्षणोऽपि ॥  
 शीलालयोऽपि सततं विनयान्वितोऽपि ॥  
 बुद्धोऽपि वृद्धधनवानपि धोधनोऽपि ।  
 मायासखः सदसि याति लघुत्वमेव ॥२४॥  
 आराध्यमानस्य च देववृन्दं । प्रपूज्यमानस्य हि साधुवृन्दम् ॥  
 निषेव्यमानस्य तु राजलोकं । न मायिनः सिद्ध्यति कार्यजात(ल)म् ॥२५॥

× × × × ×

प्रारम्भिक भाग —

इमे कपायाः सुखसिद्धिबाधका इमे कपाया भववृद्धिसाधकाः ॥  
 इमे कपाया नरकादिदुःखदा इमे कपाया बहुकल्मषप्रदाः ॥३८॥  
 कपायवान्नो लभते सुदर्शनं कपायवान् ज्ञानमवैति नोज्ज्वलम् ॥  
 कपायवान् चारुचरित्रमुष्णति (?) कपायवान् मुञ्चति शोभनं तपः ॥३९॥





को वा मृदुत्वकणादण्डमुक्तशक्तेषु । मृदुत्वादिषु पञ्चसु शब्देषु यः संयुक्तो वर्णस्तस्य फकारो भवति वा । मृदुत्वं माउत्तमं माउकणं । रुज्यतेस्म रुणाः भुग्णपययिः (?) रोमादिना वक्रोभूते लुणो लुक्को दृष्टः । दृष्टः दृष्टो डक्को । मुक्तः मुक्ता मुक्को । शक्तः सक्तो सक्को ॥१॥ ख. क्षस्य कच्छौ च खचित् तकारस्य खकारो भवति कच्छौ वा खचित्भवतः । लक्षणं लक्खणं । क्षयः खड क्षीयते । खिज्जइ च्छिज्जइ खिज्जइ । क्षीणं रीणं क्षीणं खीणं ॥२॥

x                      x                      x                      x                      x                      x

अन्तिम भाग—

इत्युभयभाषाकविचक्रवर्तिव्याकरणकमलमार्सगडतार्किकशिरोमणिपरमागमप्रवीणसूरि-श्रीदेवेन्द्रकीर्तिप्रशिष्यमुमुक्षुश्रीविद्यानन्दिभट्टारकान्तेवासिश्रीमूलसंघपरमात्मविद्वत्सूरिश्रीश्रुत-सागरविरचिते श्रौदार्यचिन्तामणिनाम्नि स्वोपश्रुतिनि प्राकृतव्याकरणे संयुक्ताव्ययनिरूपणे नाम द्वितीयोऽध्यायः ।

इसके कर्त्ता आचार्य श्रुतसागर एक बहुश्रुत विद्वान् थे । पटप्राभृत की टीका से एवं यशस्तिलकचन्द्रिकाटीका से ज्ञात होता है कि यह कलिकालसर्वज्ञ, कलिकालगौतम-स्वामी उभयभाषाकविचक्रवर्ती आदि उपाधियों से विभूषित थे । इन्होंने ९९ महावादियों को पराजित किया था । श्रुतसागर जी मूलसंघ, सरस्वतीगच्छ और बलात्कारगण के आचार्य एवं विद्यानन्दिभट्टारक के शिष्य थे । इनकी गुरुपरम्परा इस प्रकार है—पद्मनन्दी-देवेन्द्रकीर्ति-विद्यानन्दी ।

पं० नाथूरामजी प्रेमी का अनुमान है कि विद्यानन्दी भट्टारक के पट्ट पर आपकी स्थापना नहीं हुई थी । क्योंकि पं० आशाधर के महाभिषेक नामक ग्रन्थ की इनकी टीका के अन्त में विद्यानन्दी के वाद की गुरुपरम्परा इस प्रकार है—विद्यानन्दी-मल्लिभूषण-लक्ष्मीचन्द्र॥ इससे विदित होता है कि विद्यानन्दी के पट्ट पर मल्लिभूषण की और उनके पट्ट पर लक्ष्मीचन्द्र की स्थापना हुई थी । यशस्तिलकटीका में श्रुतसागर ने मल्लिभूषण को अपना गुरुप्राता लिखा है । इससे भी सिद्ध होता है कि विद्यानन्दी के उत्तराधिकारी मल्लिभूषण ही हुए हैं ।

यशस्तिलकचन्द्रिकाटीका से मालूम होता है कि उस समय गुर्जर देश के पट्ट पर भट्टारक लक्ष्मीचन्द्र विराजमान थे और मल्लिभूषण का प्रायः स्वर्गवास हो चुका था । लक्ष्मीचन्द्र के बाद भी श्रीश्रुतसागर के पट्टाधिकारी होने का कोई उल्लेख नहीं मिलता है । सम्भव है कि यह सिंहासनासीन हुये ही नहीं । उल्लिखित पद्मनन्दी, विद्यानन्दी आदि सब गुजरात के ही भट्टारक हुये हैं । परन्तु यह मालूम नहीं होता है कि गुजरात

को किस स्थान की गद्दी को इन्होंने सुशोभित किया था। क्योंकि पूर्व में ईडर, सूरत, सोजित्ता आदि कई स्थानों में मन्दारकों की गद्दियाँ रहीं हैं। हाँ, यशस्तिलक की रचना के समय मालवे के पट्ट पर सिंहनन्दी मन्दारक थे। इहाँ की प्रेरणा से धृतसागरजी ने नित्यमहोद्योत या महाभियेक की टीका लिखी थी।

धृतसागरसूरि के भी अनेक शिष्य रहे होंगे। वैराग्यमणिमाला के रचयिता धीचन्द्र आप ही के शिष्य हैं। आराधनाकथाकोष, नेमिपुराण आदि अनेक ग्रन्थों के प्रणेता ब्रह्मचारी नेमिदत्त ने भी धृतसागर को गुरुभाव से स्मरण किया है।\* नेमिदत्त ने भी वही गुरुपरम्परा दी है, जो धृतसागर के ग्रन्थों में मिलती है। धृतसागर की यशस्तिलक चन्द्रिका, महाभियेकटीका, तत्त्वायटीका, तत्त्वत्रयप्रकाशिका, जिनसहस्रनामटीका आदि अनेक रचनायें मिलती हैं। इनके सिवाय तर्कदोषक, विप्रमप्रबन्ध, धृतस्कन्धावतार, आशाधरकृत पूजाप्रबन्ध की टीका, बुद्धकथाकाव्य आदि और भी कई ग्रन्थ इनके बनाये हुये कहे जाते हैं।

इन्होंने अपने उपलब्ध किसी ग्रन्थ में अपने समय का उल्लेख नहीं किया है। पं नाथूरामजी प्रेमी का कहना है कि आप विक्रम की १६ वीं शताब्दी में हुए हैं। प्रेमीजी इस सम्बन्ध में निम्नलिखित हेतु उपस्थित करते हैं—

१—ऊपर जिस महाभियेकटीका की प्रति का उल्लेख किया गया है वह वि० स० १५८२ की लिखी हुई है और यह मन्दारक महिभूषण के उत्तराधिकारी लक्ष्मीचन्द्र के शिष्य ब्रह्मचारी धानसागर के पढ़ने के लिये दान की गई है और इन लक्ष्मीचन्द्र का उल्लेख धृतसागर ने स्वयं अपनी टीकाओं में कई जगह किया है।

२—आराधनाकथाकोष के कर्ता प्र० नेमिदत्त वि० १५७५ के लगभग हुये हैं और वे धृतसागर के गुरुमाता महिभूषण के शिष्य थे।

३—स्वर्गीय धावा हुलीचन्दजी की स० १९५४ की दनाद हुई हस्तलिखित ग्रन्थों की सूची में धृतसागर का समय वि० स० १५५० लिखा हुआ है।

४—पट्टाभूतटीका में जगह जगह लोकागच्छ पर तोष आप्रमण किये गये हैं और श्वेताम्बर सम्प्रदाय में से यह मूर्तिपूजा का विरोधोपाय वि० सवत् १५०८ के लगभग स्थापित हुआ है। अतएव धृतसागर का समय इसकी स्थापना से अधिक नहीं तो ४०-५० वर्ष पीछे अत्यन्त मानना चाहिये।

अस्तु, धृतसागरजी के इस प्राकृतव्याकरण की यह भजन की प्रति अधूरी है। इस प्रति में द्वितीय अध्याय के बाद केवल एक पत्र है। अतः समय प्रति को पूरने की चरुत है।

(४८) ग्रन्थ नं०—६२  
म

## तत्त्वाथवृत्ति

कर्ता—भास्करानन्दी

विषय—दर्शनादि

भाषा—संस्कृत

लम्बाई १३। इञ्च

चौड़ाई ८॥ इञ्च

पलसंख्या १५४

प्रारम्भिक भाग—

जयन्ति कुमतध्वान्तपाटने पट्टभास्करा ।

विद्यानन्दास्सतां मान्या पूज्यपादा जिनेश्वराः ॥

अथातिविस्तारमन्तरेण विमतिप्रतिबोधनार्थोऽप्येष्टदेवतानमस्कारपुरस्सरं तत्त्वार्थसूत्रपद-  
विवरणं क्रियते तत्रादौ नमस्कारश्लोकः—

मोक्षमार्गस्य नेतारं भेत्तारं कर्मभूताम् ।

ज्ञातारं विश्वतत्त्वानां वन्दे तद्गुणलब्धये ॥

× × ×

मध्य भाग (पृष्ठ ८३, पंक्ति ६)—

“स्पर्शरसगन्धवर्णवन्तः पुद्गलाः”

टीका—स्पृश्यते वा स्पर्शनमात्रं स्पर्शः, स च मूलभेदापेक्षयाष्टविधो मृदुकठिनगुक्लघु-  
शीतोष्णस्निग्धरूक्षविकल्पात् । रस्यते रसनमात्रं वा रसः, स हि पञ्चविधः तिकात्मकदु-  
कषायमधुरभेदात् । गन्ध्यते गन्धनमात्रं वा गन्धः, स द्विधा सुरभिरसुरभिभेदात् । वर्ण्यते  
वर्णनमात्रं वा वर्णः, स पञ्चधा कृष्णनीलपीतशुक्लोहितभेदात् । त एते भेदा उत्तरभेदोत्त-  
रोत्तरभेदापेक्षया संख्येयासंख्येयानन्तविकल्पाश्च जायन्ते ।स्पर्शश्च रसश्च गन्धश्च वर्णश्च स्पर्शरसगन्धवर्णवन्ति सन्ति येषां पुद्गलानां ते स्पर्शरस-  
गन्धवर्णवन्त इति नित्ययोगेऽत्र मत्वर्थीयस्य विधानं यथा क्षीरिणो न्यग्रोधा इति । ननु  
'रूपिणः पुद्गलाः' इत्यत्र रूपाविनाभाविनां रसादीनामपि ग्रहणात्तेनैव सूत्रेण पुद्गलानां  
रूपादिमत्त्वे सिद्धे अनर्थकमिदं सूत्रमिति । नैव दोषः । 'नित्यावस्थितान्यरूपाणि' इत्यत्र सूत्रे  
धर्मादीनां नित्यत्वादिप्ररूप(रा)या पुद्गलानामरूपत्वे प्राप्ते तान्निरासार्थं रूपिणः पुद्गलाः

# THE JAINA ANTIQUARY

VOL. VI

DECEMBER, 1940

No II

*Edited by*

Prof Hiralal Jain M A LLB

Prof A. N Upadhye M A.

Babu Kamta Prasad Jain M R A S

Pt K Bhujabali Shastri, Vidyabhushana

Published at

THE CENTRAL JAINA ORIENTAL LIBRARY

ARRAH, BIHAR INDIA

*Annual Subscription*

Inland Rs 4

Foreign Rs 4 8

Single Copy Rs 1 4

## CONTENTS.

	PAGES.
JAINA LITERATURE IN TAMIL By Prof A. Chakravarti, MA, IES .. . . .	... 35—42
ASOKA AND JAINISM By Kamta Prasad Jain, M.R.A.S. ....	... 43—50
THE SOUTHERN ASMAKA By G. N. Saletore, M. A. ..	.. 51—66
NEW STUDIES IN SOUTH INDIAN JAINISM. By Prof. B Seshagiri Rao, M.A. . . . .	... 67—74
REMNANTS OF THE 12TH JAINA SŪTANGA DITTHIVADA. By Prof. Hiralal Jain ... ..	. 75—81
SELECT CONTENTS OF ORIENTAL JOURNALS ..	... 82
JAIN BIBLIOGRAPHY ... ..	... 83

Om  
**THE**  
**JAINA ANTIQUARY.**

“श्रीमत्परमगम्भीरस्याद्वादामोषलाञ्छनम् ।

जीयात् त्रैलोक्यनावस्य शासनं जिनशासनम् ॥

Vol VI  
No II

ARRAH (INDIA)

December  
1940

**JAINA LITERATURE IN TAMIL**

By Prof A Chakravarti M A, I E S

*Continued from Vol VI No 1 page 8*

The merchant gave his daughter in marriage to this robber. She resolved to win the favour of her husband and from that time on adorned with all her adornments she prepared her husband's meal with her own hand. After a few days the robber thought to himself 'When can I kill this woman take her jewels and sell them and so be able to take my meals in a certain tavern? This is the way

He took to his bed and refused to eat. She came to him and asked 'Are you in pain? Not at all wife. 'Then perhaps my mother and father are angry with you? They are not angry with me wife. What is the matter then? 'Wife, that day when I was bound and led through the streets I saved my life by vowing an offering to the deity that lives on Robber's cliff likewise it was through his supernatural power that I gained you for my wife. I was wondering how I could fulfil my vow of an offering to the deity. Husband do not worry I will see to the offering tell me what is needed. 'Rich rice-porridge flavoured with honey and the five kinds of flowers including the Tāṇ flower. Very well husband I will make ready the offering.'

Having prepared the whole offering, she said to her husband "Come, husband, let us go" "Very well, wife; let your kinsmen remain behind, put on your costly garments and adorn yourself with your precious jewels, and we will go gaily, laughing and disporting ourselves.' She did as she was told. When they reached the foot of the mountain, the robber said to her, "Wife, from this point on let us two go alone; we will send back the rest of the company in a conveyance; you take the vessel containing the offering and carry it yourself.' She did as she was told.

The robber took her in his arms and climbed the mountain to the top of the Robber's cliff. (One side of this mountain men can climb, but the other side is a precipitous cliff, from the top of which robbers are flung, being dashed to pieces before they reached the bottom; therefore it is called "Robber's cliff") Standing on the top of the mountain, she said, 'Husband, present the offerings.' Her husband made no reply. Again she spoke, "Husband, why do you remain silent" Then he said to her, 'I have no use for the offering, I deceived you in bringing you here with an offering.' 'Then why did you bring me here, husband' 'To kill you, seize your jewels, and escape' Terrified with the fear of death, she said to him, 'Husband, both my jewels and my person belong to you; why do you speak thus?' Over and over again she pleaded with him. 'Do not do this,' but his reply only was, 'I will kill you.' 'After all, what will you gain by killing me? Take these jewels and spare my life, henceforth regard me as your mother, or else let me be your slave woman and work for you.' So saying, she recited the following stanza,

Take these golden bracelets, all sets with beryls  
Take all, and welcome; call me your slave-woman.

The robber, hearing this, said to her, 'Despite what you say, were I to spare your life, you would go and tell your mother and father all I will kill you That is all Lament not with vehement lamentation.' So saying he recited the following stanza,

Lament not over much, tie up your possession quickly.  
You have not long to live; I shall take all your possessions.

She thought to herself Oh, what a wicked deed is this? However, wisdom was not made to be cooked and eaten but rather to make men look before they leap I shall find a way of dealing with him And she said to him, 'Husband when they caught you in the act of committing robbery and led you through the streets, I told my mother and father, and they spent a thousand pieces of money in ransoming you and they gave you a place in their house and from that time on I have been your benefactress to-day do me the favour of letting me pay obeisance to you Very well, wife said he granted her the favour of paying obeisance to him, and then took his stand near the edge of the cliff

She walked around him three times, keeping him on her right hand and paid obeisance to him in the four places Then she said to him Husband this is the last time I shall see you Henceforth you will see me no more neither shall I see you anymore And she embraced him both before and behind Then remaining behind him as he stood off his guard near the edge of the cliff she put one hand to his shoulder and the other to his back and flung him over the cliff Thus was the robber hurled into the abyss of the mountain and dashed to pieces when he reached the bottom The deity that dwelt on the top of the Robber's cliff observed the actions of the two and applauding the woman uttered the following stanza

Wisdom is not always confined to men

A woman too is wise and shows it now and then

Having thrown the robber over the cliff the woman thought to herself, 'If I go home they will ask me 'Where is your husband?' and if in answer to this question, I say 'I have killed him they will pierce me with their knives of their tongue, saying 'We ransomed the scoundrel with a thousand pieces of money and now you have killed him If on the other hand I say 'He sought to kill me for my jewels they will not believe me. I am done with home She cast off her jewels went into the forest, and after wandering about for a time came to a certain hermitage of nuns. She reverently bowed and said Sister, receive me into your order as a nun So they received her as a nun



After she had become a nun, she asked ' Sister, what is the goal of your religious life ' ' Sister, the development of spiritual ecstasy through the employment of the Kasinas, or else the memorising of a thousand articles of faith, this is the highest aim of our Religious Life " " Spiritual ecstasy I shall not be able to develop, Reverend Sister , but I will master the thousand articles of faith." When she mastered the thousand articles of faith, they said to her, " You have acquired proficiency , now go through the length and breadth of the land of the Rose-Apple and look for someone able to match question and answer with you."

So placing a branch of Rose-Apple in her hands they dismissed with these words, " Go forth, Sister, if anyone who is a layman is able to match question and answer with you, become his slave ; if any monk, enter his Order as a nun, adopting the name ' Nun of the Rose Apple ' She left the hermitage and went about from place to place asking questions of everyone she saw. No one was able to match question and answer with her , in fact, such a reputation did she acquire that whenever men heard the announcement, " Here comes the Nun of the Rose-Apple," they would run away

Before entering a town or village for alms, she would scrape a pile of sand together before the village gate and there plant her rose apple branch. Then she would issue her challenge. ' Let him that is able to match question and answer with me trample this rose-apple branch under his feet ' So saying, she would enter the village No one dared to pass beyond that spot. When one branch withered, she would procure a fresh one

Travelling about in this way, she arrived at Sāvatti, planted the branch before the city gate, issued her challenge in the usual way, and went in to seek alms. A number of young boys gathered about the branch and waited to see what would happen, Just then the elder Sāriputta, who had made his round and eaten his breakfast and was on his way out of the city, saw those boys standing about the branch and asked them ' What does this mean ? '. The boys explained matters to the Elder. Said the ' Elder, Go ahead, boys,

trample that branch under your feet. We are afraid to Reverend Sir 'I will answer the question you go ahead and trample the branch under your feet The Elder's words supplied the boys with the necessary courage Forthwith they trampled the branch under their feet shouting and kicking up the dust

When the nun returned, she rebuked them and said 'I don't intend to bandy question and answer with you how did you come to trample the branch under your feet? Our noble Elder told us to 'Reverend Sir, did you tell them to trample my branch under their feet? Yes Sister 'Well then match question and answer with me 'Very well I will do so

As the shades of evening drew on she went to the Elder's residence to put her questions The entire city was stirred up The people said to each other Let us go and hear the talk of the two learned persons Accompanying the nun from the city to the Elder's residence, they bowed to the Elder and seated themselves respectfully on one side

The nun said to the Elder Reverend Sir I wish to ask you a question 'Ask it, Sister So she asked him the thousand articles of faith Every question the nun asked the Elder answered correctly Then he said to her You have asked only these few questions are there any others? These are all Reverend Sir You have asked many questions I will ask you just one will you answer me? Ask your question What is one She said to herself This is the question I should be able to answer but not knowing the answer, she inquired of the Elder What is it Reverend Sir? 'That is the Buddha's question Sister 'Tell me also the answer Reverend Sir If you will enter our order I will tell you the answer 'Very well admit me to the Order' The Elder sent word to the nuns and had her admitted After being admitted to the Order, she made her full profession, took the name Kunḍalakeśī and after a few days became an Arhat endowed with the supernatural faculties

In the Hall of Truth the monks began a discussion of the incident. 'Kunḍalakeśi heard little of the Law, and yet she succeeded in being admitted to the Order; moreover, she came here after fighting a fierce battle with a robber and defeating him.' The teacher came in and asked them, 'Monks, What is it that you are sitting here discussing now?' They told him, 'Monks, we assure not the Law. I have taught as being 'little' or 'much.' There is no Superior merit in a hundred sentences that are meaningless; but one Sentence of the Law is better. He that defeats all other robbers wins no victory at all, but he who defeats the robbers, his own Depravities, his is victory indeed.' There he joined the connection and preaching the Law, pronounced the following stanza:

Though one should recite a hundred stanzas  
 Composed of meaningless sentences  
 Yet one Sentence of the Law were better  
 Which if a man hear he is at peace  
 Though one should conquer a thousand  
 times a thousand men in battle,  
 Yet would he be the mightiest conqueror  
 Who should conquer one himself

Neelakeśi which is one of the five minor Kāvya in Tamil is evidently an answer to Kundalakeśi, the Buddhist work. As is suggested by the author himself the story is not taken from among the Purāṇic stories. The story is probably an imaginative creation by the author merely to serve as a frame-work for introducing philosophical discussions. The work has not seen the light of day up to the present. The present writer is trying to bring out an edition of this rare classic which is in the press. In the course of a few months it may be made available to the public<sup>1</sup>. The story begins with a scene laid in Pāñcāla Deśa which is otherwise known as Pārti Nāḍu. The king of the land is referred to be Samudrasāra and his capital is Puṇḍravardhana. On the outskirts of this city there is a cremation ground which goes by the name of Palalaiyam. There is also a famous Kālī temple there. Just about the Kālī temple there is a Jaina Yogin called Muniandra. One day

---

1. Since edited by him,

people from the town brought as their offering to the Kālī a number of beasts and birds. The Jaina Ācārya asked them the reason for this extraordinary sacrifice. In answer they gave that these animals and birds they had to offer to Kālī for the queen gave birth to a child as the result of Kālī's blessing. The Jaina Ācārya informed those persons that the Goddess would be quite satisfied if baked clay models of animals and fowls were set up as their offerings before the Kālī temple. Such a procedure would be quite enough to satisfy the Goddess and to fulfill their vows. Further it would relieve a number of animals from death and also save themselves from the sin of Himsā. This teaching evidently appealed to the people at large who drove away all their animals back to their home. This behaviour of the people very much upset the Goddess Kālī who realised that she was not capable of frightening away the Jaina ascetic because of his superior spiritual culture. But now she wanted to drive him away from the precincts of the Kālī temple so that he might not interfere with the regular sacrifice. Hence she went about in search of her chief, the great Neelakeśī of the southern country before whom the complaint was placed as to the Jaina ascetic's interference with the regular sacrifice and worship at the Kālī temple. The great Neelakeśī marched towards the north in order to get rid of this Jaina Yogin and to restore regular worship and sacrifice at the Kālī temple at the city of Puṇḍravardhana. Neelakeśī created there several frightening situations hoping to drive away Muni-candrācārya. All her attempts to frighten the Yogin proved futile. He was not the person to be easily got rid of. He was firmly rooted in his practice of Yoga and no amount of dreadful circumstances created in the environment would affect his calm and peaceful meditation. He went on as if nothing had taken place around him. Then Neelakeśī thought that the only way by which she could defeat this Yogin by some hook or crook was to deviate him from his spiritual purpose and draw him towards sensual pleasures. She thought that this would be the surest way to spoil his penance. With this object in view, she put on the beautiful form of the princess of the land and began to play the coquette before the Yogin. She behaved even as a public courtesan trying to attract the Ācārya. Even this attempt

proved no more successful. In the meanwhile, Municandrācārya himself told her the whole truth. He made her understand that she was not really the princess from the royal household, that she was merely the chief of the Devatās attempting to frighten him away from the place in order to restore their usual animal sacrifice. This plain speaking made her realise the greatness and the wisdom of the Yogin, and she confessed before him that all he stated was true and begged him to pardon her. When she was pardoned by the Yogin, she, out of gratitude, expressed her willingness to adopt, in future, a more healthy and reasonable course of life and wanted him to help her in this by teaching her the fundamental principles of Ahimsā. When she heard the noble religious principles of Ahimsā she felt extremely grateful to the Guru and begged him to say what would be the best thanks-offering from the disciple. When he told her the best form of thanks-offering that he would have was to go about the land preaching this doctrine of Ahimsā, she accordingly accepted the task and thereafter taking the human form she devoted her time in propaganda work in favour of Ahimsā doctrine. This is the subject matter of the opening chapter Dharman-Urai-Carukkam.

The 2nd chapter Kuṇḍalakēśivādacarukkam is devoted to the discussion that Neelakēśi had with Kuṇḍalakēśi who was the representative of Buddhism. Naturally in this discussion Kuṇḍalakēśi is represented to be defeated by Neelakēśi. Kuṇḍalakēśi is made to acknowledge her defeat and to accept the doctrine of Ahimsā. Neelakēśi learns from Kuṇḍalakēśi that her teacher is one Arhacandra, a Buddhist scholar.

The 3rd chapter is devoted to the discussion with Arhacandra who is also made to acknowledge his defeat in the discussion. Arhacandra after accepting Neelakēśi's religion of Ahimsā directed her to Makkala, one of the chief disciples of Gautamaśākyamuni and one of the early founders of the Buddhist Sangha.

*To be continued.*

# Asoka and Jainism.

BY

Kamla Prasad Jain, M. A.

Continued from Vol VI No 1 page 16

3 *Truth must be spoken*—P E 7 and Brahm R 1) Asoka's this precept is exactly the *Satyānuvrata* (vow of Truth) of Jainism<sup>115</sup> and for its right observance Asoka instructs the people to guard one's speech according to Dharma which also constitute a certain *Bhāvanā* for the right observance of truthfulness in Jainism<sup>116</sup>

4 *Moderation in Expenditure and possessions*—(R E. 3) Asoka seems to represent in this precept the last *anuvrata* *Parigraha* *panmānavrata* of the Jainas<sup>117</sup>

5 *Self control and purity of heart*—(*bhāvaśuddhi* R E. 13) I think Asoka preaches the remaining two *anuvratas* of the Jainas through his teaching of self control and purity of heart. A self controlled and pure hearted man can hardly be suspected of a guilt of theft and adultery

6 *Distribution of gifts and respect*—(*dānamāpūjā*) In Jainism too the main observance of Dharma for a layman is regarded in honouring the worshipable and distributing gifts to Brāhmanas and Śramanas<sup>118</sup> To covet not other's wife and possessions means to subdue one's sensual cravings and to be pure at heart is nothing but to qualify oneself to acquire great merit, for on heart (or *bhāva*) depends the good and bad of beings<sup>119</sup>

7 *Means of Acquiring Dharma*—Asoka says that "happiness in this world and in the other world is difficult to secure without great love of Dharma careful self examination great obedience and service great fear and great energy (P.E.I) It is alright according to Jainism as well To keep faith in Dharma means great love for

---

115 *Tattvārthadhigama*—*Sutrā* S B J p 142

116 *Ibid* p 138 *Bh. the Samiti* vow of Jainism also is but to guard one's speech  
"क्रोधनाममीहृत्वास्त्यप्रत्याख्यानान्यनुवाचिमापण च एव ।"

117 *Ratna Karandakam* 3—15

118 Śrī Kundakaundachāryah

दाणं पूजा मुखस्य सावय घम्भो य सारगो तेण विणा ।—श्रीशुद्धकौण्डाचार्य

119 So says Jainacharya—'मानो पारणमूदो गुणदोमाणं जिएविति ।'

it and a layman observing it passes a happy life here and after death attains to heavens <sup>120</sup> Along with it self-examination is also essential In Jainism it is called प्रतिक्रमण (Pratikramana) and the Jain layman practises it every day when he observes his Sāmāyika-vow. <sup>121</sup> Great obedience and service of Asoka likewise seems to be the Vaiyāvrataya-Vow of the Jainas <sup>122</sup> and the great fear of Asoka is akin to the fear of transmigration etc, described in Jainism <sup>123</sup> Last of all Asoka names the great energy as an essential for acquiring Dharma and here too he is quite minutely following the Jaina teaching, which instructs the layman to observe the great energy *utsāhbbhāvanā* (उत्साहभावना). <sup>124</sup>

8. *Gifts of Asoka*. — Asoka exhorted people in order to observe Dharma, to keep oneself aloof of the *pāpāsava* (अपासव) to do many a good deed, to practise compassion, liberality, truthfulness and purity. (अपासिनवे बहुक्याने दया दाने सचे सोचवे च्छुदानं). Asoka bestowed the gift of spiritual sight and granted many kindnesses up to the boon of life to animals birds and denizens of water He got established hospitals not only for human beings but also for animals. He also distributed food to infirms and poor <sup>125</sup> Thus Asoka's gifts

120 'सद्दहदि य परोदि य रोचेदि च तहपुणो वि फासेदि ।

पुण्णा भोयणिमित्तं ए ह सो कम्मक्खय णिमित्तं ॥८४॥

—अष्टपाहुड पृ० २२१

'अप्पो दंतो सुही होइ, अस्सिं लोए परथ य ।'

'पच्छा वि ते पयाया, खिप्पं गच्छंति अमरभवरणाइं ।

जसि पियो तवो संयमो थ, खंति य वम्भचेरं च ॥'

121. 'द्वे खेतो काले भावे य किदावराह सोहरणं ।

णिंदण गरहण जुत्तो मण वच कायेण पडिकमणं ॥२६॥ —मूलाचार ।'

122 Vaiyavrittaya Karaṇa —serving the meritorious

Tāttvarthadhigamsutra,

(S B J) p 134

'प्रायश्चित्तविनयवैयावृत्यस्वाध्यायव्युत्सर्गध्यानान्युत्तरम् ।' २०१।

123 'जिणवयण मणु गणेता संसार महाभयैपि चितता ।

गम्भवसदीसु भीदा भीदा पुण जम्म मरणेसु ॥८०५॥ मूलाचार ।'

124. 'उच्छाह भावणासं पसंस सेवा सदेसणे सद्धा ।

ए जहदि जिणसम्मत्तं कुवन्तो णाणमग्गेण ॥१४॥—अष्टपाहुड पृष्ठ ८९ ॥

125 Mookerjee, Asoka p 132, 175 & 188—193.

are also in accordance to Jainism, for in it are described four kinds of gifts i.e. (1) gift of knowledge (2) gift of life (3) gift of food (4) gift of medicines <sup>126</sup> Moreover it is the teaching of Jainism only that through the inflow (आस्र) of bad Karmas ins are accumulated to which Asoka refers so remarkably In Buddhist and Brahman religions the (अपास्र) is not to be found in this sense <sup>127</sup> Compassion is very back bone of Jainism and truthfulness & purity also find an important place in Jainism <sup>128</sup> Thus Asoka's gifts and method of observance of Dharma are quite in accordance to Jainism

9 *Asoka's gentleness* - Asoka says that to observe self examination is difficult but one should not let ruin one self by ferocity cruelty, anger, arrogance and jealousy <sup>129</sup> It points to the gentleness of the heart of Asoka He imitates the Jain maxim that "live and let live and help others to live a happy life Prisoners of Capital punishment did also receive kind attention of Asoka and he allowed them 3 days to observe and get observed by their relations religious vows and liberality etc. Here too Asoka acts according to Jain spirit for he attracts the attention of prisoners to die a right death which constitute a vow itself in Jainism <sup>130</sup>

10 *Asoka's Dharma yātras* —were indeed for his own good and that of other souls On these tours says Asoka the following takes place visiting Sramanas and Brahmanas and making gifts to them, visiting the aged and supporting them with gold, visiting the people of country instructing them in Dharma and questioning them about Dharma as suitable for this occasion (R E 8) Asoka's these tours seem to be simply the copy of the *Vihāra* of *Chaturvidha Jain Sangha*, in which *Sramanas* instructs and questions generally about Dharma and pious people worship and

126 Tattvarthādhigama—Sūtra (S B J) p 55

127 Encyclopaedia of Religion and Ethics Vol VII p 472

128 "उत्तमक्षुण्णमार्गवर्जितं मन्यशौचसर्वसत्त्वस्यागाहिं च यद्ब्रह्मवयाणि धर्मे ॥६॥॥

—तत्त्वार्थसूत्र

129 P E III 130 Tattvarthādhigama—Sūtra (S-BJ) p 145

See also Bhandarkar Asoka pp 126-127

"मारगान्तिर्को सल्लसनां जोगिना ॥२॥॥॥"



distribute gifts to *śrūmanas* (ascetics) and Brahmanas (Vrati Śrāvaka). They also observe general liberality (*Karunādāna*) by distributing gifts without any distinction or limit to infirms, poor and needy.<sup>131</sup>

11 *Dharma in a nutshell*.—In R. E. XIII Asoka described 'Dharma in a nutshell' as the right behaviour towards all, manifesting itself in (1) *akṣati*—non-injury, (2) *Samyani*—restraint, (3) *Samācharaṇaṇi*—equal treatment and (4) *Mārdavaṇi*—mildness, in respect of all creatures, human beings, as well as beasts and birds (*Sarva Bhūtānām*).<sup>\*</sup> Asoka's this surmise of Dharma is also akin to Jain view. Non-injury, restraint, mildness and equal treatment are most essential of the ethical rules of Jainism.<sup>†</sup>

Thus it is clear that the teaching of Asoka for the good of people in the next world as well, is quite in conformity to Jain teaching. It seems that Asoka had closely followed it in drafting out his code of religious morality. Asoka is an ardent lover of Dharma and he exhorts people again and again to observe it in any shape—fully or in part एकदेशः (*ekadēśah* 7th R. E.) for, he knows that it is very difficult to observe the Dharma fully. (11th R. E.) It seems as if Asoka is refering here to the twofold Dharma of the Jain scriptures *i.e.*, (1) Dharma for ascetic and (2) that for laity. In the former it is obligatory to observe the Dharma fully, but in the latter it is not so.<sup>132</sup> A laity should observe the Dharma according to his energy. Asoka says clearly that it is not an easy task to observe the Dharma fully it requires rather great energy, zeal and sacrifice.

Asoka's following teachings are also in accordance to Jainism and they seem to have codified simply to promote the happiness in the

131 *Dāyadatte-dāna* of Jainism.

बृहत् जैन शब्दार्णव मा० २ पृ० ४९२

\* Mookerjee, Asoka p 70

† Outlines of Jainism, pp 67—73

132. 'एवं सावयधम्मं संजमचरणं उदेसियं सयलं ।

सुद्धं संजमचरणं जईधम्मं णिकल वोच्छे ॥२७॥ अष्टपाहुड पृ० ९९,

"निरत कत्तन्त्यं निवृत्तो भवति यतिः समयसार भूतोयं ।

यात्वेकदेशविरतिनिरतस्तस्यामुपासको भवति ॥४१॥ पुरुषार्थसिद्धयुपाय ।

present life of human beings These are —(1) obedience to mother and father to elders and teachers respect of pupils to their gurus (R E IX)<sup>133</sup> (2) Arrangement of medicine for man and animal alike to send medicinal trees and herbs to other countries and to plant trees and got dug wells etc on roadside for the benefit of man and animal<sup>134</sup> (2 R E & P E 7) (3) To honour relations and serve elders (4 R E) to visit the aged and give them gold R E 8) (4) Proper treatment towards Śramaṇas and

133 Respect is defined as a very root of Dharma in Jainism See Uttara dhyayan eg

एव धम्मस्स विण्णो, मूल परयो सो मुक्तो ।  
जेण कित्ति सुअ सिग्घ, नोसेसं चाभिगच्छइ ॥”

x x x x

‘तिण्ह दुप्पहि आर समणआ सो त जहा ।  
अमपिउणो भट्टिदायगास्स धम्मापरियास ॥

x x x

‘तं पुण पिय माइ सहोयेसे पुणइणि अवष सयणेसु ।  
गुरुजण नायर परतिथिएसु पूरिसण काय ॥’

x x x

‘तन्हा विणयमेसिउजा सील पडिअभेज्जण ॥’—उत्तराध्यायन १ अ०

x x x

‘देवमरत्ता गुरुपात्त्या सर्वसत्त्वानुकम्पया ।  
सत्संगत्वाऽऽगमअत्वा गृह्णती जमन फलम् ॥’

x x x

‘सावज्जजोगविरेह, धक्खित्तण गुणदओ च पडिअस्ती ।  
सत्तिचस्स निंदणा, वणत्तिगिअगुणपारण चेव ।

134 Jains are found ever enthusiastic to give aushadhidāna (औषधिदान) and they have their free dispensaries in most of the important towns of India The Jaina Ayurvedic dispensary at Barnagar (Malwa) is even sending medicines to Africa and other foreign countries Moreover the Jains are only people who are alert to have opened hospitals for animals They also got dug wells and tanks and lay groves for the benefit of all

Brahmans and servants and dependants (9, P. E) and the poor and miserable (P E VII)<sup>135</sup>

Asoka afforded these above comforts to the people simply for the reason that the people might strictly follow the path, laid down by Dharma (P. E 7) In Jainism too the *Laukika Dharma* is prescribed only to gain the Dharma *Pari-Laukika*

### *Philosophy of Asoka.*

The belief of Asoka in philosophical dogmas as evident from his edicts is also the same as upheld by Jainism. We shall see it in the following lines :—

1 *Āsrava and actions of people* . - It is clear from the edicts that people attain to happiness or misery in this world and the other by their own good or bad actions. Danger for man near Asoka is only the bad inflow (अपावृत्ति). Certainly a man of world can only be happy in this and the next world when he acquires great merit (Punya) and finishes with the *pāpāsrava* so far as possible. Hence Asoka's belief in good and bad *āsrava* according to the actions of people is similar to Jain philosophy.

2, *Immortality of Soul* —Asoka is almost silent on this point, but since he admits *parloka* (Next world) it is clear that he understood the immortal nature of soul. Surely if there is endless happiness in heaven, there must be an endless being for enjoying this happiness otherwise that happiness would not be endless. Here too Asoka follows the Jain philosophy.

3 *Eternity of Loka* —Asoka seems to accept *loka*, and *parloka* as eternity, since he speaks of endless happiness to be enjoyed in it. In Jainism too the *Loka* has been described as eternal, though in consequence of time and space, it has been divided in many parts and periods<sup>136</sup>. Asoka also accepts its parts & periods, since he names

<sup>135</sup> While defining *Ahimsā* Umāsvatī has given injunctions for the proper treatment of servants and dependents (Tattvārthādhigam-sūtra, pp. 146-147). For the poor and miserable Jainism has laid down the rule of *Karunā* (करुणादान) and we find in the scriptures 'दुहितं दिज्जय दानं अणुकपनेन ।'

<sup>136</sup> Tattvārthādhigam-Sūtra, III 6c, IV 14c, V 12.

para Loka i.e. heaven and hell and ' *Kalpa Kāla* ' as well

4 *Non injury the nucleus of Dharma* —Asoka put great stress on the non injury of all living beings so much so that it is the very spirit of his Dharma. It is surely just the same thing as found in Jaina philosophy. Jainism teaches that no body can attain to heaven by sacrificing live animals on the alter of Dharma—it is rather its pollution. Asoka proclaims this very philosophical truth in his edict

5 *Dharma is meant for all* —Asoka was very very anxious that the observance of Dharma may be practised by one and all—low and high as well as happy and miserable. His propagation of Dharma was for the good of all (सर्वोपहित) Asoka was indeed very liberal in his this proclamation and it seems that here he imitates the Dharma chakravarti (Tirthankara) of the Jainas<sup>137</sup>. This catholicity of Asoka is of course contrary to the dogmas of Brahmanas, who raised walls of restrictions and limits in the realm of religion and Asoka was successful in his this laudable effort

6 *Celestial beings of Asoka* —It is evident from the Brahmagiri and other edicts that Asoka tried to get mingled the people with the celestial beings (देव). While interpreting the dreams seen by Chandragupta the Jain author says that celestial beings are not to be seen here during the present era of time<sup>138</sup>. Asoka seems to support this very view when he says that celestial beings who were unmixed got mixed now. But how he caused them to mix with people? Certainly they could not come from heavens in this world during this era. Asoka must have known this, but as he was very anxious for the propagation of Dharma and knew that people will not bring faith on heavens unless a clear visible knowledge of them

137 Nandisutra I, 2 306

जहा पुण्यस्म कथ्यति, तहा सुन्दस्स कथ्यति ।

जहा सुन्दस्स कथ्यति, तहा पुण्यस्स कथ्यति ॥१॥२॥३०६ - नंदसूत्र ।

138 Bhadrabāhucaṇṭha ch II st 36

“व्यधुःप्रमाणं गौरीयविमानं जीवितं तन ।

कालऽस्मिन्नाऽऽगमिष्यति सुरतेनचोत्तरा ॥३६॥

is imparted to them<sup>139</sup>, he endeavoured through other means to assure them of the existence of heavens and for this Asoka showed their images to the people. The celestial chariot, and elephant, agniskandha etc., which Asoka showed to the people are traceable in the 16 dreams which the mother of a Tirthankara sees and the carved and painted images of which are shown to Jain laity in general<sup>140</sup>. Asoka might have taken the idea from the Jainas and brought it into practice. Even to this day in the Rathyātras of the Jainas wooden elephants and *vimāns* are to be seen. By showing *vimāns* and elephant Asoka seems to have indicated *vaumanik* ( वैमानिक देव ) *devas* ( celestial beings ) and his display of *Agni-Skandha* likewise indicate to the firelike dazzling bodies of the *Jyotishī* and other *devas* of Jain philosophy<sup>141</sup>.

7. *Heavens. result of meritorious deeds*:—The result of meritorious deeds near Asoka is to attain to heavens. He is silent and speaks nothing about *Nirvāna*; which is the *sumum Bonum* in both the religions Buddhism and Jainism. On this account the belief of Asoka may be doubted as that of Brahmanism. But seeing the conformity of other dogmas and teachings of Asoka with Jainism, it is hardly tenable that he went against the Jain view on this point. Rather his silence about *Nirvāna* is in agreement to Jain philosophy; for, according to Jainism nobody can attain to *Nirvāna* from this part of land during the present era of time<sup>142</sup>. Hence Asoka rightly exhorted the people to observe the ethics of a house holder's Dharma only. With *Nirvāna*, Asoka is silent about ascetics and asceticism as well, which mainly aim to *Nirvāna*. He seems to teach the people the Dharma of a house holder and a house holder of course can

*To be continued.*

139. cf Uttarādhyayana

'जे गिद्धे कामभोएसु, एगे कूडाय गच्छइ । नमे दिट्ठे परे लोए चक्खुदिट्ठा इमारई ॥१३॥  
वित्तेण ताणं न लभे पमत्ते, इम्ममि लोए अट्ठवा परत्था etc. उत्तराख्ययन ५५

140. Harvamsapurāṇa, and the "Jaina" Silver Jubilee No p 78

141. Trilokasāra, g 332 ff and Uttarādhyayana-Sūtra, 3 14—15

"महासुखाव दीपता" ।

142. Ashtapādāḥ, 338 अष्टपादुह (वम्बई) पृ० ३३८ ।

# The Southern Āsmaka

BY

G N Saletore M A

---

The Āsmakas were an ancient community having settlements both in the *Uttarāpatha* and the *Dakṣināpatha*. It is more or less certain that their capitals in both these territories were named Pōdanapura. This conjecture receives some support in the suggestion that the southern townships of Madura Pundya Pratiṣṭhāna and Āsmaka were most likely Āryan colonies christened after their mother cities<sup>1</sup>. The southern Āsmaka was also known in later times as Sapadalakṣa and Barbara.

The Āsmakas of the north are mentioned in the *Mahābhārata*<sup>2</sup>. Āsmaka was the putative son of the ṛṣi Vasistha and Madayanti the queen of Kalmāṣapāda. Accordingly he is said to have founded the city of Paudanya<sup>3</sup>. The *Vāyu Purāṇa* makes Āsmaka and Mūlaka the scions of the Ilāvāku race<sup>4</sup>. Āsmaka according to Paṇini denotes a kṣatriya tribe a country and a king belonging to that country<sup>5</sup>. Āsaka (Āsmaka) was one of the *Soḍaśa Mahājana*

---

1 Bhandarkar *The Carmichael Lectures* 1919 pp 11 12 15 16 Cf Kosambi Pataliputra, Vṛkṣi and Ujjeni of southern history On the Āsmakas in general read *The Cambridge History of India* I pp 141 172 3, 352 6 468 Bhandarkar *Ibid* pp 33 4 BC Law *Ancient Indian Tribes* pp 86-92 *Ibid* II pp 26-7 *Ibid* *Heaven and Hell in Buddhist Perspective* p 74 *Ibid* *Geography of Early Buddhism* pp 21 22 *Ibid* *Geographical Essays* I p 32 Raychaudhuri *Political Hist of Ancient India* pp 76 121 2 193 197 8 352 411 (Calcutta 4th Edn) Stein *On Alexander's Track to the Indus* pp 42 3 58 61 121 4 135 153 157 9 Tarn *The Greeks in Bactria and India* pp 151 169 70

2 *Mahābhārata* Jayadrathavadha VII, 85 1606

3 *Ibid* I 77 47 *Āsmakanamarjjarvī* Paudanyam yonayate'aya cf *Vāyu purāṇa* pp 382 3 (Ed Wilson)

4 *Vāyu Purāṇa*, II, 26 176 177 149

*padas* of Buddha's time<sup>6</sup> The *Jātakas* distinctly aver that this Aśmaka kingdom had a capital called Pōtali<sup>7</sup>, Pōtana<sup>8</sup>, or Pōtanagara<sup>9</sup> A king named Aśmaka reigned in Pōtali which was a city of the kingdom of Kāśī<sup>10</sup> Its location is established by the fact that it is placed between Śūrasena and Avanti.<sup>11</sup> Much valuable light is thrown by Jaina sources about this capital of Aśmaka<sup>12</sup>. Pautana<sup>13</sup> or Pōdana<sup>14</sup>, doubtless the Pōtana of the Buddhists and Paudanya of the Hindus lay to the west of Ayodhyā<sup>15</sup>. The Pāñcālas, Matsyas, Kacchas and Kurus once fought a deadly battle with the Pōdana king and his allies, Sindhupati, Lambakarna, etc.<sup>16</sup> The Greek historians have left accounts of the tribe called Assakenos and Alexander's conquest of their city called Massaga<sup>17</sup>. Aristoboulos<sup>18</sup> and Arrian<sup>19</sup>, likewise, have characterized their country as "mountainous," "hilly and rugged." Varāhamihira locates Aśmaka in the north-west<sup>20</sup>. Bāna evidently refers to this northern Aśmaka in the following passage "Śarabha, the Aśmaka king, being attached to stringed music, his enemy's emissaries disguised as students of

5 Pāṇini, *Aślādhyāyī*, IV, 1, 173

6 *Anguttara Nikāya*, I, 213, *Ibid*, IV, 252, 256, 260, *Mahāvastu*, I, 34

7 Fausboll, *The Jātakas*, II, No 207, p 155, *Ibid*, No 301, p 3

8 Dialogues of the Buddha, III, *Dīgha Nikāya*, Mahā Govinda Suttanta, 236, pp 270-1

9 *Vimānavatthu Commentary*, (P T S), pp 259-260

10 Fausboll, *Ibid*, No 207, p 155

11 *Ang Nik*, I, 3, p 213, *Ibid*, IV, 14, pp 252, 256, 261-2, Fausboll, *Ibid* V, No 532, p 317, Malalasekhara, *A Dictionary of Pali proper Names*, I, p. 222

12. Read K P Jain, *Pōdanapura and Takṣaśilā* in the *Jaina Antiquary*, III, pp 57-66 for an exhaustive account.

13 Vimalasūri, *Paumacari*, IV, 67-77

14 Puṣpadanta, *Mahāpurāṇa*, I, VII 21, 14, p 115 (Ed Vaidya)

15 Jinasena, *Harivaṃśapurāṇa*, XI, 78, p 212

16 Dhanapāla, *Bhaviṣṭayattakāh*, Chs XIII, XIV (G O S)

17 M' Crindle, *The Invasion of India by Alexander the Great*, pp 66 68 69, 176, 200, 201, 272, etc., (1893)

18 *Ibid*, *Ancient India as described in classical literature*, p 22 (1901)

19. *Ibid*, *The Invasion*, pp 60-61

20. Varāhamihira, *Brhatsamhitā*, XIV, 22, p 91 Cf also *Ibid*, IX, 18, p 60, XI, 55, p. 79 etc. (Ed Kern)

music, cut off his head with sharp knives hidden in the space between the vīṇā and its gourd<sup>21</sup>

The southern Āsmāka is mentioned in the Puranas<sup>22</sup> Āsmākā and Kalingā are the subject matter of the *Culla Kālingā Jātaka* thereby showing that this Āsmāka was in the south rather than its northern namesake. It is related that when king Kalinga was reigning in Dantapura in the Kalinga kingdom Assaka was the king of Potali in the Assaka country. The two kingdoms were contiguous as the following incident bears out. When Kalinga invaded the Āsmāka rāṣṭra Nandisena the minister of the latter sent a message to him— 'Let Kalinga abide within his own marches and not encroach upon ours and the battle shall be fought on the frontiers of the two countries. Both the rulers then halted within the limits of their respective territories'<sup>23</sup>

The Brāhmana Bāvarī's hermitage was on the bank of the river Godāvarī in the Assakaviṣaya, in close proximity to Mūlaka or Aḷaka<sup>24</sup>. The capital of Mūlaka was Paṭiṭṭhāna (Pratiṣṭhāna)<sup>25</sup>. That this Āsmāka was on the Godāvarī is also proved by *Vasudevahmīlī* a Jaina work which has been assigned by Dr. Jacobi to 'not later than the sixth century'<sup>26</sup> and by Dr. Alsdorff to a much earlier date than the sixth century A.D.<sup>27</sup> This work affirms that Poyanapura (Pōdanapura) was situated on the (bank of the) Goyāvarī

21 *Bāṇa Hartacarita* VI 192. The rulers whose fate is described by Bāṇa as having met their end on account of mistaken carelessness hailed from the north. Ibid pp. 192-4.

22 *Vāyu* 46 127 65 *Brahmaṇḍa* 16 58 27 *Mṛkandeya* 54 48 60 *Vāmana* 13 49 21 *Vaṇudharmāṭhara* 1 9 5 7 *Vaṇu* p. 188 (Ed. Wilson).

23 Fausboll *The Jātaka* III No. 301 p. 4. On Kalinga. See Pāṇini I 169.

24 *Sutta Nipāta* V 976-7 p. 190. So *Assakassa vṛṇṇe Mūlakassasamāsane vṛṇṇe Godhāvarīkūle uccenaca phalenaca*. Cf. Śarabhaṅga's hermitage was also on the bank of the Godāvarī in the Assaka country. *Mahāvastu* III 363. *Law Geographical Essays* op. cit.

25 Ibid V 1010 1013 p. 194.

26 Jacobi *Parīśāṭhapaṇyan of Hemacandra* p. VII (Bibl. Ind. 2nd Edn.).

27 Alsdorff *Bulletin of the School of Oriental Studies* VIII, p. 320 seq.



(Godāvari)<sup>28</sup>. All indigenous accounts are positive regarding the fact that Pōdanapura was the capital of the northern Aśmaka. The evidence of the *Sutta Nipāta* and *Vasudēvaḥ* 11 therefore enables us to assert that the capital of the southern Aśmaka was also known as Pōdanapura. Some of the kings of this Pōdanapura were Śrī Vijaya (Śrī Vijaya)<sup>29</sup>, Punnabhadda (Pūrnabhadda)<sup>30</sup>, Dakkha (Daksa)<sup>31</sup>, Sōmacanda (Sōmacandra)<sup>32</sup> and his queen Cārīṇidevī<sup>33</sup>. Nothing is known of their historicity.

The antiquity of the southern Aśmaka is also established by epigraphic evidence. The Hāthigumphā inscription of Khāravela the Great relates that regardless of king Śātakarṇi he sent a large army to the west to strike terror into Asaka (or Asika) nagara<sup>34</sup>. The Nāsik *prāśasti* of Queen Balaśrī proclaims that her son Gautamīputra Śātakarṇi conquered Asika, Asaka, Mūlaka, Surathā, Kukura, Aparānta, Anupa, Vīdabha, Akāra-Avantī, Vījha, Acavata, Pārivāta, Sahya, Kanhagiri, Maca, Siritana, Malaya, Mahīda, Setagiri and Cakora<sup>35</sup>.

The name of the Aśmaka ruler subverted by Gautamīputra is, nowhere revealed. The Ajanta inscription of Cave No 17, however,

28 Sanghadāsaganin, *Vasudēvaḥ* II, p 354 (Bhāvnagar, 1930). *tato tūtho bhānāi sāmī jai evaṃ vaccīmo nayaraṃ mayī padīvanṇaṃ tato amacca parivāra-samparivādo uttīṇṇaṃ Goyīvarīnadīm tattha hīṇyī kayandīgā sīhāvīhīṇṇ turaehṃ patīmo Pōyānapuraṃ*

29 Ibid, II, p 316

30 Ibid, II, p 255

31 Ibid, II, p 275.

32—33 Ibid, I, p 17

34 Transactions of the International Oriental Congress, III, p 135 (Leyden, 1883), Jayaswal, J B O R S, XIII, pts 3 & 4, pp 221-24; Barua, *Old Brahmi Inscriptions in the Udayagiri and Khandagiri Caves*, pp. 11, 42 (Calcutta. 1929) *dulīya ca vasa acitayati Sītakarṇiṃ pacimadisam haya-gaja-nara-radha-bahulam pathīpayati Kalimgāgatīyaca senīya vitāseti Asakanagaraṃ*.

35 Burgess, *Arch Survey of Western India*, IV, Nāsik No. 14, pp. 108-9, E I, VIII, p 60 Cf The *Dakṣiṇīya* countries mentioned in the *Harvaṃśa*-Mūlaka, Aśmaka, Dāndīka Kālinga, Asika, Kuntala, Navarāstra, Mahīśaka, etc., Jinasena, *Harvaṃśapurāṇa*, XI, 7), p 210 The Asika of the Nāsik record is probably the same as the Asika of the *Harvaṃśa* and the Asika of the *Matsyapurāṇa*, CXIV, p. 309 (S B. H Series)

Mahārāja Rudradāsa who bore the epithet of meditating on the feet of the paramount sovereign (*Parama Bhatṭārakapādanudhyāta*) and made a gift of the field of Ghōṣakatala to the west of the village of Vihāṭṭānaka in the Kasapura sub-division (?) The boundary of the field is mentioned as extending till Kohalaṭṭaka which may be a field or village. The grant was made to a Brāhmana named Drōṇilaka of the Bhāradvāja gōtra<sup>41</sup> The extant portion of the plates does not give the genealogy but from its find spot and the suffix *dasa* it has been inferred that Rudradāsa belonged to the family of the rulers of Asmaka it is possible that Rudradāsa may be the elder son whose name is now illegible in the record (i.e. Ajanta Cave no 17) of Kṛṣṇadāsa.<sup>42</sup>

A third record found on a pilaster in Nāsik Cave No 26 and in characters belonging to the latter half of the sixth or beginning of the seventh century A D contains the details that Bhāvirāja was the minister of the magnanimous Aśmaka king (*mahānubhāvāśmakarāja mantrīnam*)<sup>43</sup> The son of Bhāvirāja Dēvarāja is likewise said to have continued in the same office (after the death of his father) (*līthambhūtosya putrōpi Dēvarāja dhurandharaḥ*)<sup>44</sup> In honour of Bhāvirāja and that of his father and mother, Bhikṣu Buddha bhadra caused to be built a temple of Buddha<sup>45</sup> The reference to the Aśmaka king appears to connect this record with that of Cave No 17<sup>46</sup>

Towards the middle of the fifth century A. D the Aśmakas fell a prey to the arms of the Rāṣṭrakūṭa ruler Mānūka The Pāṇḍu rangapaṭṭi plates of Avidhēya assigned by Dr Krishna to A D 516 contain the significant details that Mānūka, his grand father, conquered the countries of Anga, Vīdarbha, Aśmaka and Sātkunṭa<sup>47</sup> It has been rightly opined that this shows that Mānūka had to struggle against the rulers of the later Gupta Vākūṭaka and Aśmaka

41 I A XVI pp 99 100 42 *Ibid* p 99 43 Burgess Op Cit pp 133 136 44 *Ibid* pp 134 5 45 *Ibid* 46 *Ibid* p 58

47 *Mys Arch Rep* 1929 pp 197 8 207 *Svasti Vasudhādhipatir Anga Vīdarbha Aśmaka vijet Maṇṇikāṇṇapāl*

parasol. The latter's son was Hariśāmba, whose son was Śauriśāmba. The next king was Upendragupta who is called one of widespread fame ( *pr̥thu k̥rttir dyutimān* ), but his relation to Śauriśāmba is not clear. Upendragupta's son was Kāca who was the first of that name. Whether Bhikṣudāsa was the son of Kāca is also not clear from the record. But Bhikṣudāsa's son was Niladāsa who became famous on earth ( *pr̥thito bhuvi* ). His son and successor was Kāca (II), whom the record styles as one of brilliant fame ( *prathitah Kāca iti pradīpta k̥rttir* ). Niladāsa, the son of Kāca then became the increaser of the splendour of that king's race and line. Kṛsnadāsa's queen was named Sucandrā, and they had two sons, the elder (name lost) and the younger Raviśāmba. Of these brothers the inscription records thus:—" .. (with or by) Aśmaka and others ... having conquered with very great .. .. they shone like sun and moon . While those two whose creeper-like friendship and glory had grown very much, were living always in concord and happiness, the thunderbolt of ... .. whose decree is not to be evaded even by ... .. and whose dread strength is produced by deeds done in former existences, was hurled on the younger one"<sup>39</sup>. It has been observed that this implies that the younger brother died a premature death<sup>40</sup>. It cannot be made out from the fragmentary inscription who exactly built the great *Caitya* whose construction is mentioned in the record, but it was obviously by the Aśmaka king or his minister Acintya. The expression used in connection with the elder brother that "he was the first born to enjoy the office of the sole ruler" ( *ekādhipatyam prathamam babhāra* ) implies that he assumed independence.

The name of this elder brother of Raviśāmba seems to have been preserved in a copper-plate from Śirpūr in the Khāndesh district. The grant is in shell-characters which have been referred to the beginning of the sixth century A. D. This record is one of a

<sup>39</sup> Burgess and Indrajī, *Op Cit* pp 73-76, Burgess, *A S W I*, IV, pp 128-132

<sup>40</sup> Burgess, *Ibid*, p 131, but Bhagvānlāl (Burgess and Indrajī, *Op Cit*, p 73) is of opinion that the elder murdered Raviśāmba and later repented for it.

Mahārāja Rudradāsa who bore the epithet of meditating on the feet of the paramount sovereign (*Parama Bhaṭṭārakapādanudhyāta*) and made a gift of the field of Ghōtakatala to the west of the village of Vikāṭṭānaka in the Kaśapura sub-division (?) The boundary of the field is mentioned as extending till Kohalattaka which may be a field or village. The grant was made to a Brāhmana named Drōṇilaka of the Bhāradvāja gōtra<sup>41</sup>. The extant portion of the plates does not give the genealogy but from its find spot and the suffix *dasa* it has been inferred that Rudradāsa belonged to the family of the rulers of Āśmaka. It is possible that Rudradāsa may be the elder son whose name is now illegible in the record (i.e. Ajanta Cave no 17) of Kṛṣṇadāsa<sup>42</sup>.

A third record found on a pilaster in Nāsik Cave No 26 and in characters belonging to the latter half of the sixth or beginning of the seventh century A D contains the details that Bhāvīrāja was the minister of the magnanimous Āśmaka king (*mahānubhāvāśmaṅkarāja mantrīman*)<sup>43</sup>. The son of Bhāvīrāja Dēvarāja is likewise said to have continued in the same office (after the death of his father) (*utthambhūtosya putrōpi Dēvarāja dhurandharaḥ*)<sup>44</sup>. In honour of Bhāvīrāja and that of his father and mother, Bhikṣu Buddha bhadra caused to be built a temple of Buddha<sup>45</sup>. The reference to the Āśmaka king appears to connect this record with that of Cave No 17<sup>46</sup>.

Towards the middle of the fifth century A. D the Āśmakas fell a prey to the arms of the Rāṣṭrakūṭa ruler Mānūka. The Pāṇḍu rangapallī plates of Avidheya assigned by Dr Krishna to A D 516 contain the significant details that Mānūka his grand father, conquered the countries of Aṅga, Vīdarbha, Āśmaka and Sīt kunṭa<sup>47</sup>. It has been rightly opined that this shows that Mānūka had to struggle against the rulers of the later Gupta Vakūṭaka and Āśmaka

41 I A XVI pp 99 100 42 *Ibid* p 99 43 Burgess, *Op Cit* pp 133 136 44 *Ibid* pp 134 5 45 *Ibid*, 46 *Ibid* p 58

47 *Mys Arch Rep* 1929 pp 197 8 207 *Svasti Vasudhādhipati r Aṅga Vīdarbha Āśmaka vīṣṭ Mānūkanṭapālī*

territories prior to his rise to power<sup>48</sup>. It is evidently to these southern Āśmakas that Varāhamihira refers to in the following order Among the peoples of the south were the Coḷas, Drāviḍa ( Pallava ), Videha ( ), Āndhra, Āśmaka, Konkana, Kuntala, Kerala, Dandaka, Mlēccha etc <sup>49</sup>.

The interstate relations in the Dakṣināpātha about this time have been vividly described by Dandin in the *Dāsaśūmāracarita*: In Vīdarbha, Anantavarmā succeeded Puṇyavarmā of the Bhōjavamśa. The new king spent his time in dissipation and his minister Vasurakṛita realised that the kingdom might fall into the hands of the neighbouring king, and feudatory, Vasantabhānu, the ruler of Āśmaka. Before long the Āśmaka king took stock of the decadent state of affairs in Vīdarbha, and through Indrapālita, son of his minister Candrapālita, and other secret agents, soon reduced the Vīdarbha army to sore straits by internal treachery. Vasantabhānu then incited Bhānuvarma, the king of Vanavāsī, to wage a war with Anantavarmā ( *atha Vasantabhānu Bhānuvarmanāṃ nāma Vanavāsyaṃ prōtsāhya Anantavarmanāṃ vyagrāhyat* ). When the borders of his dominion were invaded Anantavarmā set his army in motion. Outwardly Vasantabhānu maintained a semblance of loyalty and, by forestalling the other feudatories in rendering his services against the Vanavāsya, became a favourite of the Vīdarbha king. The royal army then marched out and encamped near the Narmadā. Among the feudatories of Vīdarbha was the Kuntala prince ( *Kuntalapati* ) Mahāsūmanta Avantideva. Then in the camp Anantavarmā became enamoured of a female dancer, in the service of Avantideva, named Ksamātālōrvaśī. Vasantabhānu observed this and acquainting Avantideva of Anantavarmā's dissipation poisoned his mind against the latter. Thereafter with a combined army consisting of 100 elephants of Vasantabhānu and 500 of Avantideva, they allied themselves with other disaffected chiefs like Virasena, ruler of Muralā, Ēkavīra, the chief of Rsika, Kumāragupta, the ruler of Konkana and Nāgapāla,

48 *Ibid*, p 208 ; also read the *Early Rāṣṭrakūṭas of Mahārāṣṭra*, in K. V. Rangaswami Aiyangar Comm. Volume, p 58 (Madras, 1940)

49, *Brhastamhitā* XVI, II, p 101.

the ruler of Nāsikya, and winning over other feudatories the rebels gave battle to Anantavarmā and completely defeated him Vasantabhānu whom Dandin calls *nayāvaliptam Asmakendra* and *Śaṭyanīṣṭura Aśmaka* subsequently brought about a quarrel among the princes on the pretext of dividing the spoils of war according to power, whereupon he seized their wealth. He then gave a small portion of it to Bhānuvarma and marching back established himself in Vidarbha for a short time<sup>50</sup>

How far this account can be relied upon for historical purposes cannot be made out. Most of the rulers of this confederacy are unknown from other sources. Of these however Bhānuvarma alone can be identified with a certain degree of precision. It is possible that this Vanavāsya Bhānuvarma is the same as Kadamba Bhānuvarma, the younger brother of Ravivarmā. A solitary copper plate hailing from Halsi records a grant made by Kadamba Bhānuvarma and another by a follower or subordinate of his named *Bhōjaka* Paṇḍara, in the reign of his elder brother Ravivarmā. It continues as follows: 'and his (Ravivarma's) younger brother is king Bhānuvarma, who is resplendent, and who effects the welfare of himself and of others<sup>51</sup>. Land of the measure of 15 *niwartanas* in (the field called) Kardamapati at Palāśikā free from gleaning tax and all other burdens was assigned in a copper-charter (and so was given) on the 10th lunar day in the 6th fortnight of the winter season in the 11th year of the reign of the pious great king Sri Ravivarmā by the *Bhōjaka* Paṇḍara the worshipper of the supreme *Arhat*, who had acquired the favour of the feet of the glorious king Bhānuvarma<sup>52</sup>.

In the above record the phrases *Bhūpakāṇīyam* and *Śrīmad Bhānuvarmarājyalabdhapāda prasādena* imply that Bhānuvarma enjoyed a certain amount of independence. Indeed Fleet observed

50 Dandin *Dakṣaśāstracanta* VIII pp 190-203 (Bombay 1903 Ed Godbole and Parab)

51 I A VI p 28 *taḍ bh<sup>51</sup>rt<sup>1</sup> Bh<sup>51</sup>nuvarma<sup>1</sup> svaparahitaḥ kara bh<sup>51</sup>ti bh<sup>51</sup>pakāṇīyama*

52 *Ibid*

thus on the latter epithet. "Apparently, then, Ravivarmā and Bhānuvarma were reigning jointly."<sup>53</sup> The identity of Vana-vāsyā Bhānuvarma and Kadamba Bhānuvarma, if tenable, shows that Kadamba Bhānuvarma was engaged on his northern frontier in subverting the Vīdarbhas, while his elder brother was in Banavāsi, thereby supporting Fleet's suggestion that Bhānuvarma was an important personage in Kadamba history. It may also be noted that the Kadambas were in some way connected with the Vīdarbhas. Thus *Bhōjaka* Pandara, *Bhōjaka* Dāmakīrti<sup>54</sup> and *Bhōjaka* Śrutakīrti<sup>55</sup> appear as officials under the Imperial Kadambas.

Nothing is known about the southern Aśmaka until the 7th century when Cālukya Arikēsari I ( C. A. D. 686—713 ) the lord of Sapādalaksa country is known to have bathed his 500 elephants at Pōdana in tanks filled with oil. This achievement has been mentioned in the records of his successors. Thus Pampa in his *Vikramārjunavijaya*<sup>56</sup>, the undated Vemulavāḍa inscription of Arikēsari II<sup>57</sup>, and the Parbhani plates of Arikēsari III dated 966 A. D. <sup>58</sup> give an account of this feat.

The Sapādalaksa country mentioned above was no other than the southern Aśmaka. As we have already seen Pōdana was the capital of Aśmaka. This equates the latter with Sapādalaksa, and is corroborated by a verse in the *Yasastilaka* which is as follows

*Garjya jahāhi Bhōjāvanāsa Cēdīsa vīsāśmavaśaṃ pradeśaṃ*

*Aśmantakavēśmayihāya yāhi Pallava laghuḷēlirasaṃ apaihi*<sup>59</sup>

53 *Ibid*, p 29, note (4)

54 *Ibid*, pp 24—25.

55. *Ibid*, pp. 26—27

56 Pampa, *Vikramārjunavijaya*, I, 16—17, p 4. (1931)

57. *Jl Andhra H. R S VI*, Pts 3—4, p 185.

58. *Prabuddha Karmālaka* for Śrīmukha Samvatsara, *Vināyaka Saṃcīke*, p 78, ff; Q. J B I, M XIII, No 31 p 49

59. Sōmadēva, *Yasastilaka Campā*, I, i, 207, p 187, (Bombay, 1916)

The commentator Śrutasāgara observes as follows on the word *Aśmantaka* *he Aśmantaka Sapādalakṣaparvatānucūṣaṁ tvam veśmagi haṁ viśāya tyaktvā yāhi gaccha*<sup>60</sup>

It is interesting to note that *Sapādalakṣa* was also known as *Barbara*. This detail is also found in the following eulogistic verse in the *Yaśastilaka*

*Garvāṁ Barbara muñca mē carata re Pāñcālakaccūpalāṁ*

*keṣṇa Keraḷa saṁharapraveśa ṛ Madreṣa deśāntaraṁ*<sup>61</sup> etc.

The commentator gives the following rendering *re Barbara Sapādalakṣaparvatādhisa tvam garvāṁ muñca madatṁ parihara mithyābhīmānīṁ tyaja*<sup>62</sup>

From this account the following may be deduced

1 That *Sapādalakṣa* denoted the region of One lakh and Quarter Mountains—a meaning which is synonymous with *Asmaka* the rugged or mountainous country

2 That *Aśmaka*, *Sapādalakṣa* and *Barbara* were different names of *Asmaka*

3 That *Pōdana* must have been their capital

The vicissitudes of *Aśmaka* cannot be traced in the period after *Anikēsa* I. The city of *Pōdana* however became the capital of the *Rāṣṭrakūṭa* monarch *Indra* III (A. D 915—922). The *Bōdhan* inscription of the reign of *Trailōkyamalla* *Someśvara* I dated A. D 1056 relates that the *Indra nāriyāṇa* temple erected at the capital *Bōdhana* by the *Rāṣṭrakūṭa* emperor *Indra* *Vallabha* having gone to ruin *Perḡgaḍe* *Jogapavya* a servant of *Someśvara* I renovated and endowed it with gifts (specified)<sup>63</sup>

60 Ibid, p 188 JI Or Research XII p 264

61 & 62 *Śimad'va*, Ibid I in 113 p 396

63 *Hy Arch Series* No 7 pp 2 4



It is evidently this Pōdana which has been immortalised in the annals of the Jainas of the south. In the 10th century it became associated with Cāmundaṛāya about whose patronage to Jainism many accounts bear witness. Thus the Gommateśvara temple inscription dated A D. 1180 narrates as follows. Who is so honourable as the high-souled Bāhubali, son of Puru, who having generously handed over the kingdom of the earth to his elder brother, who on defeat in a regular hand-to-hand fight unjustly left off speaking and when even the discuss thrown by him proved a failure was seized with shame, went forth and destroyed by his penance the enemy *Karma*? The emperor Bharata conqueror of all kings, son of Purudeva, caused to be made near Paudanapura with joy of mind, an image, 525 bows high, resembling the victorious-armed Bāhubali kēvali. After the lapse of a long time, a world terrifying mass of innumerable *kuḥḷutasarpas* having sprung up in the region near that Jina, that enemy of sin obtained indeed the name Kukkuṭeśvara. Afterwards that region became invisible to the common people, though seen even now by many skilled in spells and charms ( *prākṛtargg āyt agōcaraṃ ant ā mahī mantra-tantra niyatar kṣānbar ggaḍ innum palar* ) . On hearing from people of the celebrated supernatural power of that Jina, a desire arose in his mind to see him and when he prepared himself to go, he was told by his preceptors that the region of that city was distant and inaccessible ( *dūram durgamam tat-purāvan end-āryajanaṃ prabhūdisidoḥe* ) whereupon, saying "in that case I will cause to be made an image of that god," Cāmunda Rāya had the exquisite image of Gommateśvara made at Sravanabelgoḷa<sup>64</sup>

This Paudanapura has been identified with Pōdan, modern Bodhan a village lying in Lat 18°40' and Long 77°53' in the Nizamabad district of H. E H the Nizam's Dominions<sup>65</sup>

The Caulukyias of Gūrjara-maṇḍala had also political dealings with Sapādalaksa Mērutunga asserts that soon after his accession to the throne, Mūlarāja (A D. 941) was assailed by two armies, first by

64. E C II, No 234 (85), p 98, Saletore, *Mediaeval Jainism*, pp. 109—111,

65. Saletore, *Ibid*, p. 186

that of the Sapādalakṣya rāja and then by Bārapa general of Tailapa the king of Telangadesa. Unable to withstand these attacks Mularāja fled to Kanthādurga<sup>66</sup>

Jayasimha Siddharāja I (1094-1144) is known to have conquered according to many inscriptions<sup>67</sup>, the lord of Avanti Tribhuvanaganda and Varvaraka (Barbaraka)<sup>68</sup> It is related how Hemacandra alone could explain the Samskrta verse sent by the king of Dahāja to king Jayasimha On another occasion the king of Sapādalakṣa sent for Jayasimha's court poets the first portion of a Prakṛta *dodhaḥa* when Hemacandra immediately composed the other half of it<sup>69</sup> It appears that the name of the Sapādalakṣa ruler was Ānaka<sup>70</sup>

Kumārapāla (1149-1173) upon his accession to the throne decided to subjugate Arnōrāja the arrogant king of Sapādalakṣa But he was successful only in the twelfth attempt when Arnōrāja was defeated in the battle of Mount Arbuda Merutuṅga says that Kumārapāla having restored peace at home led an expedition against Arnōrāja or Ānaka king of Sapādalakṣa, and later against (the Śiṣhāra) Mallikārjuna<sup>71</sup> It is also related how when this ruler was converted to Jainism by Hemacandra he proceeded to Sōmanātha Pattana where he was initiated into Jain rites like *abhakṣanīyama śrāddha dharma* etc. after which he promulgated a humanitarian decree which forbade killing of animals in Laṭa Surāṣṭra Mālava Ābhira, Mēdapāṣa Maru and Sapādalakṣa<sup>72</sup> The next ruler Ajayapāladeva (1173-1176) is again said to have levied tribute from the ruler of Sapādalakṣa (*karadikṛta Sapādalakṣa kṣamapāla*)<sup>73</sup> It is not clear whether the Sapādalakṣa of the Caulukyasa was the same as Āsmaka However the proximity of Āsmaka to Gūjara mandala is a fact which cannot be denied

66 Merutunga *Prabandha Cintāmaṇi* I pp 24-26 (Bombay 1932)  
Forbes *Raj. M.* I p 51

67 I A VI Nos 3-10 VII Or Conf Proc p 644

68 Merutunga, *Ibid* III p 119

69 *Ibid* III 22 p 103

70 *Ibid* III 51 p 123

71 *Ibid* IV pp 128-30

72 Jayasimhasūri, *Kumārpaṇḍita Carita* VII 581-82 (Bombay 1926)

73 I A VI Nos 3-5 10 VII Or Conf Proc. op cit

# THE SILAPPADIKĀRAM OR THE LAY OF THE ANKLET

## TRANSLATED WITH AN INTRODUCTION AND NOTES

By

V. R. Ramachandra Dikshitar.

---

Speaking about the author's religion Mr Dikshitar says "Far more important is the question of his religious faith. The term 'Kunavayirkottam' is interpreted by Adiyarkkunallar as Aruhankoil, the name generally given to the Jaina temples. From this and from the term Adigal being used as a suffix to his name, the late Mr. Kanakasabhai opined that Ilango was a monk of the Nirgrantha sect of the Jainas. But this question is largely interwoven with the faith adopted and adhered to by his brother Śenguttuvan. Adigal is a term of respect and is in use even today among saints, seers and holy men to whatever faith they may belong. Again the term Kottam is a general name for temple, and cannot be said to denote particularly a Jaina temple. While we are examining this question it is necessary to call in the testimony of another datum and that goes to establish his religion beyond doubt. This is the fact of Ilango's attending the Vedic sacrifice elaborately performed by his brother after his return from his northern expedition. A follower of the Jaina cult, with his watchword of ahimsā, could not be expected to attend a function like the Vedic sacrifice. This, together with his presence on the occasions of the founding of the Pattini cult, conclusively shows that Ilango was a follower of the orthodox religion like his brother Śenguttuvan."

From this quotation it is clear that Mr Dikshitar is led to erroneous conclusion by ignorance of facts. In Tamil, term *velvi* is always used to denote fire ritual. Whenever it is intended to refer to Vedic sacrifice involving slaughter of animals they always use the term *Veda-Velvi* which means Vedic sacrifice. This is borne out abundantly in Tamil literature. Sambanda in his Thevaram, while condemning the Jains, brings the charge that they reject Vedavelvi or Vedic sacrifice. The author of the Kural also uses the same descriptive phrase to refer to Vedic sacrifice. Whenever the term

*Velu* is used alone it merely means fire ritual without involving animal sacrifice. Such a fire ritual has never been condemned by Jains while they were staunchly opposed to Vedic sacrifice on the ground of Ahimsā. Even now among the Tamil Jains fire ritual is a common thing. During their marriages they do have the characteristic marriage Homam with all its necessary details. Even in temple worship it is a common practice among the south Indian Jains. Hence it is entirely erroneous to conclude that fire ritual is foreign to Jains and that it could not be performed or attended by a Jaina.

On this erroneous ground Mr. Dikshitar bases his conclusion that Ilango could not have been a Jaina by faith for he attended the fire sacrifice performed by the Chera King his brother who is assumed to be a Sanātanist Hindu by faith. He miserably fails to notice that even in the sacrificial hall where distinguished good people were assembled there was an address on the Ahimsā doctrine based upon benevolent words of the daughters of the Gods (Kannaki). 'Rise above pleasure and pain in accordance with the approved course of conduct. Know God, and serve those who have known him. Fear speaking falsehood. Avoid tale bearing. *Refrain from meat eating and abjure injury to any living being.* Give gifts and perform the prescribed penances. Do not give false evidence and never depart from words of truth. Do not fail to join assemblies of people learned in Dharma. Strive ever to escape the meeting places of the unrighteous. Avoid other people's wives and give succour to those who are dying. Protect the household virtues but reject what is bad. Abstain immediately from drinking, theft, lust, falsehood, and useless company. Youth, wealth and the body are impermanent. You cannot escape from the days allotted to you nor can you avoid what will happen. So seek the best help to the land of your final destination (Heaven). Do all this. O dwellers on this wide prosperous earth. To preach the doctrine of Ahimsā in the Yāgaśālā after animal sacrifice would be incongruent and absurd. Hence the sacrifice referred to must be one based upon the principle of Ahimsā. The term used in *Silappadikāram* for such a sacrifice is *Arravelol* fire sacrifice according to the doctrine of Ahimsā. Chera king Senguṭṭuvan

is praised in the epic for introducing 'Poobali' flower offering in temple worship which clearly proves that he was the follower of Ahimsā Dharma. His brother Ilango who is testified to be the follower of Ahimsā by ancient commentator must be accepted as such. It is sheer intellectual perversity to draw any other conclusion based upon ignorance of facts. No doubt the king was tolerant of other faiths; but certainly he was the follower of Ahimsā Dharma and his brother certainly the Jaina Sannyāsi by faith.

A C.

# New Studies in South Indian Jainism.

## III

### Sravana Belgola Culture

#### Sec (II)

A religious system that had preached and cheerfully practised *Such Ahimsa* was a 'religion of strength', a religion of self effort possibly coloured by the Kshatriya origin of its earliest expounders the Thirthankaras especially Mahāvira. It was a religion of the spirit of the spiritual suffusion or spiritualisation of matter by intensive *dikshas* (concentrations) and *sikshas* (disciplines) which are in no sense emaciations of the body as ununderstanding non Indians call them. It was indeed a religion of heroism really a *mahā Vratwa* (महाव्रतत्व) a grand heroism a practical culture of *Soham* (सोहम), capable of realisation and realised indeed by persons in all stations and grades of life high and low, men and women and lived in medieval India from day to day in the presence of the populace the nation that lives in the Cottages. How it had appealed to the general, common mind of the vast body of Andhra Karnatakas will be clear from a few excerpts from the Sravana Belgola Inscriptions —

Trans (1) 'To the lord of the three worlds obeisance the destroyer of birth by the rays of his speech which establishes the truth overpowering the darkness of ignorance *Santi* (No 90 of A C 1181)

(2) 'Of unlimited joy and highest knowledge remover by his power of the fear of others of a glory manifest to all the Supreme Intelligence—may he fill my mind (No 108 of A C. 1433)

---

1 The Numbers in brackets refer to those in I S B quoted in Section (i)  
I S B—"Inscriptions of Sravana Belgola" by Lewis Rice (Bangalore 1889)

(3) "Shining with all jewels (sciences), freed from bilge water (ignorant people), the various morals its cabins, painted white with the purity of Syât-kāra (doctrine), the ship of faith, on which taking on board those who are overwhelmed in the ocean of family cares, they carry them over to the inland of immortality,—these Thirthankaras, may they be in the middle of my heart ( 108 of A C. 1433)"

(4) "An ignorant man, manifestly corrupting his mind with passion, and enmity, may fail in devotion to the spirit. the form of all wisdom, the ever peaceful, but how can a wise man for a moment strive for any other end?" (54 of A C 1128)

From such statements, it is quite clear that what appealed strongest in the Jaina faith was its insistence on *the culture of the spirit, chit and ananda*, the spiritualisation or control of the body, the conquest of sex and desire, the dispelling of ignorance, the removal of fear, the cultivation of peace and the assurance of Immortality. The conquest of *Samsāra* or the transcendence of the sea of troubles, is its greatest achievement; neither by running away from it, nor by ending it as Hamlet thought, by suicide, but by "cultivating the spirit that is unaffected by it" The freedom from the cycle of births and deaths is its greatest aspiration. No wonder, then, that the natural *finale* of such a disciplined life is *Sallekḥana*, 'the fast unto death' which is the last giving up of all dependence on earth and things earthly on the way to the Mahâprasthan, 'the great pilgrimage' from which there is no coming back as the Andhra popular funeral dirge<sup>2</sup> sings. This *Sollēkḥana* corresponds to *Prāyopavēśana* (प्रयोपवेशन) such as that of Parikshit, a rite of purification of body and the ego, of both the dēha (देह) and dēhī (देहि). It was entered upon most cheerfully by Jaina devotees, monks and

2 'मललो जन्मानिकि रासु मरिचिपोकंडी' (we don't come again to birth Please don't forget us)

laity men and women rich and poor, and was celebrated as the "Crowning glory of a life" Lewis Rice who first edited these epigraphs however thought that such a rite was inconsistent with the doctrine of *ahimsa* and therefore said in his Introduction to the volume of Inscriptions of Sravana Belgola <sup>3</sup>

' The bitterest satirist of human delusions could hardly depict a scene of sterner Irony than the naked summit of this bare "rock dotted with emaciated devotees, both men and women in silent torture awaiting the hour of self imposed death. The irony is complete when we remember that avoidance of the destruction of life in whatever form is a fundamental doctrine of the sect

European critics may still be of the same opinion as Lewis Rice but still it is a significant fact that from the time of Bhadrabahu in those early centuries down into the nineteenth century, have continued instances of this rite joyfully enthusiastically and without any feeling of torture or pain entered upon by devotees of this great Indian spiritual Sampradaya. Here below are details of *Sallekhana* of women that so entered upon this rite —

No (2) Nāgamati Ganti of Chittur in Vaidyare-nad  
3 months vow

No (5) Jambu Nayagi 1 month vow

No (10) Echāl goravi of Kuttara

No (17) Echāl goravi wife of Santisena Muni

No (20) (daughter) Nachchikavve

No (28) The great Anantamati Ganti of Navihēr Sangha

No (30) Sasirmati Ganti of lofty virtue of firm qualities of great learning



No. (44) A C. 1121 Pôchâmbika, mother of Ganga Raja minister and general. . . . .

No. (48) A C. 1122 Dandanayakiti Lakkayve wife of general Ganga Raja . . . . .

No. (49) A. C. 1120 Demiakke wife of Chamunda Setti . . . . .

No. (53) A.C. 1131 Mâchikabbe mother of Santala Devi, the first queen of Hoysala Vishnuvardhana . . . . .  
vow of 1 month

This last mentioned event, the Sallekhana of Machikabbe, the mother-in-law of a reigning king is naturally the most highly celebrated one in these epigraphs and *Lewis Rice's translation* of the passages in the particular<sup>5</sup> epigraph refering to her is quoted here to *disprove his own view* of this rite :—

Trans. "With eyes half-closed, repeating the five words, glorious with meditating on Jinendra, magnanimous in parting from relative, absorbed in the vow of a *Sanyasi*, fasting for one month Mâchikabbe herself attained god-head by means of her penance in the presence of all the blessed "

"That Mârasinga's wife, devoted to the feet of Jina, a union of all good qualities, of great attachment to her husband, thus praised by all the world did Machikabbe shine."

"Devoted to the feet of Jina, worshipped by her friends, a Cow of plenty to his dependents, like the wife of Kama, great in good qualities, loving to give, ever devoted to the lotus feet of Munis, a praise to the people, such was Marasinga's wife, thus to praise Machikabbe did the world love."

"Jinanatha being her favourite, Bala Deva her father, the chief of women, Bâchikabbe, the mother who bore her, her youngerbrother Singa ; —possessed of such greatness, the distinguished Machikabbe went to the world of gods amid

the continual praises of all the earth who can describe her (fitly) he alone can describe her

Among women who took the vow of a sannyasi who was able to endure like this? While all were thus saying, *she chose with joy the glory of fearful severe penance* while learning shone in her minds praising the lotus feet of Jina amid the plaudits of the world Machikabbe *with exultation* (आनन्द attained god head

x                      x                      x

What Pandit in this world by his death obtained such glory as Machikabbe, performing unbroken severe penance? (No 53 of A C 1131)

Such heroism with *Jñān* and *ānand* had, no doubt been characteristic of many = *Vīrapatni* and *Vīramāta* in ancient and medieval India

Another characteristic feature of Jainism in its influence of what is generally called high life is to impress on persons in it the idea of the transience of riches and the great need therefore for their sanctification by utilising them towards acts of social usefulness and exaltation of the faith and commemoration of teachers. We often hear in these epigraphs about this changefulness of fortune. The idea is thus stated -

No 26 (archaic)

Sura chāpam bole vidyul lategala teravol mañjuvol tore bûgam  
Pirudum Sri rūpa lila dhana vibhava mahā-rās gal nillav  
ārgga<sup>2</sup> Paramārtham meecha nūn idharṇiyuliruvārt endu  
Sanyasanage yd uru Satvan Nandisena Ravara menī varan  
deva lokakke Sandān

*Trans* Rapidly vanishing like the rain bow like clustering flashes of lightning or like heavy cloud to whom are the treasures of beauty pleasure, wealth and power secure? Thus saying, having assumed the state of a sannyasi the great mighty one Nandi Sena best and most excellent of munis, reached the world of gods

From this point of view Jainism seems to have centred the whole problem of the spiritualisation of life on the *conquest* of desire, of sense, of sex and it not only recommended it to the ordinary householder, but even to the king, the general and the warrior, even to the most beautiful of them, as such temptations would be strongest to them and turn out to be the most destructive. While many literary works conventionally describe a heroic and handsome person in high life as "*a cupid to women*" (नारीमदन), Jainism recommends to such persons, the fight against cupid or Madana as their best fight and his conquest as the greatest heroism, both in descriptions of famous sages and famous heroes. In these inscriptions, this great principle of life is celebrated thus:—

(1) No. 53 of Ac 1131 —Vinayāditya of yādava race has among his titles —"to other's wives a Hanuman"<sup>6</sup> (Paravanitage Anīlatanayam)

(2) No. 108 of A C 1433:—Of Siddhantayogi it is said—  
"whom, though his lotus feet were ever tinted with the rays from the crowns of bending kings, no substance and no woman and no clothing and no youthful pride, no strength and no wealth could tempt"

And Bhujbali or Gommateswara or Bahubali the brother of the great Emperor Bharata is celebrated as the greatest exemplar of such a *grand renunciation* to become a teacher of humanity,—an exemplar. This great feat was materialised to all time in the Colossal statue of Gommateswara on the Sravana Belgola Hill made in A. C. 1180 and the inscriptions celebrating it thus describe that *central event* in the life of that great Scion of Indian's most ancient royal and ruling family.—

No 85 of A C 1190

*Trāns* "Of unequalled beauty, superior to Manmatha, victor over kings, of great bounty, having subdued the whole world, he *gavē it away*, of great kindness, engaged in penance, his two feet given to the earth, possessed of

perfect wisdom, freed from the bonds of action how great is Bahubalisa !

\* \* \*

' Younger brothers all my brothers have gone to penance if you too go to this penance I care not for this wealth go not —heeding not thy elder brother who spoke thus thou didst take *diksha* Gommata Deva who is equal to thee in sacrifice?

Say not thy feet are in my land it is both thine and mine it cannot be divided the highest merit is the power of imparting knowledge thus it is said in the Divine word from thy elder brothers thus saying 'hast thou cast away the desire of self glory Gommata Deva

\* \* \*

'Thou having fixed thy mind unshaken on the indwelling spirit, love and all the desires of sense have fled away the happiness of perfect spiritual knowledge increases and by the complete destruction of sin thou hast attained the state of final beatitude Gommata Deva and unending happiness"

\* \* \*

"The Manmatha had formerly obtained in him the mastery of the empire of desire and he was connected with the empire of the world—the discus weapon resembling the sun discharged from the hand of Bharata having struck on his powerful long arm, he forsook all and for the sake of gaining the happiness of the empire of *mukti*, he took *diksha* Bahubali how do the worthy abandon all saying what is it !"

It is under the ever living inspiration of such a *Rajarsi* that many a king, general, minister or warrior lived and described themselves as 'Parindari Sahodara' (परमारी सहोदर) brother to others women. But the living, not for self-glory, but for the good of others, for the imparting to them of spiritualising knowledge, both by teaching

and the *example* of a life, was pursued as the ideal by the followers of this faith. Thus, tho' an ascetic, a stoic, a heroic, a self-perfecting, a self-denying, a disciplining religion, yet, from the sanyasis to the most ordinary disciples of it, *all lived it as a religion of social usefulness*. It is when and where it degenerated into a *mere routine*, *shodāśopachara* type of image worship (षोडशोपचार मूर्त्योपासन) and the *merely* traditional forms of respect paid to *gurus* or *mandalacharyas*, that it has assimilated itself to current types of popular Hinduism and become, like them, a mere formula or uninspiring symbolism. There is no use pretending now a days that it has not also so degenerated. My veneration is, therefore, to Jainism as it was practised in those early ages, tho' I cannot distinguish it from Popular Hinduism to-day, except in its traditional philosophy. But to return to the past; -

A few passages will illustrate its *social appeal* in its palmy days:—

- (1) No 47 A C. 1115 Praise of Lakshminati Dandanayakī, by disciple of Prabhachandra Sīdhanta Deva for her "gifts of food, shelter, medicine and instruction."
- (2) No 105 A C 1398. "The ignorant and the wise, the poor and the rich, the lowly and the honourable, evil and the good the sorrowing and the happy, the proud and the happy, the proud and the virtuous, he caused to be Samanta bhadra (fortunate) .... Sī charukīrti

# REMNANTS OF THE 12TH JAINA ŚRUTĀNGA DITTHIVĀDA.\*

BY

(Prof Hiralal Jain Amraoti)

According to the unanimous tradition of both the Digambara as well as the Śvetāmbara Jainas the teachings of the last Tirthamkara Mahāvira were arranged into twelve books called Angas and they were handed down by word of mouth from preceptor to pupil till they began to fall into oblivion. But as to the subsequent history of the Angas the two accounts differ. The Svetāmbaras hold that the canon of the Angas was successively settled during the second, the sixth and the tenth century after the Nirvāṇa of Mahāvira by congregations of monks at Pataliputra, Mathura and Vallabhi under Sthūlabhadra, Skandilācārya and Devardhigaṇi respectively and that the forty-five books now current as Āgamas were the result of the labours of the last congregation. The twelfth Anga Dīṭṭhivāda was however irretrievably lost and what had remained of it was only the table of contents found in the various books of the restored canon.

This tradition the Digambaras do not accept. According to them the whole of the original canon was lost and what had remained of it was only fragmentary knowledge of the subject matter which has been reproduced by subsequent writers in their own language. The only works which may be said to be directly associated with the canon were preserved in what are popularly known as Dhavala, Mahādhavala and Jayadhavala Siddhāntas. Of these works however, a single manuscript was known to exist in Kanarese script on palm leaves at the Jain pontifical seat of Mudabidri in South Kanara. For the last several centuries these mss. had been used only for worship and they were not available

\* A paper read in the Prakrit section of the 10th All India Oriental Conference met at Tirupathi in March 1940.

for study. It was only during the last twenty years that transcripts of two of them *i.e.*, the first and the third, had become available, and the information given here was the result of the examination of those transcripts in connection with the edition of the same which the present writer has undertaken

An examination of the Dhavala Siddhānta ms. shows that it consists of Sūtras in Prakrit and a very extensive  
 2 How fragments of commentary in Prakrit alternating with Sanskrit Dīṭhivāda were in the nature of a Bhāṣya in which are found saved from oblivion many verses, mostly Prakrit, quoted from older writers. This commentary has been called Dhavalā by its author Virasena who reveals himself in the Praśasti as the disciple of Elācārya and also a pupil of Āryanandi the disciple of Candrasena, belonging to the Pancastūpa line of teachers and completing the commentary on the 13th day of the bright fortnight of Kārtika in Śaka year 738, equivalent to the 8th October 816 A. D., when Jagattuṅga deva's reign had come to an end and Boddanaraya was ruling These kings I identify with Govind III and his successor Amoghavarsha I of the Rāṣtrakūta dynasty.

This commentary, in its introductory part, gives information about the composition of the original Sūtras as follows :—

The teachings of Lord Mahāvira were arranged into twelve Angas by his pupil Indrabhūti Gautama, and they were handed down from preceptor to pupil through a line of twenty-eight Ācāryās. But the knowledge was ever decreasing and what the last of the Ācāryās, Lohārya, knew in full was only the first Aṅga. After him only fragments of the Aṅgas were known to Dharasena who practised austerities at Girinagara in Saurāstra (modern Kathiawar). He felt the necessity of preserving the knowledge, and so he wrote a letter on the subject to the monks of southern India who had assembled at Mahima, probably Mahimanagarh in the Satara district. The latter sent two monks from the banks of the Benna in the Andhra country, and Dharasena, after satisfying himself as to the capacity of the monks to learn, taught to them the grantha. These two monks came to be known as Pupphayanta (Puṣpadanta)

and Bhūtabali (Bhūtabali) and they reduced the knowledge to writing in the form of the Sūtras upon which the commentary Dhavalā has been written. The contribution of Puspadanta was the first one hundred and seventy seven Sūtras while all the rest of them were composed by Bhūtabali.

As regards the time of the composition of the Sūtras the commentary helps us to this extent only that it gives the list of Ācāryas up to the twenty eight succession from Mahāvira records their period of time which comes to 683 years and declares that Dharasena lived sometime after that. But how long after is not made clear. Other succession lists also record the same period but one of them the Prakrit Pattāvali of Nandi Saṃgha differs from them all materially in recording the time of each Ācārya separately in extending the list to four more Ācāryas amongst whom are included our Dhara sena, Puṣpadanta and Bhūtabali and in showing them to have flourished between 614 and 683 years after Mahāvira. The times mentioned herein and the account of the gradual disappearance of the Angas appear to be more reasonable. The time given for Dharasena is in agreement with that of another independent authority the *Bṛihat Tīppanikā* which attributes a work by name *Jonipāhuda* to Dharasena and assigns it to 600 years after Vira Nirvāṇa. The time of the composition of the Sūtras, thus falls according to the traditional reckoning of Vira Nirvāṇa between 87 and 156 A D

Yet another authority has preserved for us an account of the commentaries that were written from time to time on the Sacred Sūtras. This authority is the *Srutāvātāra*. The time of its composition is not definitely settled but one conjecture identifies its author Indranandi with the Indranandi Guru mentioned in the *Gomma śāstra*. This makes *Srutāvātāra* a work not later than the eleventh century A. D. The details preserved in this work about the composition of the Sūtras are substantially the same as those recorded in the commentary of Virasena. There is yet another circumstance that shows the work to be reliable. The author, when



he speaks about the place of Dharasena in the succession list of Acāryas boldly confesses that 'he does not know it because he came across no book or teacher declaring the same.' This shows that where the author is informative he relies on some tradition, oral or written, and not merely on his own imagination.

Indranandī gives some details of five commentaries written upon the Sūtras before Virasena. The first of these was called *Parīkarma*. Its extent was twelve thousand Ślokas and its author *Kundakundācārya* the celebrated author of several Prakrit works. We find numerous references to *Parīkarma* in the *Dhavalā* itself and the quotations given from it are all in Prakrit. This shows that the commentary was written in Prakrit. The time of *Kundakundācārya* is about the second century A. D. There seems to be no reason to doubt the statement of *Indranandī*. The second commentary mentioned by *Indranandī* is *Paddhati* by *Sāmakundā*, also equal to twelve thousand slokas is extent. The third is *Cūdāmaṇi* by *Tumbulūrācārya* in Kanarese and as extensive as ninety-one thousand ślokas. The fourth is ascribed to *Samantabhadra*, a celebrated name in Jaina literature. This is said to have been written in "very beautiful and tender Sanskrit," to the extent of forty-eight thousand slokas. The fifth commentary was the *Vyākhyāprajñapti* by *Bappadeva Guru* in Prakrit equal to seventy-three thousand slokas in extent. It was written at *Maganavalli* near *Utkalikū*, a village situated between the rivers *Bhīmarathi* and *Kṛṣṇamekha*. *Indranandī* also tells us that *Virasena* had this commentary before him when he wrote the *Dhavalā* and this is borne out by the fact that we find references to and quotations from it in the commentary of *Virasena*. The details given by *Indranandī* about the locality where *Bappadeva* wrote may be taken to indicate that he was more closely acquainted with this work than with the previous ones and that he may not have been separated too long from him. Though the time of these commentators is uncertain, we would not be far wrong in separating them from each other by a century and assigning them to the third, fourth, fifth and sixth century respectively.

Unfortunately however all these commentaries are at present mere names to us except so far as we can find traces of some of them in the commentaries of Virasena. But it is not unlikely that some of them are still reposing in some manuscript stores of the Deccan which has proved itself so pregnant with such treasures awaiting the hand and the eye of the explorer even as the Dhavalī itself had remained locked up for centuries at Mudabidri.

Even a peep into the Dhavalī is enough to give us a glimpse of the wealth and richness of the literature that Virasena had before him. He had to deal with several different readings found in the several Sūtra books (*Sūtra potthaesu*) that he had before him and the varying interpretations put upon them by earlier writers and teachers. These he frequently quotes, refutes or supports, or leaves the question open for the verdict of those 'who might know better than himself'. Of a particular interest are his references to the dogmas of two different schools of thought which he calls the *Northern* and the *Southern* he himself identifying with the latter. He also mentions and quotes from several authors and works that are otherwise unknown to us, for example *Sarasamgraha* of Pūyapāda, *Chedasūtra*, *Kammavṛāda* and *Dasaśāraṇī samgraha* and *Jonipāhula*.

As regards the language of the Sūtras the technical terminology is almost wholly *Ardhamāgadhi* as also many other forms. For the rest the phonology and morphology is predominantly *Sauraseni* but exhibiting signs of *Mahārāṣṭri* influence. Thus we may say that the back ground of the language of the Sūtras is *Ardhamāgadhi* the general structure is *Sauraseni* and there is a superimposition of *Mahārāṣṭri*. How *Mahārāṣṭri* has developed in the language might be illustrated here. There are several verses of Prakrit quoted by Virasena in his commentary from earlier writers. Many of these verses recur in the *Gommaśāstra* of Nemicaṇḍra which was based upon the work of Virasena, and some of those verses appear in the later work in a strikingly *Mahārāṣṭricised* form. Not only this but the contrary phenomenon is also discernible. Some verses in the

Gommatasāra retain the Śauraseni traits while they appear in a Mahārāstricised form in the manuscript of Dhavalā. From this it appears probable that the latter traits may have been imparted by the copyists. It is, however, difficult to say definitely at present how far the Mahārāstri influence was originally in the Sūtras and how far it may have been developed later.

The most interesting part of the commentary is that it gives us details of the extent of the twelfth Aṅga *Diṭṭhivāda* and indicates clearly what part of it has been reproduced in the present Sūtras. *Diṭṭhivāda* consisted of five parts, the fourth of which was called *Pūrvagata*. *Pūrvagata* again, contained fourteen sections, the second of which was known as *Āgrāyanīpūrvā*. Of the fourteen sub-sections of *Āgrāyanīpūrvā*, the fifth was *Cayanalabdhi* which itself contained twenty books called *Pāhudas*. Amongst them the fourth was *Kammāpayadī-pāhuda* the twenty-four topics of which form the subject matter of the Sūtras and the commentary we are dealing with. Only one small section of the work is based upon *Viyāhapannatti*.

The work of Puspadanta and Bhūtavali has been called by Virasena, *Chaṭṭhāṇḍa siddhānta* and it acquired subsequently the popular name of *Satkhandaṅgaṇi*. The names of the six Khaṇḍas are *Jvatthāṇḍa*, *Khuddābandha*, *Bandha-sāmita-vicaya*, *vedanā*, *Vaggaṇā* and *Mahābandha*. Their subject-matter is Karma philosophy which is dealt with in the first three khaṇḍas from the point of view of the soul which is the agent of the bondage, and in the last three khaṇḍas from the point of view of the objective karmas, their nature and extent. On this twofold division of the subject-matter of this Āgama were based the two parts of Gommatasāra of Nemicandra Siddhāntacakravartī, namely the *Jivakāṇḍa* and the *Karmakāṇḍa*. The first five Khaṇḍas are said to contain six thousand Sūtras and these, together with the commentary Dhavala of Virasena which is said to be Seventy-two thousand ślokaś in extent, is popularly known as the Dhavala Siddhānta. The extent of the sixth Khaṇḍa is said to be thirty or forty thousand ślokaś and it is entirely the work of

Bhūtabali himself It is this Khaṇḍa i.e. the Mahābandha that is popularly known as Mahādhavala The only surviving manuscript of it still reposes in the sanctuary of Mudabidri Jain temple

Yet another teacher by name Gunadharācārya is responsible for the preservation of another portion of the Dīṭhivāda about the same time as Dharasena Of the fourteen Pūrvas the fifth was known as *Jñānapravāda* consisting of twelve *vastus* or subjects Of the twenty Pāhudas included in the tenth Vastu, the third was called Pejjadosa pāhuḍa and it is this Pāhuda that was preserved by Gunadharācārya in 180 Gāthās under the name of *Kaṣāya Pāhuda* The commentary written by Virasena and his pupil Jinasena on this work is sixty thousand ślokas and is called Jayadhavala This work is popularly known as *Jayadhavala Siddhānta*

The information given in these works as to their origin shows the vast extent of the Anga literature in general and of the twelfth Anga in particular and they afford us a peep into the subject matter of the lost Dīṭhivāda A fuller scrutiny of their contents is yet to be carried out and it is likely to throw considerable light upon the mystery of the name Pūrva or Pūrvagata and the story of their disappearance In this connection it is noteworthy that the Śvetāmbara Jains have preserved versions of the first eleven Angas but they take the twelfth Anga to be entirely lost The eleven Angas are disowned by the Digambara school which however, has scrupulously preserved the above mentioned portions of the twelfth Anga unknown to the Svetāmbaras The two traditions thus inscrutably seem to complement each other